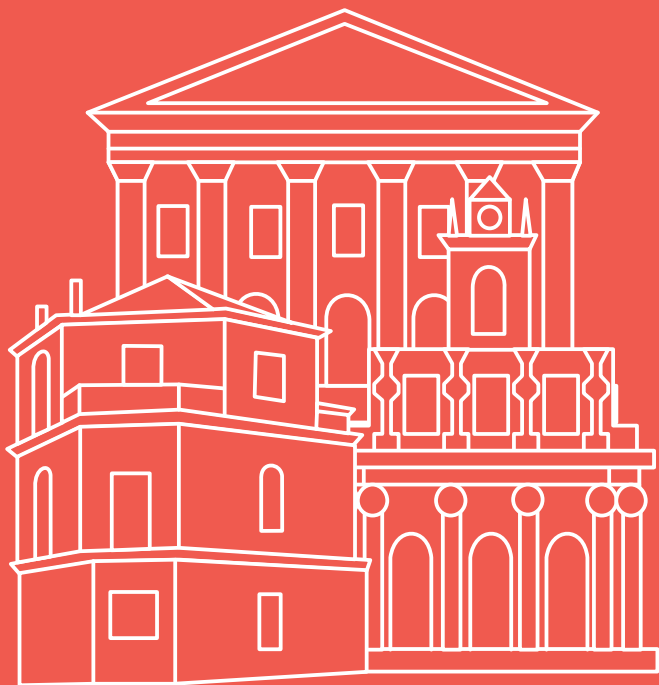


Mendrisio Pocket

Guida alla città che cambia

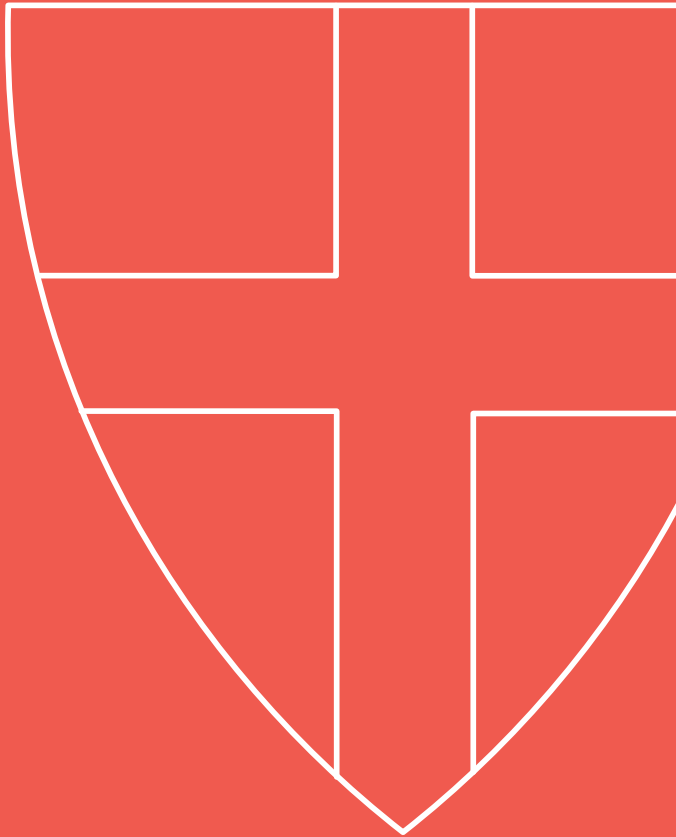


edizione 2017

Mendrisio Pocket

Guida alla città che cambia

La città che cambia



Mendrisio conta circa quindicimila abitanti distribuiti in dieci quartieri. La città di oggi è il risultato dei processi di aggregazione avvenuti con i comuni circostanti: il 4 aprile 2004 con l'ex comune di Salorino, il 5 aprile 2009 con gli ex comuni di Arzo, Capolago, Genestrerio, Rancate, Tremona e il 14 aprile 2013 con gli ex comuni di Besazio, Ligornetto e Meride. La città sta dunque cambiando e crescendo insieme alle esigenze della sua popolazione.

Questo opuscolo vuole aiutarvi a conoscere meglio la vostra città dal punto di vista dei servizi. Vi potete trovare le indicazioni sugli uffici, gli orari di apertura, le agevolazioni, gli incentivi o le procedure. Oltre ai servizi comunali, troverete anche quelli cantonali, regionali e talvolta anche privati, selezionati per i vostri bisogni. L'intento è di offrirvi un panorama abbastanza completo, seppur non esaustivo, di quanto offre il territorio in fatto di servizi al pubblico. Per gli approfondimenti vi consigliamo di consultare il portale elettronico ufficiale della città.

Se avete domande o vi servono documenti particolari non esitate a contattare l'amministrazione cittadina. Tenervi informati è un'opportunità in più per aprire nuovi canali e rendersi partecipi della vita della propria città.

Il Municipio

La missione

La città di Mendrisio vuole essere attrattiva dal punto di vista residenziale, economico e turistico. Intende agire con dinamismo, flessibilità e, nel contempo, porre l'attenzione sulle sue particolarità storiche, territoriali, culturali, sociali e sui temi ambientali. Desidera avere un'amministrazione decentrata e capillare che sappia agire con efficacia e competenza nei confronti dei bisogni del cittadino. Desidera inoltre promuovere uno sviluppo competitivo e sostenibile e rafforzare la sua funzione di polo regionale per accrescere il benessere della popolazione.

Il valore del dialogo

La città si apre al dialogo nel rispetto delle reciproche differenze e per il benessere della cittadinanza. Dialogare per condividere, prestare attenzione ai bisogni, alle aspettative della popolazione e delle aziende in modo dinamico e costruttivo. Dialogare per favorire il legame di prossimità, il sentimento di appartenenza e la fruibilità dei servizi.

Il valore dell'energia

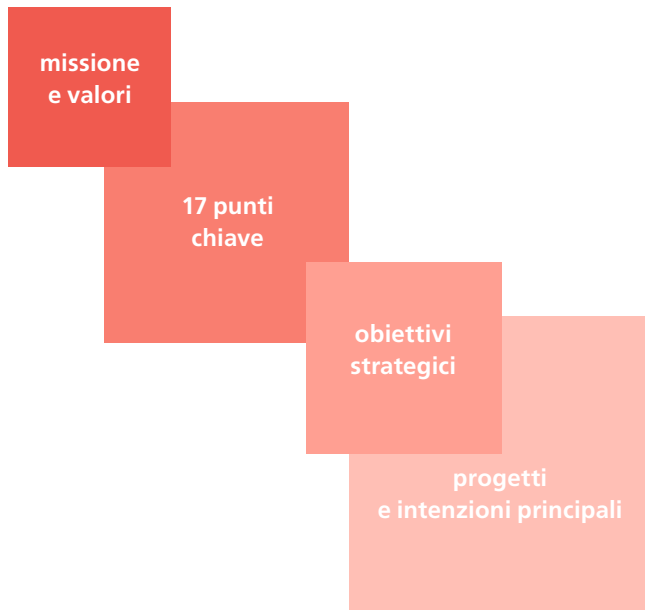
La città conta su un approccio laborioso, propositivo e vivace per rafforzare la funzione di polo regionale e rendersi un valido interlocutore per le altre regioni sotto il profilo economico. L'energia è intesa quale valenza alla base della sua capacità d'innovazione e di rinnovamento, di mobilità e di progettualità orientate al mantenimento e all'accrescimento delle risorse territoriali ed economiche.

Il valore della passione

La passione tocca le emozioni. Sospinta da queste energie vitali, Mendrisio valorizza cultura, arte, storia, tradizioni, formazione, turismo, svago e sport. Passione e sentimento sono pure al centro delle politiche cittadine per quanto riguarda famiglia, socialità, integrazione, salute, ambiente e paesaggio. Con questi intenti, la città presta attenzione alla qualità della vita e al benessere sociale.

Strategie Mendrisio 2030

Partendo dal suo manifesto dei valori, la città di Mendrisio si è dotata di un documento che elenca le strategie ritenute essenziali per sviluppare i suoi punti forti e ridurre quelli deboli. Attraverso 17 punti chiave, si è prefissata degli obiettivi strategici e dei progetti concreti da attuare nell'orizzonte 2030. Una specie di bussola per gli amministratori e, al contempo, la possibilità per il cittadino di conoscere gli intenti e le decisioni, per un coinvolgimento di tutti nella costruzione del futuro della città.



I punti chiave

1. Essere vicini al cittadino
2. Agire in modo efficiente e qualitativo
3. Consolidare le risorse finanziarie
4. Collaborare con altri enti
5. Garantire la qualità residenziale
6. Salvaguardare il paesaggio
7. Sviluppare una mobilità città-compatible
8. Proteggere l'ambiente e promuovere le fonti energetiche alternative
9. Garantire i servizi scolastici nei quartieri
10. Favorire l'integrazione sociale
11. Ampliare l'offerta culturale, sportiva e del tempo libero
12. Vivere lo spazio
13. Insiadare il terziario, l'industria e i commerci promettenti
14. Consolidare la destinazione
15. Offrire zone lavorative di elevata qualità ambientale e infrastrutturale
16. Sviluppare il polo universitario
17. Potenziare la meta turistica



Strategie Mendrisio 2030 è disponibile su mendrisio.ch

Indice per capitolo

Come utilizzare la guida

	Potete sfogliare questa guida per scoprire pagina dopo pagina i servizi presenti sul territorio della città di Mendrisio
gli indici	Se cercate un ambito particolare, consultate l'indice qui a lato suddiviso per capitoli, oppure l'indice tematico a-z in fondo all'opuscolo che vi guiderà grazie a delle parole
gli elenchi di ricerca	Sempre in fondo alla guida, trovate tutte le autorizzazioni, i certificati, i documenti, i contributi o i formulari elencati in ordine alfabetico. Basta scorrerli e andare alle pagine indicate per saperne di più
[→ xx]	I numeri racchiusi tra le parentesi rimandano ad altre pagine interne, per argomenti correlati
mendrisio.ch	Le parole sottolineate sono link per segnalare un sito web (è sottinteso che siano precedute da http:// www.....)

Benvenuti a Mendrisio, le prime pratiche	11
Cittadinanza e amministrazione	15
Abitare, città e quartieri	27
Infanzia e gioventù	55
Scuola e orientamento professionale	67
Lavoro ed economia	83
Sicurezza e primo soccorso	93
Servizi sociali, salute e integrazione	109
Cultura	137
Sport, tempo libero e turismo	153
Ambiente e territorio	171
Mobilità e trasporti	189
Elenchi di ricerca	203
Autorizzazioni , certificati, permessi e documenti	204
Incentivi, contributi e sussidi	207
Formulari disponibili	209
Link alle manifestazioni ricorrenti	212
Link e app della città di Mendrisio	213
Indice tematico a-z	217

Benvenuti a Mendrisio

Le prime pratiche

nuovi arrivati

Ai nuovi abitanti, la città di Mendrisio offre una visita guidata ai luoghi di maggiore interesse sul territorio cittadino. La visita si rivolge soprattutto alle persone provenienti da altri cantoni o dall'estero, per facilitare l'approccio al territorio nel quale hanno scelto d'insediarsi. L'iniziativa gode del sostegno del Servizio per l'integrazione degli stranieri nell'ambito del Programma d'integrazione cantonale (PIC).

 Ufficio attività sociali [→ 112]

notifica di arrivo

Avete otto giorni dal vostro arrivo in città per annunciarvi presso il comune.

 Ufficio controllo abitanti [→ 32]

stranieri

Se non siete di nazionalità svizzera e desiderate rimanere per più di 30 giorni, dovete annunciarvi quale turista all'Ufficio controllo abitanti [→ 32]. Oltre i 3 mesi, dovete annunciarvi per ottenere un permesso di dimora.

 Servizio regionale degli stranieri [→ 36]

assicurazioni È necessario stipulare delle assicurazioni. Alcune sono obbligatorie: malattia di base, infortunio, responsabilità civile (su veicoli e stabili di proprietà). Altre sono facoltative: malattia complementare, responsabilità civile privata, mobilia domestica, perdita di guadagno, protezione giuridica, sulla vita, ecc.
i Ufficio controllo abitanti [→ 32]

figli I figli in età scolare devono essere iscritti alla scuola dell'infanzia o alla scuola elementare.
i Istituto scolastico [→ 69]

licenze di condurre Se venite da un altro cantone svizzero, dovete richiedere il cambiamento di indirizzo sulla licenza. Se siete titolari di un permesso B o C per stranieri, dovete richiedere la conversione della licenza di condurre estera a partire dal primo anno della vostra entrata in Svizzera.
i Polizia [→ 94]

parcheggi Se non disponete di un parcheggio privato per il vostro veicolo, potete richiedere il contrassegno per parcheggio nelle vicinanze del vostro alloggio o un abbonamento presso un autosilo.
i Polizia [→ 94 | 197]

cani Dovete annunciare il vostro cane.
i Polizia [→ 94 | 40]

imposte Ogni persona con una fonte di guadagno nel cantone Ticino deve compilare una dichiarazione fiscale annuale. I titolari di un permesso B per stranieri sono tassati alla fonte.
i Ufficio circondariale di tassazione [→ 39]

rifiuti Dovete procurarvi i sacchi ufficiali SACCO X ME di colore rosso per smaltire i rifiuti.
i mendrisio.ch/saccoxme [→ 177]

allacciamenti Annunciatevi alle Aziende industriali per l'erogazione di elettricità, acqua potabile e gas.
i Aziende industriali Mendrisio [→ 186]

divieto di dissimulare il volto Dal 1° luglio 2016, nel cantone Ticino è entrata in vigore la Legge che prevede il divieto di dissimulare il volto nei luoghi pubblici. Chi indossa il velo integrale (tipo burqa o niqab) commette quindi un'infrazione ed è passibile di multa.
i Polizia [→ 94]

i "Il Ticino in breve" è un opuscolo informativo e orientativo disponibile in 12 lingue sul sito ti.ch

Cittadinanza e amministrazione



Consiglio comunale	16
Municipio	16
Commissioni di quartiere	17
Cancelleria comunale	18
Seggi elettorali	20
Voto per corrispondenza	21
Naturalizzazione	22
Corsi per candidati alla cittadinanza svizzera	23
Ufficio comunicazione	24
Centro elaborazione dati	25
Ufficio contabilità	25

Consiglio comunale

È l'organo legislativo della città. Si compone di sessanta membri eletti dalla popolazione ogni quattro anni. Si riunisce in sessioni ordinarie e straordinarie nel corso dell'anno per prendere le decisioni di sua competenza, dettate dall'art. 13 della Legge organica comunale.



mendrisio.ch/legislativo è la piattaforma ufficiale del Consiglio comunale che informa sulla composizione, le commissioni, le convocazioni delle sedute, gli estratti delle risoluzioni, i messaggi municipali, le mozioni, le interpellanze, le interrogazioni

Municipio

È l'organo esecutivo della città. Si compone di sette membri eletti dalla popolazione ogni quattro anni ed è presieduto dal sindaco. Ha il compito di amministrare la città secondo quanto prescritto dagli art. 80 e seguenti della Legge organica comunale. L'apparato amministrativo è suddiviso in dicasteri, attribuiti ai singoli municipali, in modo da agevolare l'analisi e le decisioni sugli oggetti di rispettiva competenza.



mendrisio.ch è il sito ufficiale della città che informa sulla composizione del Municipio, dei dicasteri e sui servizi rivolti alla popolazione

Ufficio commissioni di quartiere

Ogni quartiere della città di Mendrisio dispone di una commissione di quartiere. Composte da persone del quartiere stesso e da un municipale (il capodicastero), le commissioni fungono da antenna per captare e raccogliere le esigenze e le aspettative della popolazione locale e farle giungere al Municipio, affinché il grado d'attenzione politica sia mantenuto alto su tutto il territorio. La loro funzione è consultiva. Il loro parere o le richieste non sono vincolanti per il Municipio, il quale potrà decidere anche in modo difforme e a sua discrezione sui temi sottoposti. Tuttavia, entro un certo tempo e a garanzia del pieno esercizio dei rispettivi ruoli, il Municipio è tenuto a prendere posizione e a rispondere alle richieste. Per contattare le commissioni, potete rivolgervi all'Ufficio commissioni di quartiere che funge da loro supporto amministrativo, le convoca e coordina il loro lavoro, tiene i contatti e il flusso comunicativo con il Municipio.

sede	Via Municipio 38 6825 Capolago
sportello	lu-ma-me-ve 09:00-10:30 15:00-16:30 gi 09:00-10:30 16:30-18:00
contatti	T 058 688 33 40 F 058 688 33 49 quartieri@mendrisio.ch



I 10 quartieri della città di Mendrisio sono:
Arzo, Besazio, Capolago, Genestrerio,
Ligornetto, Mendrisio borgo, Meride,
Rancate, Salorino e Tremona

Cancelleria comunale

È il centro dirigenziale dell'amministrazione comunale. È diretta dal segretario comunale. Funge da segreteria del Municipio e del Consiglio comunale. Coordina l'informazione tra i servizi comunali e distribuisce i compiti. Cura l'informazione verso l'esterno mediante corrispondenza, pubblicazioni, inserzioni, comunicati stampa, contatto diretto con il cittadino. Riceve le domande di naturalizzazione e ne avvia la procedura.

sede	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
sportello	lu-ma-me-ve 10:00-12:00 14:00-16:00 gi 10:00-12:00 16:00-18:00
contatti	T 058 688 31 10 F 058 688 31 19 cancelleria@mendrisio.ch
documenti rilasciati	<ul style="list-style-type: none">• Autentica firma• Autentica firma per uso veicolo da parte di terzi• Stesura di atti notarili fino a CHF 2000.–• Estratti delle risoluzioni del Municipio• Estratti delle risoluzioni del Consiglio comunale

formulari
e moduli per

- Ammissione all'assistenza giudiziaria
- Autocertificazione sulla buona condotta per concorsi
- Autorizzazione a viaggiare con bambino non accompagnato dai suoi genitori
- Notifica danni della natura non assicurabili riguardanti i privati
- Procedure di naturalizzazione
- Questionario (autocertificazione) sullo stato di salute per concorsi

Estratto del casellario giudiziale

- Il rilascio dell'estratto è di competenza dell'amministrazione federale
- Per richiederlo occorre seguire la procedura guidata sul sito casellario.admin.ch o presentarsi a un ufficio postale con un documento d'identità



- Annuncio alla disoccupazione [-> 32 | 86]
- Passaporto e carta d'identità [-> 31]
- Naturalizzazione [-> 22]

Seggi elettorali

Per votare, l'elettore ha due possibilità: presentarsi al seggio elettorale o votare per corrispondenza. I seggi elettorali sono organizzati in modo diverso per le votazioni e le elezioni.

votazioni Per le **votazioni** federali, cantonali e comunali, i seggi elettorali sono raggruppati. Il votante si reca nel seggio designato per il proprio quartiere, nel giorno di:
domenica 09:00–12:00



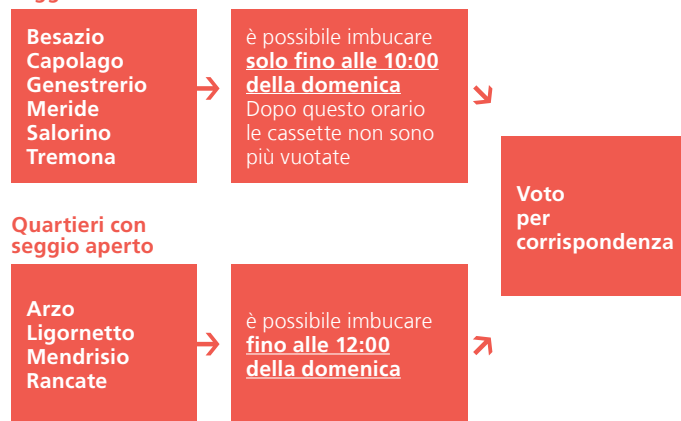
elezioni Per le **elezioni** federali, cantonali e comunali, i seggi elettorali sono aperti in tutti i quartieri. L'elettore si reca nel seggio del proprio quartiere, nei giorni di:
venerdì 17:00–19:00
domenica 09:00–12:00

Voto per corrispondenza

Il voto per corrispondenza deve pervenire alla Cancelleria comunale entro le ore 12:00 della domenica di votazione. La busta contenente il voto può essere spedita per posta con affrancazione oppure imbucata senza affrancazione nelle cassette con la dicitura «Voto per corrispondenza» situate all'entrata delle case comunali dei quartieri.

Attenzione ai limiti di orario della domenica!

Quartieri con seggio chiuso



catalogo elettorale

- Il cittadino svizzero domiciliato è iscritto nel catalogo civico di Mendrisio al compimento del 18° anno di età o quando vi stabilisce il domicilio
- Copia del catalogo elettorale è ottenibile inoltrando richiesta all'Ufficio controllo abitanti [-> 32] al costo di CHF 200.–

Naturalizzazione

Ottenere la cittadinanza svizzera significa acquisire nel contempo la cittadinanza cantonale e l'attinenza comunale. La mancata concessione di una di queste tre fa decadere automaticamente l'intera procedura. Uno straniero può presentare domanda di naturalizzazione nel comune nel quale risiede, se sono adempiute determinate condizioni sui tre livelli. Le pratiche di naturalizzazione in via ordinaria o in via agevolata sono da presentare utilizzando i moduli ufficiali e allegando tutti i documenti richiesti.

rivolgersi a Cancelleria comunale [-> 18]

documenti
rilasciati

- Formulari necessari per l'inoltro della domanda di naturalizzazione
- Opuscolo contenente diverse informazioni e nozioni sulla realtà svizzera, valevole per la preparazione dei candidati all'esame da sostenere



- [ti.ch/stato-civile](https://www.ti.ch/stato-civile)
- Passaporti e carte d'identità [-> 31]

Corso per candidati alla cittadinanza svizzera

Il corso permette di prepararsi all'esame da sostenere nell'ambito della procedura di naturalizzazione e affronta temi della realtà elvetica (geografia, politica, istituzioni, società, economia, confederazione, cantone, comune). Il corso è attivato con almeno 10 iscritti e richiede una discreta conoscenza della lingua italiana.

rivolgersi a Centro professionale tecnico
Scuola professionale artigianale industriale-SPAI
Via Pier Francesco Mola 5 | 6850 Mendrisio
T 091 816 40 11 | F 091 816 40 19
decs-spai.mendrisio@edu.ti.ch
[cptmendrisio.ch](https://www.cptmendrisio.ch)



- Corsi per adulti cantonali [ti.ch/cpa](https://www.ti.ch/cpa)
- Corsi di formazione [ti.ch/ufci](https://www.ti.ch/ufci)

Ufficio comunicazione

Sviluppa vari progetti di comunicazione in collaborazione con altri uffici per promuovere i servizi rivolti al cittadino. Dal 2007 al 2016 si è occupato della rivista periodica ufficiale Memore. Redige e/o collabora alla redazione e alla diffusione di comunicati emanati dalla città. Detiene e gestisce i loghi e il brand della città. Aggiorna il sito ufficiale mendrisio.ch in collaborazione con il Centro elaborazione dati. Diffonde settimanalmente una Newsletter con una selezione di appuntamenti di AGENDAMENDRISIO X ME.

sede Via Stradone 33
6872 Salorino

sportello su appuntamento

contatti T 058 688 33 20
F 058 688 33 24
comunicazione@mendrisio.ch



- Iscrivetevi alla Newsletter settimanale della città con gli appuntamenti in agenda
- Scaricate l'app AGENDAMENDRISIO X ME [→ 154]

Centro elaborazione dati

Garantisce il funzionamento di tutto il sistema informatico e tecnologico della città di Mendrisio, offrendo consulenza, supervisione e assistenza per assicurare la manutenzione, il rinnovamento e lo sviluppo progettuale del sistema.

sede Via Municipio 13
6850 Mendrisio

contatti T 058 688 31 70
F 058 688 31 79
ict-service@mendrisio.ch

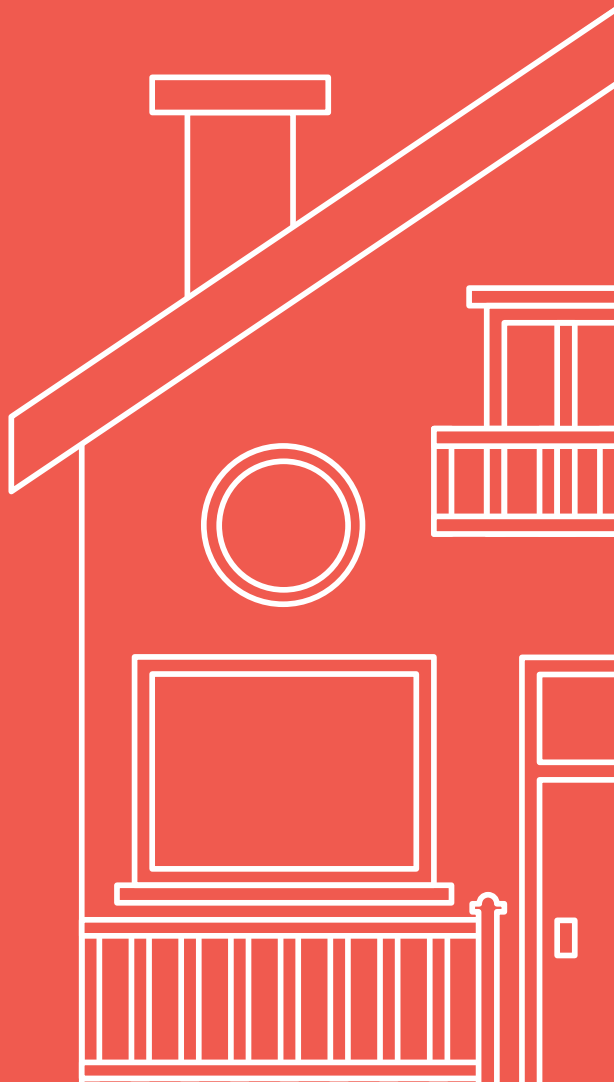
Ufficio contabilità

Si occupa della gestione delle finanze della città, collaborando con altri servizi per gestire e utilizzare efficacemente le risorse finanziarie. Effettua e registra i pagamenti, cura l'incasso delle fatture emesse, allestisce i conti preventivi e consuntivi dell'amministrazione cittadina.

sede Piazza Baraini 3
6852 Genestrerio

contatti T 058 688 31 60
F 058 688 31 69
servizicontabili@mendrisio.ch

Formulari e moduli per Richiesta incentivo «Mendrisio in bici» [→ 195]
(acquisto di biciclette elettriche, equipaggiamento e batteria)



Abitare

Città e quartieri

Sportelli di quartiere	28
Passaporti e carte d'identità	31
Ufficio controllo abitanti	32
Servizio dello stato civile	34
Sale per matrimoni e unioni registrate	35
Servizio degli stranieri	36
Assistenti di polizia di quartiere	37
Ufficio contribuzioni	38
Ufficio di tassazione	39
Cani	40
Conciliazione in materia di locazione	44
Perito degli immobili	45
Giudice di pace	46
Pretura	47
Culto e parrocchie	48
Cimiteri e defunti	50
Centro funerario	51
Patriziati	52

Sportelli di quartiere

In tutti i quartieri della città di Mendrisio si trova uno sportello aperto al pubblico al quale rivolgersi per le pratiche amministrative. Gli sportelli dell'Ufficio tecnico e dei servizi sociali sono raggruppati per zone di competenza.

Arzo	Piazzale Mons. A. Bacciarini 1 T 058 688 34 20
amministrativo	lu-ma-gi-ve 10:00-11:30 15:30-17:00 me 10:00-11:30 15:30-18:00
tecnico sociale	lu 08:00-12:00 rivolgersi alla sede di Besazio

Besazio	Via Ferdinando Bustelli 2 T 058 688 34 21
amministrativo	lu 13:30-17:00 gi 08:30-12:00
tecnico sociale	rivolgersi alla sede di Arzo lu e gi 08:30-10:30

Capolago	Via Municipio 38 T 058 688 34 22
amministrativo	lu-ma-me-ve 09:00-10:30 15:00-16:30 gi 09:00-10:30 16:30-18:00
tecnico sociale	rivolgersi alla sede di Mendrisio [→ 172] rivolgersi alla sede di Mendrisio [→ 116]

Genestrerio	Piazza Baraini 3 T 058 688 34 23
amministrativo	lu-ma-me-ve 10:00-11:45 gi 10:00-11:45 14:30-18:00
tecnico sociale	rivolgersi alla sede di Ligornetto rivolgersi alla sede di Besazio

Ligornetto	Via Eugenio Bernasconi 26 T 058 688 34 24
amministrativo	lu-me-ve 10:00-12:00 15:00-17:00 ma 10:00-12:00 15:00-18:00 gi 10:00-12:00
tecnico sociale	gi 08:00-12:00 rivolgersi alla sede di Besazio

Meride	Via Bernardo Peyer 9 T 058 688 34 25
amministrativo	ma 13:30-17:00 ve 08:30-12:00
tecnico sociale	rivolgersi alla sede di Arzo rivolgersi alla sede di Besazio

Rancate	Piazza S. Stefano 1 T 058 688 34 26
amministrativo	lu-ma-me-ve 10:00-11:30 15:30-17:00 gi 10:00-11:30 15:30-18:00
tecnico sociale	rivolgersi alla sede di Mendrisio [→ 172] rivolgersi alla sede di Besazio

Salorino	Via Stradone 33 T 058 688 34 27
amministrativo	ma 09:00–11:00 14:00–17:00 gi 14:00–18:00
tecnico	rivolgersi alla sede di Mendrisio [→ 172]
sociale	rivolgersi alla sede di Mendrisio [→ 116]

Tremona	Via al Castello 10 T 058 688 34 28
amministrativo	ma 08:30–12:00 gi 13:30–17:00
tecnico	rivolgersi alla sede di Arzo
sociale	rivolgersi alla sede di Besazio
Infopoint	T 058 688 32 02
Parco archeologico	gi–ve–sa–do 11:00–18:30

Passaporti e carte d'identità

Il Centro di registrazione regionale è competente per il rilascio dei documenti d'identità ai cittadini svizzeri.

sede	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
sportello su appuntamento	lu–ve 08:20–12:00 13:20–17:00 gi 08:20–12:00 13:20–18:00
contatti	T 058 688 34 18 F 058 688 34 19 passaporti@mendrisio.ch
procedura	<ul style="list-style-type: none"> • Fissare un appuntamento per telefono o tramite il sito ti.ch/passaporti • Allo sportello, dichiarare le generalità, mostrare il documento scaduto, pagare la tassa in contanti o con carta di credito/addebito • Farsi fotografare, lasciare le impronte digitali (solo per il passaporto) e firmare • Il documento richiesto giungerà entro circa 10 giorni lavorativi al domicilio o, a scelta, al centro di registrazione dove potrà essere ritirato. • Per ottenere un passaporto provvisorio seguire la procedura guidata su ti.ch/passaporti
costi (+ spese postali)	<ul style="list-style-type: none"> • Passaporto biometrico minori di 18 anni CHF 60.- maggiori di 18 anni CHF 140.- • Carta d'identità min.18 anni CHF 30.- magg.18 anni CHF 65.- • Passaporto + carta d'identità min.18 anni CHF 68.- magg.18 anni CHF 148.-

Ufficio controllo abitanti

Registra tutte le persone che risiedono in città per periodi superiori ai 30 giorni (arrivi, partenze, cambio d'indirizzo). Tiene il registro degli stabili e delle unità abitative dove vi colloca le singole persone fisiche e giuridiche. Registra le aziende con la sede, una succursale, uno stabilimento o un recapito in città. Rilascia i certificati dietro pagamento di una tassa ed esborsa alcuni incentivi. Aggiorna il catalogo elettorale, prepara e recapita all'elettore il materiale in caso di elezioni e votazioni [→ 20]. Fornisce alla parrocchia i dati per il catalogo parrocchiale. Evade le pratiche in materia di affari militari [→ 104]. Aggiorna il catasto dei cimiteri della città e si occupa della loro gestione amministrativa [→ 50].

sede 1 Via Municipio 13
6850 Mendrisio

sportello lu-ma-me-ve 10:00-12:00 | 14:00-16:00
gi 10:00-12:00 | 16:00-18:00

sede 2 Piazzale Mons. A. Baciarini 1
6864 Arzo

sportello lu-ma-gi-ve 10:00-11:30 | 15:30-17:00
me 10:00-11:30 | 15:30-18:00

contatti T 058 688 34 00
F 058 688 34 19
controlloabitanti@mendrisio.ch

 I servizi del controllo abitanti sono assicurati anche dagli sportelli dei quartieri [→ 28]

documenti
rilasciati

- Autentica di una fotografia
- Autorizzazione di soggiorno
- Certificato di buona condotta
- Certificato di capacità giuridica/diritti civili
- Certificato di domicilio o residenza
- Certificato di esistenza in vita
- Certificato di soggiorno in altro comune
- Certificato di stato di economia domestica
- Certificato di stato di famiglia
- Certificato d'informazione
- Concessioni inumazioni nei cimiteri
- Copia del catalogo elettorale
- Dichiarazione di domicilio per ditte
- Tessera di riconoscimento per impianti sportivi (rilascio e rinnovo annuale)
- Vidima dei dati personali sul formulario per la licenza di condurre
- Vidima dei dati personali sul formulario di annuncio alla disoccupazione
- Vidima dei firmatari di iniziative e referendum

formulari e
moduli per

- Notifica di partenza
- Notifica di arrivo/partenza per studenti (italiano e inglese)
- Notifica cambio d'indirizzo
- Notifica cambio appartamento
- Notifica di inquilini per locatori
- Notifica per commercio/ditta
- Notifica cani
- incentivi e-bike

incentivi

- sugli abbonamenti trasporto pubblico [→ 191]
- sui sacchi per rifiuti [→ 177]
- sull'acquisto di compostiere/trituratori [→ 181]
- sull'acquisto di benzina alchilata [→ 181]

Servizio circondariale dello stato civile

Il servizio è cantonale e soggiace al Dipartimento delle istituzioni, Sezione della popolazione. Registra nascite, matrimoni, unioni domestiche registrate, riconoscimenti e decessi che avvengono nel circondario di Mendrisio e quelle che riguardano persone attinenti del circondario. Prepara e celebra matrimoni e unioni domestiche registrate. Aggiorna il registro delle famiglie attinenti dei comuni facenti parte del comprensorio (indipendentemente dal loro domicilio). Rilascia diversi atti su richiesta scritta e dietro pagamento di una tassa (incasso mediante fatturazione).

sede Via Municipio 13
6850 Mendrisio

sportello lu-ve 09:00-11:45 | 14:00-16:00

contatti T 091 815 94 21
F 091 815 94 29
di-scsc.mendrisio@ti.ch
ti.ch/stato-civile

comprensorio Balerna, Breggia, Castel San Pietro, Chiasso, Coldrerio, Mendrisio, Morbio Inferiore, Novazzano, Riva San Vitale, Stabio e Vacallo

documenti rilasciati

- Aggiornamento libretto di famiglia
- Atto di decesso (anche internazionale)
- Atto di famiglia
- Atto di matrimonio (anche internazionale)
- Atto di nascita (anche internazionale)
- Atto di origine

- Atto di riconoscimento
- Atto di unione domestica registrata
- Certificato dei legami registrati
- Certificato di famiglia
- Certificato individuale di stato civile

procedura I certificati di stato civile vanno richiesti per iscritto (lettera, fax o e-mail). È possibile richiederli on line con una procedura guidata sul sito ti.ch/stato-civile (fornendo una scansione del documento d'identità o una procura/credenziale di nomina quale rappresentante legale)

Sale per matrimoni e unioni registrate

In città sono disponibili diverse sale per le celebrazioni, il cui uso è gratuito per gli sposi.

-
- sale
- **Mendrisio**, sala matrimoni (20 persone) e sala del Consiglio comunale (80 pers.) nel palazzo comunale
 - **Arzo**, sala nel centro scolastico (30 pers.)
 - **Besazio**, sala nella casa comunale (50 pers.)
 - **Capolago**, sala nella casa comunale (30 pers.)
 - **Genestrerio**, sala nella casa comunale (20 pers.)
 - **Ligornetto**, sala in Casa Pessina (50 pers.)
 - **Meride**, nel centro di protezione civile (80 pers.)
 - **Rancate**, sala nel centro scolastico (200 pers.) e sala nella casa comunale (20 pers.)
 - **Salorino**, sala nella casa comunale (20 pers.)
 - **Tremona**, sala nella casa comunale (40 pers.)

Servizio regionale degli stranieri

Il servizio cantonale è competente per il rilascio, il rinnovo e la modifica di tutti i generi di permessi o autorizzazioni riguardanti gli stranieri che risiedono, intendono risiedere, lavorano, intendono lavorare o partono dal cantone Ticino e da Mendrisio.

sede	Via Pollini 29 6850 Mendrisio
sportello	lu-ve 09:00–11:45 14:00–16:00
contatti	T 091 816 45 01 F 091 816 45 09 di-sers.mendrisio@ti.ch
formulari e moduli	scaricabili dal sito ti.ch/stranieri



- Arrivare a Mendrisio [→ 32]
- Corsi per candidati alla cittadinanza [→ 23]
- Integrazione sociale [→ 126]
- Naturalizzazione [→ 22]

Assistenti di polizia di quartiere

La polizia cittadina assicura in tutti i quartieri una figura di prossimità. L'assistente di polizia di quartiere si occupa prevalentemente del traffico fermo (controllo/infrazioni di parcheggio) e tiene i contatti con la popolazione e i commerci locali. Collabora inoltre con gli uffici amministrativi per piccole inchieste e l'intimazione di atti amministrativi.

rivolgersi a Polizia Città di Mendrisio [→ 94]



Servizio anziani soli [→ 117]

Ufficio contribuzioni

Emette e incassa le imposte comunali, le tasse d'uso delle canalizzazioni, le tasse dei rifiuti, i contributi di costruzione per gli impianti di depurazione. Fornisce informazioni sulle modalità di pagamento (acconti, conguagli, interessi di mora e remunerativi, rateazioni, dilazioni, condoni, procedure esecutive).

sede	Piazza Baraini 3 c.p. 100 6852 Genestrerio
sportello	lu–ma–me–ve 10:00–11:45 gi 10:00–11:45 14:00–18:00
contatti	T 058 688 31 50 F 058 688 31 59 contribuzioni@mendrisio.ch
documenti rilasciati	<ul style="list-style-type: none">• Certificazioni di documenti con riferimenti fiscali del contribuente• Conteggi per la quantificazione delle ipoteche legali e nulla osta• Copie di bollette e notifiche• Copie catastri fiscali per proprietari d'immobili• Dichiarazione di pagamento imposta comunale• Dichiarazione d'iscrizione ai ruoli dei contribuenti• Estratti conto (situazione contributiva)



Per pagare tasse e imposte comunali scegliete l'e-fattura: è comoda, rapida e sicura!
e-fattura.ch

Ufficio circondariale di tassazione

Il servizio cantonale si occupa delle tassazioni delle persone fisiche, delle comunioni ereditarie, comproprietà e società in nome collettivo. È competente per le istanze di revisione e di imposta sugli utili immobiliari delle persone fisiche. Rilascia informazioni di natura fiscale.

sede	Via Beroldingen 11 6850 Mendrisio
sportello	lu–ve 09:00–11:45 14:00–16:00
contatti	T 091 816 44 11 F 091 816 44 09 dfe-dc.utmendrisio@ti.ch ti.ch/fisco
dichiarazione d'imposta elettronica	eTax è un programma informatico che agevola la compilazione dei moduli per la dichiarazione d'imposta annuale. Effettua i calcoli in automatico, guida la compilazione e permette di archiviare le dichiarazioni. È possibile scaricarlo gratuitamente dal sito ti.ch/fisco .

Ogni cane deve essere annunciato, registrato in una banca dati, munito di un microchip e soggiacere a una tassa annuale. Avere un cane significa assumere responsabilità e un comportamento corretto per una buona convivenza. Il cane non deve abbaiare inutilmente né disturbare il vicinato. Va tenuto al guinzaglio e sotto sorveglianza in tutti i luoghi pubblici, evitando che rimanga incustodito o che fugga. Gli escrementi vanno sempre raccolti e depositati negli appositi contenitori.

rivolgersi a Polizia Città di Mendrisio [→ 94] per

- notificare la prima volta il cane e ottenere il numero d'identificazione (ID)
- comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo
- pagare la tassa annuale di CHF 75.–

rivolgersi a Veterinario di fiducia per

- impiantare un microchip nel cane e registrarlo nella banca dati AMICUS (amicus.ch). Ogni padrone è tenuto a verificare la correttezza dei dati riportati sulla tessera canina
- notificare l'eventuale morte del cane (entro 10 giorni)

rivolgersi a Una compagnia d'assicurazioni per

- stipulare una polizza di responsabilità civile (RC) di almeno 3 milioni di franchi per eventuali danni causati dal cane

corsi per cani e detentori

- I corsi sono obbligatori per i detentori di cani appartenenti alle 30 razze soggette a restrizioni [→ 42]
- Si consiglia comunque a tutti di frequentare con il proprio cane dei corsi di socializzazione, d'istruzione, di conduzione o d'addestramento per facilitare un comportamento corretto e rispettoso in ogni momento
- Le società cinofile offrono un panorama di corsi diversificato, con istruttori qualificati e riconosciuti a livello cantonale

Ufficio del veterinario cantonale

Via Dogana 16 | 6500 Bellinzona
T 091 814 41 00 | F 091 814 44 44
dss-uvc@ti.ch | ti.ch/cani

Società cinofila Monte Generoso

Via Sant'Appollonia | 6877 Coldrerio
zona Campagnadorna
T 091 646 82 97
info@cinofilia.ch | cinofilia.ch
Offre corsi, prove test, discipline sportive (accompagnamento sanitario e difesa), concorsi. Abilitata a effettuare i test cantonali per le razze soggette a restrizione

Cani soggetti a restrizione

La detenzione di cani nati dopo il 01/04/2009 e appartenenti alle trenta razze (e relativi incroci) soggette a restrizioni deve essere autorizzata dall'Ufficio del veterinario cantonale per il tramite del Municipio prima dell'acquisto del cane. Il costo dell'autorizzazione è CHF 250.–. Questi cani vanno accompagnati singolarmente, devono seguire un corso obbligatorio riconosciuto dall'Ufficio del veterinario cantonale e superare dei test.

procedura La richiesta di detenzione per queste razze va inoltrata utilizzando lo specifico formulario ottenibile allo sportello della Polizia [→ 94] o scaricabile da ti.ch/cani, allegando l'estratto del casellario giudiziale [→ 19]

razze e incroci

Terrier di tipo Bull

- American Pit Bull
- American Staffordshire Terrier
- Bull Terrier e Bull Terrier Miniature
- Staffordshire Bull Terrier

Molossoidi

- Alano tedesco
- Bulldog americano
- Bullmastiff
- Cane Corso
- Cane pastore dell'Anatolia
- Cane pastore dell'Asia centrale
- Cane pastore della Ciarplanina
- Cane pastore del Caucaso
- Dogo argentino
- Dogue de Bordeaux

- Fila Brasileiro
- Mastiff
- Mastino del Tibet
- Mastino napoletano
- Rottweiler
- Tosa Inu

Cani da pastore

- Pastore tedesco
- Pastori belga (Groenendael, Laekenois, Maillois, Tervueren)
- Pastore olandese
- Cane lupo cecoslovacco
- Pastore delle Beauce
- Komondor
- Kuvasz
- Pastore della Russia meridionale
- Pastore dei Tatra

Altre razze

- Dobermann

Ufficio di conciliazione in materia di locazione

Gli Uffici di conciliazione si occupano di tutte le vertenze dipendenti da contratti di locazione e affitto per immobili. Occorre obbligatoriamente rivolgersi a questi uffici nel caso di contese e disaccordi sorti fra locatori e conduttori, derivanti da contratti di locazione per locali di abitazione o commerciali (come in caso di contestazioni di aumenti di pigione, conguagli per spese accessorie, difetti del bene locato, disdette). L'esame delle divergenze prevede sempre un'udienza di conciliazione, alla quale le parti devono comparire personalmente, con la possibilità di farsi assistere da patrocinatori o da una persona di fiducia.

sede	Palazzo comunale Via Municipio 13 6850 Mendrisio
sportello	lu-ve 10:00-11:00
contatti	T 058 688 31 91 F 058 688 31 19 conciliazione@mendrisio.ch ti.ch/locazione
giurisdizione	Arogno, Brusino Arsizio, Castel San Pietro, Melano, Mendrisio, Novazzano, Riva San Vitale, Rovio e Stabio
formulari e moduli per	<ul style="list-style-type: none">• Istanza di conciliazione• Notifica aumenti di pigione e altre modifiche unilaterali• Notifica disdetta contratti di locazione/affitto



Formulari scaricabili da [ti.ch/locazione](https://www.ti.ch/locazione)

Perito comunale degli immobili locativi

L'intervento del perito è richiesto specialmente nell'ambito di controversie fra locatori e conduttori, derivanti da contratti di locazione. Egli effettua consulenze e constatazioni riguardanti danni e difetti di un bene locato, su incarico di locatori, conduttori e dell'Ufficio di conciliazione in materia di locazione. I costi sono assunti da chi richiede il suo intervento.

Per i quartieri di Arzo, Besazio, Meride, Rancate e Tremona

perito	Andrea Scacchi Via Luigi Lavizzari 18 6850 Mendrisio T 091 646 80 08 andreascacchi@bluewin.ch
--------	--

supplente	Alberto Chiaverio
-----------	-------------------

Per i quartieri di Mendrisio, Capolago, Genestrerio, Ligornetto e Salorino

perito	Alberto Chiaverio Via Giacomo Rizzi 3 6850 Mendrisio T 076 523 70 67 chiaverio@sunrise.ch
--------	--

supplente	Andrea Scacchi
-----------	----------------



[ti.ch/locazione](https://www.ti.ch/locazione)

Giudicatura di pace

Il giudice di pace è l'autorità che concilia nelle controversie patrimoniali fino a un valore litigioso di CHF 5'000.– con possibilità di sottoporre alle parti una proposta di giudizio. Sono escluse le procedure relative a servitù, locazione, affitto di abitazioni e di locali commerciali o parità dei sessi. Giudica le cause patrimoniali fino a un valore litigioso di CHF 5'000.–, comprese quelle fondate sulla Legge esecuzione e fallimenti. Decide sull'istanza di divieto giudiziale secondo gli articoli 258–260 CPC e riceve l'opposizione. Inoltre, nelle elezioni comunali, patriziali e consortili rilascia la dichiarazione di fedeltà ai municipali, sindaci, presidenti e membri.

sede Via Muncipio 13
6850 Mendrisio

udienze di regola il lunedì (giorni feriali)
o su appuntamento

contatti T/F 091 646 89 46
urgenze T 079 337 27 45
giorgio.romano@ti.ch
ti.ch/pg

comprendorio Coldrerio e Mendrisio

Pretura di Mendrisio nord

Il pretore è l'autorità giudiziaria con competenza territoriale nel distretto. Egli svolge la funzione di giudice unico e, unitamente al giudice di pace, è il magistrato che garantisce l'amministrazione della giustizia civile di primo grado. Giudica tutte le cause civili non demandate al giudice di pace, il cui valore litigioso supera CHF 5'000.– (cause di famiglia, personale, diritti reali, rapporti di vicinato, rapporti commerciali di qualsiasi valore).

sede Via Beroldingen 11
6850 Mendrisio

contatti T 091 816 43 31
F 091 816 43 39
ti.ch/pg

giurisdizione Coldrerio, Mendrisio, Novazzano,
Riva San Vitale e Stabio



Patriziati [→ 52]

Esecuzione e fallimenti [→ 87]

Arzo

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale dei Santi Nazario e Celso Parroco: Don Mirko Kaleta T 091 646 09 59
-------------------------------	---

Besazio

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale dell'Immacolata Parroco: Don Jan Luchowski* T 091 646 14 82 (T 091 683 21 80 supplente Don Gian Pietro Ministrini, Balerna)
-------------------------------	--

Capolago

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale di Santa Maria Maddalena Parroco: Don Carlo Scorti T 091 648 11 31 (sede principale a Riva San Vitale)
-------------------------------	--

Genestrerio

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale di Sant'Antonio Abate Parroco: Don Oliviero Bernasconi T 091 647 24 20
-------------------------------	--

Ligornetto

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale di San Lorenzo Parroco: Don Giuseppe Albisetti* T 091 647 12 66
-------------------------------	---

Meride

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale di San Silvestro Parroco: Don Mirko Kaleta T 091 646 09 59 (sede principale ad Arzo)
-------------------------------	--

Mendrisio

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale dei Santi Cosma e Damiano Arciprete: Don Claudio Premoli T 091 646 15 50 Presenza Sud Parroco: Don Gianfranco Quadranti T 091 646 68 21
-------------------------------	--

chiesa
evangelica
libera

Centro cristiano
Pastore: Marco Zolliger
T 091 646 63 01

Rancate

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale di Santo Stefano Parroco: Don Jan Luchowski* T 091 646 14 82 (T 091 683 21 80 supplente Don Gian Pietro Ministrini, Balerna)
-------------------------------	---

Salorino

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale di San Zenone Parroco: Don Maksym Podhajski* T 091 646 19 59
-------------------------------	--

Tremona

chiesa cattolica romana	Chiesa parrocchiale dell'Assunta Parroco: Don Mirko Kaleta T 091 646 09 59 (sede principale ad Arzo)
-------------------------------	--



* Dal settembre 2017
Catalogo parrocchiale [→ 32]

Cimiteri e defunti

In ogni quartiere esiste un cimitero. Il Municipio concede l'autorizzazione a occupare sale per cerimonie, camere ardenti, campi comuni, tombe, loculi colombari, cinerari, cappelle comunali e ossari in base al rispettivo regolamento. Concede inoltre l'autorizzazione a posare lapidi e monumenti funebri.

rivolgersi a Ufficio controllo abitanti [→ 32] per

- ottenere informazioni
- inoltrare la notifica di decesso
- inoltrare la richiesta di sepoltura/inumazione (indicare i dati del defunto, il cimitero scelto, data del funerale e dell'inumazione, uso della camera ardente, persona di riferimento). In genere questa richiesta è effettuata dall'impresa addetta al servizio funerario.

rivolgersi a Ufficio tecnico [→ 172] per inoltrare in 3 copie la richiesta di posa di lapidi/monumenti (indicare i dati del defunto, il cimitero, tipo di sepoltura, schizzo con dimensioni e materiali del manufatto, data esecuzione lavori, ditta esecutrice).

incentivo

- Contributo alle spese per il servizio funebre e di sepoltura per le persone di modeste condizioni economiche che, al momento del decesso, erano domiciliate a Mendrisio.
- Condizioni come da specifico regolamento.
- Inoltrare la richiesta all'Ufficio attività sociali [→ 112] allegando le spese sopportate.

 Regolamenti disponibili su mendrisio.ch

Centro funerario

Il centro comprende tre camere ardenti e una sala multi-confessionale per celebrazioni di qualsiasi credo religioso o semplicemente per un estremo saluto in forma abbreviata o privata. L'uso del centro è stottoposto a tassa ed è concesso prevalentemente per persone che, al momento del decesso, erano residenti, dimoranti o attinenti di Mendrisio. Il Municipio può valutare anche altre concessioni.

sede Via San Martino (a lato del cimitero)
6850 Mendrisio

orari per riti lu-sa 08:00-18:30
festivi chiuso

rivolgersi a Ufficio controllo abitanti [→ 32]



- Culto e parrocchie [→ 48]
- Contributo alle spese funerarie e di sepoltura [→ 112]
- Constatazione decessi e sigilli [→ 94]

Patriziati

Sono corporazioni di diritto pubblico, autonome e proprietarie di beni d'uso comune da conservare e utilizzare con spirito viciniale a favore della comunità. I Patriziati collaborano con il cantone e con i comuni nella gestione e nella manutenzione del territorio e dei suoi beni.

Patriziato di Arzo

Via Cave di marmo | 6864 Arzo
Presidente: Aldo Allio | T 079 579 34 85
aldo.allio@gmail.com
patriziatoarzo.ch

Patriziato di Besazio

Via Sant'Antonino 1 | 6863 Besazio
Segretaria: Silvana Rossi | T 091 646 17 89

Patriziato di Salorino

Via Stradone 33 | 6872 Salorino
Presidente: Ettore Brenni | T 091 646 79 86
info@patriziatosalorino.ch
patriziatosalorino.ch

Patriziato di Tremona

Via al Castello 10 | 6865 Tremona
Presidente: Désirée Rusconi | T 091 646 38 52

Corporazione Patrizi di Mendrisio

Via Nosedà 5 | 6850 Mendrisio
Presidente: Marco Bosia | T 091 646 17 71
patrizi.mendrisio@bluewin.ch
patrizimendrisio.ch
associazione di diritto privato costituita nel 1974 (art. 60 e seg. CCS)

Associazione Patrizi di Capolago e discendenti

Via Carlo Scacchi 5 | 6825 Capolago
Presidente: Nieves Maderni Besozzi
T 091 648 12 13
associazione di diritto privato costituita nel 2006 (art. 60 e seg. CCS). Il Patriziato di Capolago è stato disconosciuto nel 2010



- ti.ch/sel per l'elenco di tutti i Patriziati
- alleanzapatriziale.ch

Infanzia e gioventù



Centro giovani	56
Sportello giovani	57
Operatori di prossimità	57
Nidi d'infanzia	58
Collocamenti diurni	58
Famiglia	62
Vittime di reati e maltrattamenti	64

Centro giovani

È uno spazio per ragazze e ragazzi nella fascia d'età 12–25 anni, residenti nella regione. È un luogo di ritrovo, d'incontro e di svago, dove è possibile passare del tempo o svolgere numerose attività, sotto il motto "da cosa nasce cosa". Grazie al supporto del centro, i giovani hanno la possibilità di farsi promotori di iniziative e progetti. Alcuni eventi sono organizzati in collaborazione con le associazioni presenti nel territorio.

sede	Viale Stefano Franscini 1 6850 Mendrisio
apertura	ma–me 16:00–18:30 gi 16:00–22:00 ve 16:00–22:00 sa apertura straordinaria in caso di attività
contatti	T 058 688 33 70 F 058 688 33 75 ufficiogiovani@mendrisio.ch f centrogiovani.mendrisio
attività	incontro, forum, musica, cinema, concerti, ping pong, biliardo, feste, studio, danza, tempo libero....



- Sei un writer? C'è un muro libero che ti aspetta sul retro del Centro giovani!
- Su ti.ch/infogiovani trovi tante informazioni su salute e benessere, affettività e sessualità, formazione e lavoro, politiche giovanili, progetti e tempo libero

Sportello giovani

È uno spazio di ascolto con finalità di consulenza e di prevenzione sui temi che toccano i giovani e il loro rapporto con il mondo adulto. Giovani e genitori possono trovare ascolto, sostegno e informazioni a proposito di lavoro, scuola, famiglia, formazione, gestione del denaro e altro. Questo servizio comunale opera in collaborazione con il Servizio regionale degli operatori di prossimità.

sede	presso Centro giovani Via Stefano Franscini 1 6850 Mendrisio
sportello	me 14:00–18:00 senza appuntamento con merenda offerta
contatti	Ufficio antenna sociale e giovani [-> 116]

Operatori di prossimità

L'operatore di prossimità cerca di cogliere direttamente sulla strada le esigenze, le necessità o i primi segnali di disagio dei giovani dai 12–26 anni. Gli operatori del servizio regionale sono presenti a Balerna, Chiasso, Coldrerio, Mendrisio, Morbio Inferiore, Novazzano e Stabio.

sede	Via Valdani 4a 6830 Chiasso T 091 695 08 55 corrispondenza: al comune di Chiasso Piazza col C. Bernasconi 1 sopr@chiasso.ch
------	---

Nidi d'infanzia e collocamenti diurni

Molti genitori hanno la necessità di collocare il/i loro bambino/i durante la giornata (per lavoro o per altri motivi). Gli asili nido offrono questo servizio socioeducativo, la cui retta è a carico della famiglia. Un'altra possibilità è fare capo alle famiglie per degli affidamenti diurni. Nei preasili, i genitori si riuniscono invece per partecipare insieme al proprio bambino ad attività di scambio e di socializzazione.

Asilo nido città di Mendrisio

Via Nosedà 7 | 6850 Mendrisio
T 058 688 35 85
nido@mendrisio.ch | mendrisio.ch

lu-ve 07:00-18:30
Età da 2 mesi a 4 anni
Personale educativo qualificato

La Casa sull'albero di Rancate

Piazza Santo Stefano 9 | 6862 Rancate
T 091 646 19 89
lacasasullalbero@bluewin.ch
lacasasullalbero.ch

Asilo nido

lu-ve 06:45-19:00
Età da 3 mesi a 3 anni
Personale educativo qualificato

Doposcuola

lu-ma-gi-ve 15:30-19:00
me 11:30-19:00
Età: per bambini di scuola dell'infanzia e di scuola elementare

Trasporto a scuola

lu-ve 07:00-09:00
Mensa
lu-ve 11:30-13:30

Colonie diurne durante le vacanze scolastiche

lu-ve 07:00-19:00

Associazione famiglie diurne del Mendrisiotto

c.p. 72 | 6833 Vacallo
T 091 682 14 19
afdm@bluewin.ch
Le famiglie accolgono affidamenti diurni in base alla propria disponibilità e alle esigenze dei genitori
Età da 0 a 12 anni

Centro scolastico Scoiattolo 6 di Mendrisio

Via al Gas 8 | 6850 Mendrisio
T 091 646 63 01
scoiattolo6mendrisio@gmail.com
lu-ma-gi-ve 07:00-09:00 | 16:00-19:00
me 11:30-19:00

Mensa

lu-ve 11:30-13:30

Durante le vacanze scolastiche

lu-ve 07:00-19:00

Età: per bambini di scuola dell'infanzia e di scuola elementare

Preasilo Il Bosco dei cento acri di Mendrisio

Via Luigi Lavizzari | 6850 Mendrisio
T 078 798 31 11 (per info, Maria)
T 077 496 67 29 (per compleanni, Gaudy)
preasiloboscodeicentoacri@gmail.com
lu, me e ve 09:30-11:00
Chiuso durante le vacanze scolastiche
Età da 0 a 4 anni, con genitore
Locali a disposizione per feste di compleanno

Preasilo della Montagna di Besazio

Via Ferdinando Bustelli 2 | 6863 Besazio
sala multiuso
T 076 388 97 96 Michela Carozza
michy@bluewin.ch
ma 09:00-11:00
Età da 0 a 4 anni, con genitore
Chiuso durante le vacanze scolastiche

Preasilo Riccio Pasticcio di Ligornetto

Via Apollonio Pessina | 6853 Ligornetto
oratorio
T 076 321 43 81 Alessandra
alessandra.telleschi@gmail.com
gruppogenitoriligornetto.weebly.com
lu e ve 09:15-11:00
Chiuso durante le vacanze scolastiche.
Età da 0 a 4 anni, con genitore
Si è unito al preasilo Il Girasole di Rancate

Preasilo Il Girasole di Rancate

Via Apollonio Pessina | 6853 Ligornetto
oratorio
T 076 399 06 09 Jeannette Fieni
preasilogirasole@gmail.com
lu 09:15-11:00
Inoltre, presso la palestra di Ligornetto
ma 09:30-11:00
Chiuso durante le vacanze scolastiche.
Età da 0 a 4 anni, con genitore
Si è unito al preasilo Riccio Pasticcio di Ligornetto



Una pedagogista dell'Associazione progetto genitori [→ 62] è a disposizione nei preasili alle date stabilite per ascoltare, parlare, affrontare temi e domande dei genitori

Famiglia

Diversi servizi statali, parastatali o privati sono a disposizione per informazioni e sostegno alla famiglia e ai minori.

Ufficio dell'aiuto e della protezione settore famiglie e minorenni (UAP)

Via Giorgio Bernasconi 31 | 6850 Mendrisio
T 091 815 94 01

Servizio medico psicologico per minorenni (SMP)

Via Mola 6 | 6877 Coldrerio
T 091 646 62 15

Servizio accompagnamento educativo (SAE)

Via Franchini 24 | 6850 Mendrisio
T 091 640 95 85

Consultorio genitore bambino

Via Pier Francesco Mola 20 | 6850 Mendrisio
T 091 640 30 68 lu-ve 08:00-09:30
mendrisio@sacd-ti.ch

ambulatori

Mendrisio	ve	13:30-16:30
Chiasso	ma	13:30-16:30
Stabio	lu	13:30-16:30

Associazione progetto genitori Mendrisiotto e Basso Ceresio

Via Soldini 25 | 6830 Chiasso
T 079 375 37 91
associazioneprogettogenitori.com
Effettua visite nei preasili [-> 59]

Consultorio di salute sessuale (CoSS)

Via Alfonso Turconi 23 | 6850 Mendrisio
presso Ospedale Beata Vergine
T 091 811 36 50
CoSS@eoc.ch
eoc.ch
salute-sessuale.ch
consulenze specialistiche nel campo della
salute sessuale, riproduttiva e della pianificazione
familiare (sessualità, affettività, gravidanza,
contraccezione, infezioni trasmissibili,
difficoltà di coppia, ecc.)

Centro studi coppia e famiglia

Vicolo Confalonieri 4 | 6850 Mendrisio
Palazzo Pollini
T 091 646 04 14
ccf.mendrisio@coppiafamiglia.ch
coppiafamiglia.ch
Per consulenza e mediazione familiare



Agevolazioni per sacchi dei rifiuti [-> 177]

Servizio per l'aiuto alle vittime di reati

Via San Salvatore 3 | 6900 Paradiso

T 091 815 75 71

F 091 814 81 33

dss-lav@ti.ch

ti.ch/lav

Fondazione della Svizzera italiana per l'aiuto e la protezione dell'infanzia (ASPI)

Via Povrò 16 | 6932 Breganzona

T 091 943 57 47

F 091 960 06 27

info@aspi.ch

aspi.ch

SOS infanzia

Via Puccini 4b | 6830 Chiasso

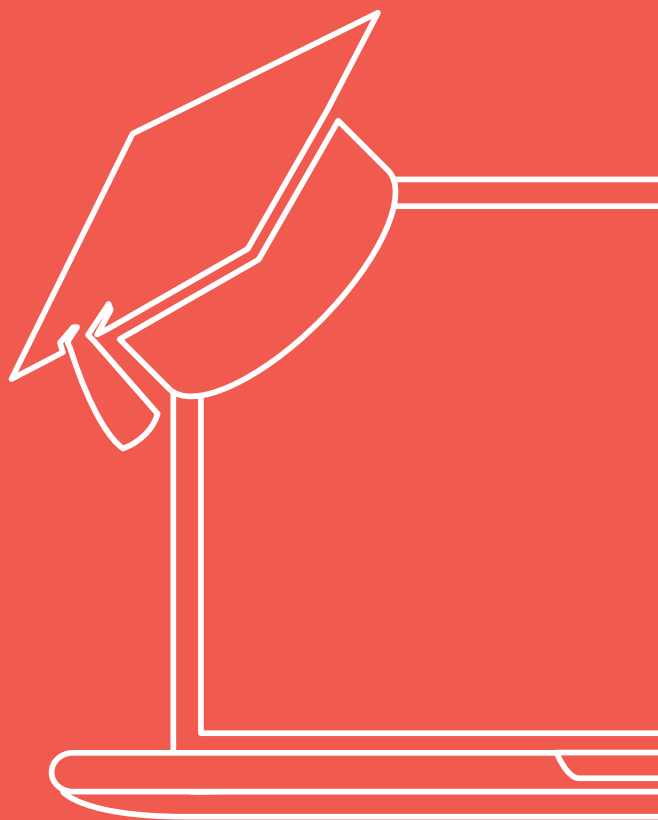
T 091 682 33 33

TSOS@adonet.org

adonet.org



- Telefono amico **143**
- Assistenza per bambini e adolescenti **147**
- Polizia **117**
- Ambulanza **144**
- Servizi e strutture a carattere sociale [-> 128]
- Autorità regionale di protezione [-> 134]



Scuola e orientamento professionale

Concordato HarmoS	68
Istituto scolastico	69
Scuole dell'infanzia	70
Scuole elementari	71
Refezione scolastica	72
Sostegno scolastico	73
Scuola speciale	73
Corsi opzionali e doposcuola	74
Assemblee dei genitori	74
Pedibus	75
Colonie	76
Orientamento	78
Scuole medie	79
Scuole professionali (SPAI-SCOS)	80
Liceo	80
Scuola universitaria professionale (SUPSI)	81
Accademia di architettura (USI)	81

Il concordato HarmoS

La scuola obbligatoria in Svizzera è sorretta da un accordo intercantonale che ha lo scopo di armonizzare:

- le strutture (l'obbligo scolastico parte dai 4 anni d'età e la formazione obbligatoria dura 11 anni)
- gli obiettivi scolastici (piano degli studi, standard di qualità, blocchi degli orari e strutture diurne).

Scuola	Età di entrata	Anni di scolarità Harmos	Gradi scolastici
dell'infanzia	3 anni	-1	primario
	4 anni	1	
	5 anni	2	
elementare	6 anni	3	
	7 anni	4	
	8 anni	5	
	9 anni	6	
media	10 anni	7	
	11 anni	8	
	12 anni	9	
	13 anni	10	
	14 anni	11	secondario I

Istituto scolastico

È l'organo di riferimento per tutte le sedi delle **scuole elementari** (SE) e delle **scuole dell'infanzia** (SI) della città di Mendrisio. Nell'istituto si organizzano la vita e il lavoro della comunità degli allievi e dei docenti, in collaborazione con altri agenti educativi (dipartimento cantonale, genitori) affinché siano conseguiti gli obiettivi prefissati per ogni ordine di scuola. La conduzione dell'istituto si basa sulla collaborazione, la cooperazione e la condivisione.

sede centrale Viale Canavee 8
6850 Mendrisio

direzione lu-ve 08:15-11:30 | 13:30-16:00

contatti T 058 688 33 60
F 058 688 35 69
scuola@mendrisio.ch

Scuole dell'infanzia

Arzo
Capolago
Genestrerio
Ligornetto
Mendrisio Nord
Mendrisio Sud
Meride
Rancate
Salorino

Scuole elementari

Arzo
Ligornetto
Mendrisio
Rancate

Scuole dell'infanzia (SI)

Arzo	Via Onorio Longhi 9 6864 Arzo T 058 688 35 75 si.arzo@mendrisio.ch
Capolago	Via Asilo 6825 Capolago T 058 688 35 76 si.capolago@mendrisio.ch
Genestrerio	Via al Pero 8 6852 Genestrerio T 058 688 35 77 si.genestrerio@mendrisio.ch
Ligornetto	Via Apollonio Pessina 6853 Ligornetto T 058 688 35 78 si.ligornetto@mendrisio.ch
Mendrisio Nord	Via Beroldingen 4 6850 Mendrisio T 058 688 35 79 si.nord@mendrisio.ch
Mendrisio Sud	Via Campo Sportivo 11 6850 Mendrisio T 058 688 35 80 si.sud@mendrisio.ch
Meride	Via Don Silvestro Barbieri 2 6866 Meride T 058 688 35 81 si.meride@mendrisio.ch

Rancate Via Sacerdote Caroni | 6862 Rancate
T 058 688 35 82
si.rancate@mendrisio.ch

Salorino Via Masma 2 | 6872 Salorino
T 058 688 35 83
si.salorino@mendrisio.ch

Scuole elementari (SE)

Arzo Piazzale Mons. A. Bacciarini 1 | 6864 Arzo
T 058 688 35 90
se.arzo@mendrisio.ch

Mendrisio Viale Canavee 8 | 6850 Mendrisio
T 058 688 35 60 | F 058 688 35 69
scuola@mendrisio.ch

Ligornetto Via Mastri Ligornettesi | 6853 Ligornetto
T 058 688 35 91
se.ligornetto@mendrisio.ch

Rancate Via Molino Nuovo | 6862 Rancate
T 058 688 35 93
se.rancate@mendrisio.ch



- Collocamenti diurni [-> 58]
- Doposcuola [-> 74]
- Corsi di nuoto [-> 161]

Refezione scolastica

Nelle sedi della scuola dell'infanzia il momento del pranzo fa parte dell'attività educativa. I menu sono elaborati a livello cantonale sulla base delle esigenze del bambino e del suo fabbisogno energetico giornaliero. Il servizio di refezione offre una corretta e variata alimentazione, un momento significativo di socializzazione, l'opportunità di consumare il pranzo in modo sereno. La tassa di refezione è a carico della famiglia.

Per la scuola elementare, invece, il servizio di mensa è autorizzato, su richiesta, per i bambini che non hanno la possibilità di consumare il pasto del mezzogiorno a casa ed è organizzato nelle quattro sedi. Il costo dei pasti è calcolato in base al reddito imponibile cantonale della famiglia.

mensa per la scuola elementare	lu-ve escluso mercoledì e giorni di vacanza	11:30-13:30
--------------------------------	--	-------------

ad Arzo	Nell'aula del centro scolastico
---------	---------------------------------

a Mendrisio	Nella mensa del centro scolastico di Canavee
-------------	--

a Ligornetto	Presso l'oratorio in via Pessina
--------------	----------------------------------

a Rancate	Presso La Casa sull'albero in Piazza Santo Stefano [-> 59]
-----------	---

procedura	Richiedere il modulo e presentare la richiesta all'Istituto scolastico [-> 69]
-----------	--



Ordinanza mensa scolastica su mendrisio.ch

Sostegno scolastico

Presso il centro scolastico di Canavee sono presenti i servizi cantonali di sostegno ai bambini della scuola dell'infanzia e della scuola elementare, che si attivano su segnalazione della scuola o dei pediatri. In tutte le sedi della scuola elementare è inoltre presente un docente di sostegno scolastico.

contatti	<ul style="list-style-type: none">• Sostegno pedagogico T 091 816 48 45• Servizio logopedico T 091 646 66 89• Servizio dell'educazione precoce speciale (SEPS) T 091 646 79 45• Servizio di psicomotricità T 091 630 25 36
----------	---

Scuola speciale

Ambiente adatto agli allievi che hanno la necessità di essere seguiti con un programma individualizzato. Tuttavia sono frequenti gli scambi d'integrazione con la scuola elementare.

contatti	<ul style="list-style-type: none">• Presso il centro scolastico Canavee T 091 646 66 88• Presso la scuola media T 091 815 94 48
----------	--

Corsi opzionali e doposcuola

Vari corsi opzionali sono tenuti al termine del normale orario di lezione. A Mendrisio sono organizzati dall'Istituto scolastico, mentre nei quartieri sono organizzati dalle assemblee e dai gruppi dei genitori. Le attività possono svolgersi anche nei week end, durante le vacanze scolastiche o il mercoledì pomeriggio e possono coinvolgere anche le famiglie.

Assemblea genitori Arzo

assgenarzo@bluewin.ch

Gruppo genitori della Montagna

info@gruppogm.ch
gruppogm.ch

Assemblea genitori Scuola dell'infanzia Genestrerio

agsigenestrerio@gmail.com

Gruppo famiglie quartiere Genestrerio

gruppo.famiglie.genestrerio@gmail.com

Gruppo genitori Novazzano–Genestrerio

ggng@bluewin.ch
ggng.ch

Gruppo genitori Ligornetto

gglinformazioni@gmail.com
gruppogenitoriligornetto.weebly.com

Assemblea genitori Mendrisio

comitatogenitorimendrisio@gmail.com

Assemblea genitori Rancate

assembleagenitorimendrisio.ch

Gruppo genitori Rancate

gruppogenitorirancate.ch

Pedibus

Il pedibus è un sistema per gli allievi di percorrere a piedi il tragitto casa–scuola, riunendosi in gruppo. Nel quartiere di Mendrisio, l'Assemblea dei genitori organizza il pedibus grazie a dei genitori volontari che, a turno, accompagnano i ragazzi sui percorsi che l'Ufficio tecnico ha demarcato con dei cartelli e simpatici piedini colorati dipinti a terra. Attualmente il pedibus è praticato una volta la settimana su 4 percorsi, a Mendrisio e Salorino. Coloro che lo frequentano collezionano timbri sul proprio tesserino. Al termine dell'anno scolastico, ricevono un omaggio e partecipano all'estrazione di premi messi in palio dal Dicastero ambiente.

rivolgersi a Istituto scolastico [→ 69]

Asilo estivo per allievi di scuola dell'infanzia

Durante il mese di luglio è organizzato l'asilo estivo con due turni di due settimane (lu-ve 8:30-17:00). Di regola, si svolge presso una delle sedi della scuola dell'infanzia di Mendrisio. La giornata prevede attività ludiche e manuali e comprende il pranzo e il riposo pomeridiano. I bambini sono seguiti da docenti. Il servizio è riservato alle famiglie monoparentali e a quelle i cui genitori lavorano.

Colonia diurna per allievi di scuola elementare

Durante il mese di luglio è organizzata la colonia diurna con tre turni di una settimana (lu-ve 9:00-17:00). Si svolge presso il Centro scolastico Canavee di Mendrisio. La giornata prevede attività ricreative, culturali e sportive e comprendono il pranzo consumato insieme presso l'oratorio di Mendrisio.

rivolgersi a Istituto scolastico [→ 69]



- Contributo per colonie estive [→ 112]
- Nidi d'infanzia e collocamenti diurni [→ 58]
- ti.ch/infomfamiglie
- tandem-ticino.ch

Casa al Mulino di Airolò

La scuola montana fa parte del programma scolastico delle classi 3e, 4e e 5e elementari. Gli allievi trascorrono un periodo fuori sede rimanendo a dormire fuori casa. Si tratta di momenti importanti per condividere l'intera giornata, per ampliare la conoscenza reciproca e con i docenti, per vivere una forma educativa globale entro i parametri comunitari e per sperimentare occupazioni alternative per il tempo libero. Si svolge presso Casa al Mulino di Airolò di proprietà della città di Mendrisio.

rivolgersi a Istituto scolastico [→ 69]

La Perfetta di Arzo

Centro studi e vacanze di proprietà del comune di Chiasso
T 091 695 11 10 scuole di Chiasso

Cà Granda e Caseta di Cragno-Salorino

Casa di proprietà della Fondazione Sgüramedai di Balerna e gestite dagli esploratori di Balerna
T 091 683 25 14 | cragno@mfuerst.ch

Casa scout La Piana-Salorino

Casa di proprietà di Scout Momò di Mendrisio.
T 091 646 16 30 | scoutmomo.ch

Orientamento scolastico e professionale

È un servizio cantonale che fornisce informazioni agli allievi che terminano la scuola media e ai giovani adulti e agli adulti che vogliono specializzarsi, iniziare una nuova formazione o cambiare professione. Orienta gli studenti verso gli studi accademici o di livello equivalente. Mette a disposizione materiale informativo. L'orientatore informa, discute e valuta la situazione personale e sviluppa un progetto formativo insieme all'interessato.

Ufficio regionale

Via Pier Francesco Mola | 6850 Mendrisio
T 091 816 41 21
decs-uosp.mendrisio@ti.ch
ti.ch/orientamento



- orientamento.ch per offerte di formazione continua non universitaria
- conferenzacfc.ch per la formazione continua degli adulti
- alice.ch per attività dell'educazione permanente anche internazionale
- ti.ch/millestrade per formazioni professionali con titoli riconosciuti
- Centro giovani [-> 56]
- Sportello giovani [-> 57]

Scuole medie (SM)

Le scuole medie, medie superiori e professionali sono sotto la giurisdizione cantonale.

Divisione della scuola | Viale Portone 12 | 6500 Bellinzona
T 091 814 18 11 segreteria
decs-ds@ti.ch
ti.ch

Scuola media Mendrisio | Via Pier Francesco Mola 9 | 6850 Mendrisio
T 091 815 94 31 | F 091 815 94 39
decs-sm.mendrisio@edu.ti.ch
smmendrisio.ti.ch
Per allievi residenti ad Arzo, Besazio, Mendrisio Borgo, Meride, Rancate, Salorino e Tremona

Scuola media Riva San Vitale | Via Vincenzo Vela | 6826 Riva San Vitale
T 091 816 47 11 | F 091 816 47 19
decs-sm.riva@edu.ti.ch
smrivasanvitale.ti.ch
Per allievi residenti a Capolago e Riva San Vitale

Scuola media Stabio | Via Ligornetto | 6855 Stabio
T 091 816 48 61 | F 091 816 48 69
decs-sm.stabio@edu.ti.ch
smstabio.ti.ch
Per allievi residenti a Genestrerio, Ligornetto e Stabio

Scuole medie superiori e professionali

Liceo cantonale Mendrisio

Via Agostino Maspoli | 6850 Mendrisio
T 091 815 94 51
F 091 815 94 59
liceo.mendrisio@liceomendrisio.ch
liceomendrisio.ti.ch

Centro professionale tecnico

Scuola professionale artigianale e industriale (SPAI)

Via Pier Francesco Mola 5 | 6850 Mendrisio
T 091 816 40 11
F 091 816 40 19
decs-spai.mendrisio@edu.ti.ch
cptmendrisio.ch

Centro professionale sociosanitario

Scuola cantonale degli operatori sociali (SCOS)

Via Agostino Maspoli 8 | 6850 Mendrisio
T 091 816 59 61
F 091 816 59 69
decs-scos.mendrisio@edu.ti.ch
scosmendrisio.ch



ti.ch/scuole

Università della Svizzera italiana (USI)

Accademia di architettura

Largo Bernasconi 2 | 6850 Mendrisio
T 058 666 50 00
info.arc@usi.ch
arc.usi.ch

Casa dell'Accademia

Fondazione Casa dell'Accademia
Largo Bernasconi 2 | 6850 Mendrisio
T 058 666 58 59
christiane.schroeder@usi.ch
Alloggi per studenti dell'Accademia di architettura (18 appartamenti per 72 studenti).

Scuola universitaria professionale (SUPSI)

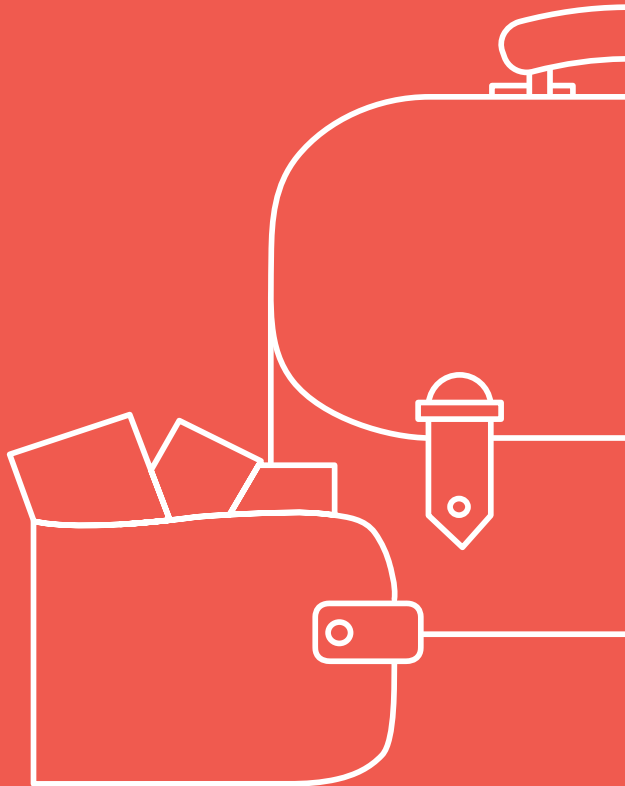
Nel comparto della stazione ferroviaria di Mendrisio è in corso la costruzione di un nuovo stabile (progetto Ascensus) nel quale si insedierà la Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana con il suo Dipartimento ambiente, costruzioni e design (DACD).

contatti dacd@supsi.ch
supsi.ch/dacd



Formulari in inglese di arrivo e partenza a/da Mendrisio per studenti [→ 32]

Lavoro ed economia



Ufficio del personale	84
Ufficio sviluppo economico	85
Ufficio di collocamento (URC)	86
Casse di disoccupazione	87
Esecuzione e fallimenti	87
Esercizi pubblici	88
Insegne pubblicitarie	89
Mescite provvisorie e deroghe d'orario	89
Mercati in piazza	90
Sportello commercianti	91

Ufficio del personale

Si occupa principalmente del rapporto di lavoro con i collaboratori comunali dal punto di vista amministrativo e finanziario. Informa sugli ambiti di pubblica utilità riconosciuti alla città di Mendrisio quale istituto d'impiego per il servizio civile e coordina la pianificazione dei periodi d'impiego con i servizi interessati. Coordina l'inserimento di stages e piani occupazionali temporanei.

sede	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
contatti	T 058 688 33 10 F 058 688 33 19 personale@mendrisio.ch
formulari e moduli per	civilisti (servizio civile per la città)



- Agenzia AVS [→ 110]
- Militare e servizio civile [→ 104]
- Protezione civile [→ 105]
- corsi di formazione ti.ch/ufci

Ufficio sviluppo economico

Cura e coordina le relazioni con aziende ed enti in qualsiasi ambito. Offre gratuitamente consiglio e assistenza a enti e aziende per progetti di espansione o di insediamento sul territorio cittadino. Cura inoltre le relazioni con i commercianti tramite le associazioni di categoria.

sede	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
sportello	su appuntamento
contatti	T 058 688 32 90 sviluppoeconomico@mendrisio.ch
procedura	<ul style="list-style-type: none">• Enti e aziende attivi in Ticino sono invitati ad annunciarsi per posta elettronica oppure telefonicamente per un appuntamento• Enti e aziende che desiderano presentare il proprio progetto d'insediamento sul territorio devono obbligatoriamente annunciarsi per posta elettronica, allegando una breve descrizione del progetto. Non possono essere fissati appuntamenti senza questa premessa
formulari e moduli per	Richiesta contributo per promozione nucleo (per commerci)



- Sportello giovani [→ 57]
- Orientamento professionale [→ 78]
- Mobilità aziendale [→ 200]

Ufficio regionale di collocamento (URC)

È un centro cantonale specializzato nell'ambito del mercato del lavoro, del collocamento e della disoccupazione. Funge da collegamento sul territorio tra il datore di lavoro e le persone in cerca d'impiego.

sede	Via E. Bossi 12 D 6830 Chiasso
------	-----------------------------------

sportello	lu-ve	09:00–11:45 14:00–16:00
-----------	-------	---------------------------

contatti	T 091 815 76 11 dfe-urcchi@ti.ch area-lavoro.ch
----------	---

procedura	<ul style="list-style-type: none">• La persona disoccupata deve annunciarsi personalmente all'URC, dove riceverà le informazioni e sarà iscritta.• Se la persona ha diritto all'indennità di disoccupazione, la stessa potrà partire dal momento dell'annuncio all'URC e sarà percepita tramite la cassa di disoccupazione scelta [→ 87]
-----------	---



- Sportello giovani [→ 57]
- Orientamento professionale [→ 78]
- Formulario annuncio alla disoccupazione [→ 32]
- Indennità straordinarie di disoccupazione [→ 114]

Casse di disoccupazione (Mendrisiotto)

Cristiano sociale (OCST)

Via Giuseppe Lanz 25 | 6850 Mendrisio
T 091 640 51 11
F 091 646 74 52
Via E. Bossi 12 | 6830 Chiasso
T 091 682 55 01
F 091 682 59 58

Syndicom-VPOD Ticino

Via Favre 10 | 6828 Balerna
T 091 646 00 69

UNIA

Via E. Bossi 12 | 6830 Chiasso
T 091 682 92 02
F 091 682 24 57

Ufficio di esecuzione e Ufficio dei fallimenti

sede	Via Pollini 29 6850 Mendrisio
------	----------------------------------

sportello	lu-ve	09:00–11:45 14:00–16:00
-----------	-------	---------------------------

contatti	T 091 816 63 00
ufficio	di-ue.mendrisio@ti.ch
di esecuzione	ti.ch/uef

contatti	T 091 816 45 60
ufficio	di-uf.mendrisio@ti.ch
dei fallimenti	ti.ch/uef

Legge sugli esercizi alberghieri e sulla ristorazione (LEAR)

Il Municipio ha delle mansioni di controllo in materia di esercizi alberghieri e della ristorazione, che esercita attraverso la propria Polizia e l'Ufficio tecnico. In particolare, verifica la conformità dell'esercizio pubblico con le prescrizioni edilizie, rilascia i permessi speciali per manifestazioni. Inoltre emette contravvenzioni per le seguenti infrazioni: violazioni degli orari di apertura e chiusura, trasgressione delle condizioni dei permessi speciali, aumento abusivo del numero di posti autorizzati. La Polizia può effettuare ispezioni dei locali, accertamenti di identità dei clienti, ordinare lo sgombero in caso di disordini.

Obblighi del gerente

Il gerente è responsabile della conduzione dell'esercizio e garantisce il rispetto della legge. È presente almeno 8 ore al giorno per 5 giorni la settimana. Istruisce e vigila il personale, notifica al Municipio gli orari di apertura, i giorni di riposo settimanali e le chiusure per vacanze o per altri motivi. Mantiene l'ordine dentro e fuori dal locale. Fa rispettare il divieto di fumo, il divieto di alcol per i minorenni, il divieto di accesso dopo le ore 23:00 per i minori di 16 anni non accompagnati da un maggiorenne; il divieto dei minori di 18 anni di accedere ai locali notturni.

Attestazione d'idoneità del locale

I locali adibiti agli esercizi alberghieri e alla ristorazione devono essere conformi alle prescrizioni edilizie in materia di illuminazione, ventilazione, servizi igienici, capacità ricettiva, locali per fumatori, ecc.. Il Municipio rilascia questa attestazione nell'ambito della licenza edilizia.

procedura Inoltare la domanda di costruzione a Ufficio tecnico [→ 172]

Esposizione / modifica di insegne e impianti pubblicitari

Gli impianti pubblicitari e le insegne devono recare le denominazioni esatte e visibili. La loro posa/modifica soggiate ad autorizzazione.

procedura Inoltare la domanda su formulario a Polizia [→ 94]

Permessi speciali per mescite provvisorie

Gruppi e associazioni che organizzano eventi a Mendrisio con la vendita di cibi e bevande devono ottenere l'autorizzazione da parte del Municipio di aprire una mescita provvisoria, indicando un gerente responsabile.

procedura la richiesta avviene nell'ambito dell'annuncio della manifestazione sulla piattaforma mendrisio.ch/manifestazioni [→ 155]

Deroghe d'orario di chiusura

procedura Inoltare domanda su formulario a Polizia [→ 94]

Mercati in piazza

Il mercato in piazza è una tradizione che anima e fa pulsare il cuore dei centri cittadini con le bancarelle colorate, la varietà dei prodotti, il viavai delle persone, le voci, gli incontri. Una tradizione che sopravvive anche a Mendrisio, ma che ha bisogno di essere sostenuta assiduamente. La città di Mendrisio mette le piazze a disposizione dei venditori ambulanti e invita la popolazione a tenere viva l'attenzione sui prodotti alimentari proposti che sono generalmente di alta qualità, per lo più provenienti dal territorio locale. Si tratta quindi di prodotti biologici e a Km 0 (pane, dolci, formaggi e formaggini, salumi, frutta e verdura, vini locali, polenta, idromele ecc.).

Mercato del mercoledì

	Piazzale alla Valle 6850 Mendrisio	
orari	me	08:00–15:00
prodotti	Alimentari, tessili, fiori e piantine, ecc.	
contatti	Associazione commercianti ambulanti ticinesi (ACAT) c.p. 5071 6901 Lugano ambulanti@bluewin.ch ambulanti.ch	

Mercato del sabato

	Piazza del Ponte 6850 Mendrisio	
orari	sa	08:00–13:00
prodotti	Alimentari e specialità del territorio	
contatti	Società commercianti del Mendrisiotto c.p. 1358 6830 Chiasso T 091 225 85 32 mercato@sc-mendrisiotto.ch sc-mendrisiotto.ch	

Sportello Società commercianti Mendrisiotto

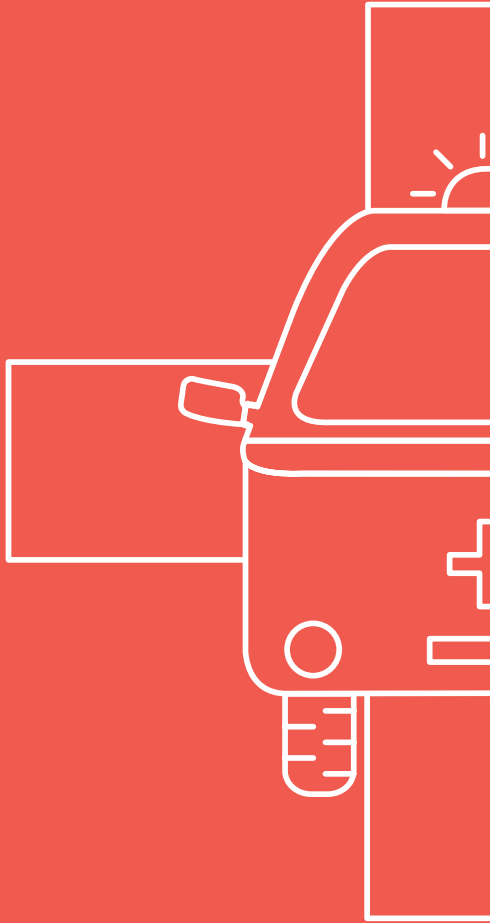
Lo sportello SCM è un punto d'incontro e di contatto per chiedere informazioni, consulenza, un primo aiuto per le questioni burocratiche, esprimere le proprie considerazioni, manifestare perplessità o suggerire nuove idee nell'ambito del commercio. È anche possibile iscriversi quali nuovi soci.

sede	Via Municipio 13, presso palazzo comunale 6850 Mendrisio	
sportello	2° e 4° me del mese	10:00–13:00
contatti	T 079 596 05 16 info@sc-mendrisiotto.ch segretariato@sc-mendrisiotto.ch	



Contributi per promozione nucleo [→ 85]

Sicurezza e pronto intervento



Polizia Città di Mendrisio	94
Soccorso	98
Defibrillatori	100
Pompieri	102
Prevenzione infortuni (UPI)	103
Prevenzione delle cadute	103
Militare e servizio civile	104
Protezione civile Mendrisiotto	105
Armi	106

Polizia Città di Mendrisio

Si occupa della tutela dell'ordine pubblico che comprende la sicurezza stradale con il traffico in movimento e in stazionamento e la sicurezza dei pedoni; i reati contro la persona; i reati contro il patrimonio; il traffico illecito di sostanze stupefacenti; la violenza giovanile; la microcriminalità; i danneggiamenti alle proprietà pubbliche e private; i disordini, gli schiamazzi e in generale il mancato rispetto della quiete altrui; la prostituzione e i disagi ad essa legati. Effettua consulenza e prevenzione in diversi ambiti.

sede Via Franco Zorzi 1 | Centro Pronto Intervento
6850 Mendrisio

sportello lu-ma-me-ve 10:00-12:00 | 14:00-16:00
gi 10:00-12:00 | 16:00-18:00

contatti T 058 688 35 00
F 058 688 35 05
Urgenze **117**
polizia@mendrisio.ch

giurisdizione Arogno, Bissone, Brusino Arsizio,
Regione II Castel San Pietro, Coldrerio, Maroggia,
Mendrisiotto Mendrisio, Melano, Riva San Vitale, Rovio
Nord e Stabio

la Polizia
interviene per

- Allontanamento di persone con diffida da esercizi pubblici
- Applicazione delle disposizioni in materia di commercio e di controllo dei prezzi
- Constatazione di piante e rami sporgenti su area pubblica
- Controlli d'identità
- Decessi (posa sigilli)
- Disturbo della quiete pubblica
- Esecuzione di decreti di sfratto emanati dalla Pretura
- Estrazione di lotterie e riffe
- Gestione del traffico in caso di matrimoni/funerali/processioni/eventi
- Incidenti della circolazione senza accertamenti
- Liti, anche in ambito familiare
- Maltrattamenti di minorenni
- Parcheggi abusivi davanti agli accessi altrui
- Ricoveri coatti
- Rimozione di veicoli su area pubblica

allo sportello
è possibile

- Chiedere informazioni
- Consegnare / ritirare oggetti trovati e smarriti
- Consegnare / segnalare cani randagi
- Esporre /revocare denunce di oggetti smarriti e furti di velocipedi e ciclomotori
- Notificare il proprio cane e avere il numero ID
- Pagare multe e tasse emesse dalla Polizia

autorizzazioni e permessi rilasciati

- Accesso veicolare alle zone pedonali/transito limitato
- Abbonamenti e tessere prepagate per autosili
- Accensione fuochi all'aperto
- Affissioni provvisorie ed esposizioni striscioni
- Delega a terzi per l'uso di veicoli
- Deroghe d'orario per esercizi pubblici
- Detenzione di cani soggetti a restrizione
- Collaudo ciclomotori manomessi o rimessi in circolazione
- Esercizio del servizio pubblico di taxi
- Mescita provvisoria
- Numero d'identificazione per cani
- Ormeggi per natanti a Capolago
- Parcheggi per residenti (locazione)
- Parcheggi speciali per turisti e ospiti
- Partecipazione alla fiera di San Martino / di San Giuseppe con bancarelle ed espositori
- Patenti di caccia
- Patenti di pesca
- Posa segnaletica per scavi stradali
- Posa segnaletica stradale privata
- Posa e modifica impianti pubblicitari/insegne
- Suonatori, espositori, venditori ambulanti su area pubblica nell'ambito delle fiere cittadine
- Transito in deroga alla segnaletica
- Uso di Piazzale alla Valle
- Verifica veicolo non conforme con citazione
- Voli a bassa quota di elicotteri

formulari e moduli per

- Accensione fuochi all'aperto
- Agevolazioni di parcheggio
- Conversione licenza di condurre
- Duplicato licenze di circolazione
- Esposizione/modifica insegne/impianti pubblicitari
- Licenza per allievo conducente o di condurre
- Licenza di condurre per ciclomotori
- Notifica di cani
- Notifica veicoli a motore immatricolati fuori cantone o all'estero
- Immatricolazione ciclomotori
- Partecipazione alla Fiera di San Martino
- Partecipazione alla sagra di San Giuseppe
- Rinnovo annuale contrassegno ciclomotori sostituzione documenti ciclomotore
- Richiesta permesso speciale di transito
- Richiesta serate musicali e deroghe d'orario per esercizi pubblici
- Riservazione parcheggi (via P. Torriani)
- Ristampa targhe veicoli

incentivi

- Agevolazioni parcheggio ai residenti [-> 197]
- Agevolazioni per veicoli efficienti (parcheggio e ricarica) vignetta VEL [-> 196]
- Gettone per autosili per la clientela di attività economiche del centro di Mendrisio [-> 197]



- Servizio anziani soli [-> 117]
- Cani [-> 40]
- Armi [-> 106]
- Esercizi pubblici [-> 88]
- Carcasse di animali [-> 184]

Servizio autoambulanza Mendrisiotto (SAM)

Via Beroldingen 3 | 6850 Mendrisio

T 091 640 51 80

Urgenze **144**

info@sam-mend.ch

sam-mend.ch

Soccorso preospedaliero, trasporto sanitario, picchetto, emergenza pediatrica, formazione

Unità d'intervento tecnica del Mendrisiotto (UIT)

Via Franco Zorzi 1 | 6850 Mendrisio

Centro Pronto Intervento

T 058 688 33 80

Richieste d'intervento – Urgenze 118

comando@pompierimendrisio.ch

pompierimendrisio.ch

Sezione dei pompieri [-> 102] specializzata nel soccorso tecnico in altezza, in profondità e in terreni impervi. Opera in collaborazione con l'Unità d'intervento tecnica sanitaria (UIT-S) del SAM

Società svizzera di salvataggio – sez. Mendrisiotto

c.p. 1820 | 6850 Mendrisio

T 091 648 19 66 | 079 411 85 25

Allarme **144**

info@salvataggiomendrisiotto.ch

salvataggiomendrisiotto.ch

Salvataggio di persone in acqua, corsi di salvataggio con brevetti, corsi per monitori, corsi per subacquei, prevenzione, recupero natanti in difficoltà, lavori di pulizia nel lago

REGA

Aeroporto | 6596 Locarno

Allarme in Svizzera **1414**

dall'esterno 0041 333 333 333

rega.ch | App Rega (per lanciare l'allarme e segnalare la propria localizzazione)

Soccorso aereo medicalizzato in Svizzera e all'esterno. Aiuto alle persone in situazioni d'emergenza utilizzando elicotteri e aerei

Samaritani Ticino

Via Cantonale 5 | 6802 Rivera

T 091 930 68 61

info@asstm.ch | samaritaniticino.ch

Donazione del sangue, corsi soccorritori per allievi conducenti, corsi di rianimazione, di emergenze bambini, di emergenze nello sport. (Sezione Mendrisio T 091 646 56 93)

Servizio di soccorso per grandi animali – Ticino (GTRD)

c/o Swisshelicopter, aeroporto | 6896 Gordola
ticino@weisshelicopter.ch | swisshelicopter.ch

Soccorso e trasporto di grandi animali (cavalli, mucche, asini...) su incarico della Rega per malattie, infortuni o recupero di carcasse)

Redog Ticino

Zona Prella | 6852 Genestrerio

ticino@redog.ch | redog.ch

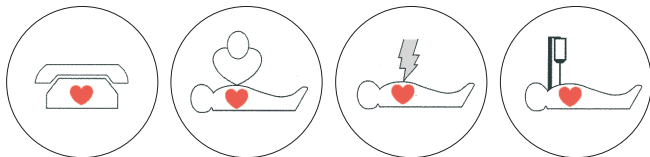
Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio per aiuto umanitario e localizzazione di persone disperse sul territorio

Defibrillatori (DAE)

L'arresto cardiaco improvviso è tra le principali cause di morte in Svizzera. Un intervento di rianimazione nei primissimi minuti può veramente essere vitale. In collaborazione con il Servizio autoambulanza del Mendrisiotto, la città di Mendrisio ha installato diversi apparecchi automatici di defibrillazione in tutti i quartieri. Il defibrillatore consente di trasmettere degli impulsi al cuore che si è fermato improvvisamente per riattivarlo al più presto. L'uso del defibrillatore è alla portata di tutti, perché offre una manipolazione guidata. Tuttavia è consigliabile seguire un corso di formazione.

rivolgersi a Servizio autoambulanza [→ 98]

La catena della sopravvivenza



1. Dare l'allarme rapido al **144**. Mentre risponde, l'operatore attiva i servizi di soccorso
2. Effettuare il massaggio cardiaco manuale sul torace e la respirazione bocca a bocca
3. Fare ripartire il cuore con il defibrillatore
4. I soccorritori professionisti e il medico arrivano e prendono a carico il paziente

I defibrillatori in città

-
- | | |
|-------------|---|
| Arzo | <ul style="list-style-type: none">• Centro sportivo Linee – a lato della buvette• Scuole elementari – nell'atrio della palestra |
| Capolago | <ul style="list-style-type: none">• Lido comunale |
| Ligornetto | <ul style="list-style-type: none">• Scuole elementari (per uso interno) |
| Genestrerio | <ul style="list-style-type: none">• Palestra/Sala multiuso – nell'atrio |
| Mendrisio | <ul style="list-style-type: none">• Centro giovani (per uso interno)• Centro manifestazioni mercato coperto – nell'atrio• Centro sportivo Adorna – a lato della buvette• Museo d'arte Mendrisio – entrata del chiostro• Palazzo comunale (per uso interno)• Piazzale alla Valle/Piazza del Ponte – sottopassaggio• Piscine comunali di San Martino (durante l'apertura)• Scuole Canavee – alle due entrate della piscina |
| Meride | <ul style="list-style-type: none">• Centro di protezione civile |
| Rancate | <ul style="list-style-type: none">• Centro sportivo – a lato della buvette• Centro scolastico – in palestra |
| Salorino | <ul style="list-style-type: none">• Casa comunale – nel porticato d'entrata• Bellavista – nel parcheggio |

Corpo civici pompieri Mendrisio

È il Centro di soccorso cantonale pompieri con sistema di allarme e di mobilitazione permanente che permette più interventi simultanei. I pompieri sono una delle organizzazioni partner nel sistema di protezione della popolazione. Garantisce il coordinamento, l'organizzazione e la gestione di interventi nella lotta contro gli incendi, gli incendi boschivi, i salvataggi, i danni causati dalla forza degli elementi naturali, gli inquinamenti su terreno e corsi d'acqua, gli eventi nella difesa atomico-biologico-chimico (ABC) e la disinfestazione.

rivolgersi a Via Franco Zorzi 1 | Centro Pronto Intervento
6850 Mendrisio

contatti T 058 688 33 80
F 058 688 33 89
 Richieste d'intervento – Urgenze **118**
comando@pompierimendrisio.ch
pompierimendrisio.ch

comprensorio Brusino Arsizio, Castel San Pietro, Coldrerio,
dei comuni Mendrisio, Melano, Riva San Vitale, Rovio e
convenzionati Stabio



UIT Unità d'intervento tecnica [-> 98]

Ufficio prevenzione infortuni (UPI)

Il Centro di competenza per la prevenzione degli infortuni opera su mandato **federale**. Ha lo scopo di prevenire gli infortuni non professionali e di ridurre le cause degli incidenti nella circolazione, nello sport, in casa o nel tempo libero. I delegati comunali offrono informazioni e consulenze, raccolgono segnalazioni di pericolo, eseguono analisi tecniche.

sede Via Municipio 13
6850 Mendrisio

contatti

- Franco Di Nicola (responsabile)
T 058 688 33 14
- Ivano Carsana (per la circolazione stradale)
T 058 688 35 00
- Roberto Ranucoli (per l'edilizia)
T 058 688 34 40
- Michel Calvi (per infrastrutture sportive, territorio)
T 058 688 34 40

Prevenzione delle cadute

Enti e associazioni promuovono campagne e programmi di prevenzione alle cadute con consulenze anche al domicilio, particolarmente adatte per le persone anziane.

rivolgersi a

- Associazione Pipa
viale Olgiati 38 B, 6812 Giubiasco
pipa@ticino.com | pipa.ticino.com
- Lega ticinese contro il reumatismo [-> 119]



Servizio anziani soli [-> 117]

Militare e servizio civile

Al compimento del 18° anno di età, il cittadino svizzero ha l'obbligo di prestare servizio militare nell'esercito. La cittadina svizzera può prestare servizio militare a titolo volontario. Il servizio civile è una forma particolare per adempiere l'obbligo militare, ma non è un'alternativa a libera scelta. Potete avere informazioni su arruolamento, corsi di ripetizione, tiro obbligatorio, congedi ecc.

rivolgersi a	Ufficio controllo abitanti [→ 32]
pratiche	Aggiornamento del libretto di servizio/PCI (arrivi, partenze, cambio d'indirizzo)
formulari e moduli per	Domanda di congedo per l'estero per militi

Protezione civile Mendrisiotto (PCI)

È un ente che presta soccorso nel sistema integrato della protezione della popolazione. Esso rinforza le altre organizzazioni partner (Polizia, Pompieri, Sanità pubblica, Servizi tecnici) in caso di catastrofi e situazioni d'emergenza di ampia portata e/o lunga durata.

sede	Via Franco Zorzi 1 Centro pronto intervento 6850 Mendrisio
contatti	T 091 646 21 68 F 091 646 31 20 info@pcimendrisiotto.ch pcimendrisiotto.ch



Desiderate svolgere il servizio civile nell'ambito della pubblica utilità? La città di Mendrisio offre dei posti. Rivolgersi a Ufficio del personale [→ 84]

Le armi e le munizioni sono soggette all'obbligo di dichiarazione o di autorizzazione al momento dell'acquisto, della permuta, della donazione, della successione ereditaria, del noleggio e del prestito gratuito (comodato).

rivolgersi a Servizio armi, esplosivi e sicurezza privata
Via Lugano 4, quartiere Piazza | 6501 Bellinzona
T 091 814 73 31
F 091 814 73 19
servizio.armi@polca.ti.ch
polizia.ti.ch

Armi soggette a dichiarazione

- Armi ad aria compressa o a CO2
- Armi paintball
- Armi soft air
- Carabine a ripetizione e da caccia, fucili da caccia a colpo singolo o a più canne, carabine a ripetizione portatili (fucili da sport)
- Carabine a ripetizione d'ordinanza, come i moschetti 11 e 31 e la carabina 11
- Imitazioni di armi
- Pistole per uccisione conigli a colpo singolo (nella legge denominate «armi tipo Flobert»)
- Pistole d'allarme, scacciacani
- Repliche di armi ad avancarica e a colpo singolo

procedura L'acquisto commerciale o tra privati necessita di un contratto scritto che deve contenere i dati sull'alienante, i dati sull'acquirente e la descrizione dell'arma. Compilare l'apposito modulo

Armi soggette ad autorizzazione

- Carabine a canna rigata e semiautomatiche
- Carabine a ripetizione con leva guardamano (lever action)
- Fucili con sistema di ripetizione a pompa (pump action)
- Carabine a ripetizione d'ordinanza straniera, vietate per il tiro fuori servizio
- Fucili semiautomatici a canna liscia
- Fucili semiautomatici (fucili d'assalto PE 90, PE 57)
- Pistole
- Rivoltelle

procedura L'acquisto commerciale o tra privati è consentito soltanto con un permesso d'acquisto di armi. Compilare l'apposito modulo corredato dell'estratto del casellario giudiziale svizzero, copia di un documento d'identità valido

Consegna volontaria di armi e munizioni

La Polizia cantonale effettua un servizio gratuito a domicilio di ritiro di armi e munizioni in possesso di persone che desiderano liberarsene volontariamente

procedura Annunciarsi a T 0848 25 55 55



Moduli e lista delle armi vietate disponibili sul sito federale fedpol.admin.ch

Servizi sociali salute e integrazione



Agenzia AVS	110
Ufficio attività sociali	112
Alloggi a pigione moderata	113
Sportello LAPS	114
Antenna sociale	116
Servizio anziani soli (SAS)	117
Attività ricreative per anziani	118
Misurazione della pressione	119
Case per anziani	120
Cure al domicilio	123
Trasporti per persone in difficoltà	124
Integrazione sociale	126
Volontariato	127
Servizi e strutture a carattere sociale	128
Ospedali e cliniche	133
Autorità regionale di protezione (ARP)	134

Agenzia comunale AVS

Offre consulenza su prestazioni cantonali e contributi sociali. Accoglie le richieste di rendita AVS e delle prestazioni complementari. Accoglie le richieste di assoggettamento delle persone fisiche e giuridiche per il pagamento dei contributi sociali.

sede	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
------	------------------------------------

sportello	lu-ma-me-ve 10:00-12:00 14:00-16:00 gi 10:00-12:00 16:00-18:00
-----------	---

contatti	T 058 688 31 40 F 058 688 31 49 sociale@mendrisio.ch
----------	--

prestazioni	<ul style="list-style-type: none">• Assegni familiari di base• Assegno per grandi invalidi dell'AVS e AI• Calcolo di una rendita futura• Indennità in caso di maternità• Iscrizione di accrediti per compiti assistenziali• Prestazione complementare cantonale• Prestazioni per mezzi ausiliari dell'AVS/AI• Rendita d'invalidità (AI) per adulti e minorenni• Rendita di vecchiaia• Rendita per superstiti• Ripartizione redditi in caso di divorzio (splitting)
-------------	--

affiliazioni	<ul style="list-style-type: none">• Certificato di assicurazione AVS• Datori di lavoro• Indipendenti• Persone senza attività lucrativa• Salariati il cui datore di lavoro non è tenuto al versamento dei contributi AVS
--------------	---

formulari e moduli	I moduli di richiesta sono disponibili in tutti gli sportelli di quartiere [-> 28] o scaricabili dal sito iasticino.ch
--------------------	--

Ufficio attività sociali

Aiuta l'utente ad accedere alle prestazioni sociali cantonali e comunali, stilando una valutazione della sua situazione personale per orientarlo alla prestazione idonea alla sua condizione. Mette in contatto l'utente con altri servizi per bisogni puntuali. Attribuisce gli alloggi sociali (a pigione moderata). Cura progetti specifici d'integrazione sociale. Organizza visite guidate alla città per i nuovi arrivati.

sede	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
sportello	lu-ma-me-ve 10:00-12:00 14:00-16:00 gi 10:00-12:00 16:00-18:00
contatti	T 058 688 31 40 F 058 688 31 49 sociale@mendrisio.ch
prestazioni e incentivi	<ul style="list-style-type: none">• Aiuto complementare comunale (ACC)• Assegno educativo comunale• Contributo per soggiorni, colonie, campi e corsi estivi di vacanza• Contributo alle spese funerarie e di sepoltura• Flexi Card (carta giornaliera FFS) [-> 191]• Sussidio all'alloggio
formulari e moduli	I moduli di richiesta sono disponibili in tutti gli sportelli di quartiere [-> 28] o scaricabili dal sito mendrisio.ch



Integrazione sociale [-> 126]

Alloggi a pigione moderata

La città di Mendrisio e la Fondazione Don Giorgio Bernasconi offrono in locazione circa 80 appartamenti a pigione moderata detti anche alloggi sociali. Possono accedere agli alloggi sociali le persone e i nuclei familiari che rientrano nei limiti di reddito e di sostanza fissati da uno specifico regolamento e dalle disposizioni federali sul sussidio all'alloggio. Il numero di locali dell'alloggio dipende in genere dal numero di persone del nucleo familiare.

alloggi sociali	<ul style="list-style-type: none">• Via Enrico Dunant 3, Mendrisio• Via Enrico Guisan 9, Mendrisio• Via Enrico Guisan 11, Mendrisio• Piazzale Roncaa 1, Mendrisio
rivolgersi a	Ufficio attività sociali [-> 112]
procedura	<ul style="list-style-type: none">• Inoltare la propria candidatura per mettersi in lista d'attesa• Quando un appartamento si libera, il candidato sarà contattato per confermare l'interesse e fornire i documenti necessari
formulari e moduli	Candidatura a un alloggio sociale



Regolamento su mendrisio.ch

Sportello regionale LAPS

Il servizio opera in base alla Legge sull'armonizzazione e il coordinamento delle prestazioni sociali che si prefigge di garantire il minimo vitale a tutte le economie domestiche, evitando per quanto possibile il ricorso all'assistenza.

Lo sportello LAPS funge da tramite con gli uffici cantonali per attivare le richieste delle prestazioni sociali.

sede Via Municipio 13
6850 Mendrisio

sportello lu-ma-me-ve 10:00-12:00 | 14:00-16:00
gi 10:00-12:00 | 16:00-18:00

contatti T 058 688 31 40
F 058 688 31 49
sociale@mendrisio.ch

comprensorio Brusino Arsizio, Castel San Pietro, Coldrerio,
Mendrisio, Riva San Vitale, Stabio

procedura

- Le domande di prestazione e di revisione LAPS devono essere avviate presso il proprio comune di domicilio, che allestirà un incarto con i documenti richiesti
- Al richiedente sarà fissato un appuntamento presso lo sportello LAPS di Mendrisio per l'inoltro dell'incarto agli uffici cantonali, ai quali spetta la decisione formale

prestazioni

- Indennità straordinarie di disoccupazione per gli ex indipendenti (ISD)
- Assegni familiari integrativi (AFI)
- Assegni di prima infanzia (API)
- Prestazioni assistenziali (PA)

formulari e moduli Saranno forniti in base alle esigenze al momento dell'apertura dell'incarto



- Disoccupazione [-> 86]
- Sportello giovani [-> 57]

Ufficio antenna sociale e giovani

Affronta i bisogni sociali della cittadinanza, in particolare di coloro che necessitano di un accompagnamento e di misure di intervento sociale. Valuta la situazione e indirizza la persona verso il servizio più adatto alla sua necessità, aiutandola a presentare la richiesta. Accompagna la persona verso la riconquista dell'autonomia e/o il reinserimento socio professionale. Offre informazioni su prestazioni comunali e cantonali erogate in ambito sociale. Promuove incontri e attività in favore della convivenza sociale, intergenerazionale, della prevenzione e promozione della salute.

sede 1	Via Municipio 13 6850 Mendrisio
sportello	lu-ve 10:00-12:00
sede 2	Via Ferdinando Bustelli 2 6863 Besazio
sportello	lu 08:30-10:30 gi 08:30-10:30
contatti	T 058 688 33 60 F 058 688 33 69 assistenti@mendrisio.ch



- Fuori dagli orari indicati le operatrici ricevono su appuntamento
- Sportelli di quartiere [-> 28]

Servizio anziani soli (SAS)

Le persone anziane che hanno superato i 70 anni di età e che vivono sole al proprio domicilio possono usufruire di questo servizio che si prefigge di informare e orientare. Un'operatrice dell'Ufficio antenna sociale (presente anche nei quartieri) offre una consulenza sui servizi sociali erogati dalla città e da altri enti presenti nella regione. Dopo la valutazione dell'operatrice sociale, può essere richiesta una visita al domicilio a scadenze regolari da parte di un agente/assistente della Polizia cittadina. Durante questi momenti si consolida un rapporto di conoscenza e fiducia reciproca, così da fare emergere particolari esigenze della persona anziana che possono richiedere la collaborazione dei servizi del territorio. L'agente interviene anche su chiamata.

-
- | | |
|--------------|--|
| rivolgersi a | <ul style="list-style-type: none">• Ufficio antenna sociale [-> 116] per richiedere il servizio• Polizia [-> 94] per contattare l'agente Emergenze: T 058 688 35 03 |
|--------------|--|
-



- Prevenzione delle cadute [-> 103]
- Soccorso [-> 98]
- Trasporti per persone in difficoltà [-> 124]

Attività ricreative per anziani

Le persone anziane possono trovare numerosi stimoli per stare in compagnia, partecipare a corsi e attività per una vita qualitativa ed evitare l'isolamento.

Associazione ticinese terza età (ATTE)

Gruppo Mendrisio Via Carlo Pasta 2, cp 1046, 6850 Mendrisio
T 091 646 79 64 | attemomo.ch

centro diurno, pranzi, uscite culturali.
Corsi Uni3 tramite ATTE cantonale

Gruppo Ligornetto Presso Casa Pessina, 6853 Ligornetto
T 091 647 21 87 | piero.rossi@gmail.com

incontri, attività ricreative

Gruppo Monte San Giorgio Presso sala multiuso, 6864 Arzo
montesangiorgio@attemomo.com
centro diurno, incontri, pranzi, giochi, visite guidate, gite.

Gruppo terza età Besazio

Presso sala multiuso, 6863 Besazio
T 091 646 37 81 | pri.gia@bluewin.ch
incontri, pranzi, varie attività

Associazione generazione più - anziani OCST

Via Giuseppe Lanz 25, 6850 Mendrisio
T 091 640 51 11
mendrisio@generazionepiù.ch
generazionepiù.ch
incontri, conferenze, gite, coro, soggiorni



- Associazione Mendrisiotto anziani [-> 124]
- Cure al domicilio e altre attività [-> 123]

Legga ticinese contro il reumatismo

Via Gerretta 3 | 6500 Bellinzona
T 091 825 46 13
info.ti@rheumaliga.ch | reumatismo.ch/ti
corsi di ginnastica, yoga, pilates, danza

Misurazione della pressione arteriosa

È possibile farsi misurare la pressione arteriosa grazie al servizio regolare offerto in alcuni quartieri, sia dalla città di Mendrisio, sia da altri enti. Gli interessati possono presentarsi direttamente senza preavviso e la misurazione è gratuita.

Genestrerio 1° martedì del mese 13:45–14:00
(durante il periodo scolastico)
Presso la palestra / sala multiuso

Mendrisio 1° sabato del mese 14:00–16:00
(durante tutto l'anno)
Presso la Palazzina di via Municipio 15
sede Samaritani sez. Mendrisio

Rancate 1° martedì del mese 14:00–15:00
(durante tutto l'anno)
Presso il centro scolastico
(aula piano terreno)

Salorino 1° giovedì del mese 16:30–17:00
(durante tutto l'anno)
Presso la casa comunale (piano terreno)



Sportelli di quartiere [-> 28]

Case per anziani

Gli istituti di cura medicalizzati per anziani sono indispensabili per coloro che non sono più autonomi e per i quali nemmeno i servizi di cura al domicilio sono sufficienti. Per accedere alle case per anziani, occorre mettersi in lista di attesa. È possibile rivolgersi direttamente agli istituti oppure chiedere una consulenza preventiva alle operatrici sociali comunali che aiutano a sbrigare le formalità di annuncio. Non esitate a contattare l'Ufficio antenna sociale [→ 116].

Istituto per anziani Torriani 1 *

Istituto per anziani Torriani 2 *

Largo Bernasconi 4 | 6850 Mendrisio
T 091 640 65 00 | F 091 640 65 01
ca.torriani@fondator.ch | mendrisio.ch

Casa per anziani La Quietè*

Via al Dosso 3 | 6850 Mendrisio
T 091 646 62 21 | F 091 646 14 42
direzione@quiete.ch

Casa per anziani Santa Lucia

Via Crusagh 1 | 6864 Arzo
T 091 641 31 31 | F 091 641 31 32
direzione@casasantalucia.ch | casasantalucia.ch

Casa per anziani Luigi Rossi

Via Carlo Maderno 32 | 6825 Capolago
T 091 640 29 90 | F 091 640 29 90
amministrazione@tusculum.ch
tusculum.ch
È prevista la chiusura nel corso del 2018

Casa per anziani S.F.S. Cabrini *

Via Pinacoteca Züst 20 | 6862 Rancate
T 091 640 85 85 | F 091 640 85 60
ca.torriani@fondator.ch

Casa per anziani Girotondo *

Via Casate 8 | 6883 Novazzano
T 091 640 75 75 | F 091 640 75 85
direzione@casagirotondo.ch

Casa per anziani Soave

Via Soave 8 | 6830 Chiasso
T 091 682 87 41 | F 091 695 35 55
casagiardino@chiasso.ch
chiasso.ch

Casa per anziani Giardino

Via Stefano Franscini 9 | 6830 Chiasso
T 091 695 35 00 | F 091 695 35 55
casagiardino@chiasso.ch
chiasso.ch

Casa per anziani Don Guanella

Via Fontana 3 | 6874 Castel San Pietro
T 091 802 97 97 | F 091 646 31 58
amministrazione@castello.casasuoredonguanella.ch



* Fanno parte dell'Ente Case anziani Mendrisiotto (ECAM)

Casa per anziani San Rocco

Via F. Chiesa 4 | 6834 Morbio Inferiore
T 091 695 22 00 | F 091 683 12 42
info@casasanrocco.ch
casasanrocco.ch

Centro degli anziani

Via Stazione 8 A | 6828 Balerna
T 091 695 34 34 | F 091 682 06 39
centro-anziani@balerna.ch
balerna.ch

Casa per anziani Tusculum e Padiglione Domus Hyperion

6822 Arogno
T 091 640 10 50 | F 091 640 10 59
amministrazione@tusculum.ch
tusculum.ch

Istituto Santa Filomena

Via Montalbano 3 | 6855 Stabio
T 091 641 64 80 | F 091 647 37 33
santafilomena@bluewin.ch

Casa per anziani Fondazione Caccia-Rusca

Riva da la Costa 9 | 6822 Morcote
T 091 986 06 06 | F 091 986 06 07
cacciarusca.ch

Cure al domicilio

Associazione Assistenza e cura a domicilio del Mendrisiotto e Basso Ceresio (ACD)

Via Pier Francesco Mola 20 | 6850 Mendrisio
T 091 640 30 60 (24h) | F 091 646 83 78
segreteria.mendrisio@acdmendrisiotto.ch
acdmendrisiotto.ch
Cure di base del vivere quotidiano e cure infermieristiche, aiuto nella conduzione domestica

Pro Senectute Ticino e Moesano

Via Vanoni 8/10 | 6904 Lugano
T 091 912 17 17
info@prosenectute.org | ti.pro-senectute.ch
Consulenza sociale; prevenzione e promozione della qualità di vita, vacanze, pasti a domicilio, formazione e corsi, centri diurni terapeutici, sport e movimento, ristorante self service, volontariato, podologia

Crisalide Cure sagl

Piazza Boffalora 4 | 6830 Chiasso
T 091 288 22 22
info@crisalidecure.ch | crisalidecure.ch
Assistenza infermieristica e cure a domicilio sulle 24 h riconosciute dalla cassa malati. Inoltre offre altre attività socioculturali (uscite, corsi, intrattenimenti) a carico dell'utente.



- Attività ricreative per anziani [→ 118]
- Agevolazioni per sacchi dei rifiuti [→ 177]

Trasporti per persone in difficoltà

Le persone con bisogni legati alla salute o con impedimenti motori (handicap), che devono raggiungere studi medici, strutture ospedaliere e socioeducative, colonie, luoghi di soggiorno e vacanza, stazioni, aeroporti o altre destinazioni (anche all'estero) possono rivolgersi a servizi specializzati con automezzi adatti a ospitare le sedie a rotelle e lettighe o muniti di mezzi ausiliari (pedane, sollevatori, montascale).

Servizio con tariffario riconosciuto dal Cantone

Servizio autoambulanza Mendrisiotto (SAM)

Via Beroldingen 3 | 6850 Mendrisio
T 091 640 51 80 | F 091 640 51 81
Urgenze 144
info@sam-mend.ch
sam-mend.ch

Associazione Mendisiotto Anziani (AMA)

Via Colombera 15 | 6852 Genestrerio
T 079 820 70 60 (dalle 9:00–11:00)
robbyernasconi@gmail.com

Servizio fornito da privati

Aladino Trasporti

T 076 284 33 75
aladino.trasporti@bluewin.ch
aladinotrasporti.wordpress.com

Associazione Jase

Via Passeggiata 11a | 6853 Ligornetto
T 076 426 54 20
jase.ch

La Girandola

Via Giorgio Bernasconi 35 | 6850 Mendrisio
T 079 239 88 53
info@lagirandolatrasporti.ch
lagirandolatrasporti.ch

Servizio assistenza al prossimo (SAP)

Via Castello di Capolago 11 | 6825 Capolago
T/F 091 630 54 37
T 076 386 57 97
sapticino@hotmail.com
sap-ticino.ch

TiAccompagna

Via Frasca 1 | 6883 Novazzano
T 077 453 80 76 | 091 930 85 64

Trasporti Sorriso

Via San Martino 13 | 6850 Mendrisio
T 077 409 50 44

Integrazione sociale

La città di Mendrisio promuove alcune iniziative a favore della convivenza sociale. Conoscere la propria città o le comunità culturali che abitano il territorio sprona a vivere insieme con maggiore coesione.

Lotta al razzismo *

Ogni anno, una settimana del mese di marzo è dedicata alla prevenzione contro le discriminazioni razziali e alla promozione delle diversità a livello nazionale. Vari cantoni e comuni vi partecipano con iniziative congiunte all'insegna dell'interrogativo "la diversità, un valore svizzero?". La diversità è un valore da vivere in positivo, un aspetto arricchente, una qualità da riconoscere in noi e negli altri. Per sensibilizzare la popolazione su questo tema, la città di Mendrisio organizza serate pubbliche gratuite con proiezione di film, dibattiti con ospiti, colazioni in piazza, animazioni e rinfreschi. settimanacontroilrazzismo.ch

Metnica *

Metnica (Mendrisio etnica) è una manifestazione multiculturale a favore della reciproca conoscenza e dell'integrazione sociale. Vi partecipano alcune comunità residenti nella regione, pronte a condividere con gli altri gruppi e il pubblico le proprie eccellenze: balli, canti e prelibatezze culinarie. Un'occasione di festa in un'atmosfera conviviale e amichevole che si tiene una volta l'anno al Centro manifestazioni mercato coperto di Mendrisio, di regola nel mese di novembre.

rivolgersi a Ufficio attività sociali [→ 112]

Volontariato

Il volontariato è un'opportunità interessante che racchiude alcuni dei valori umani fondamentali: solidarietà, rispetto, responsabilità, gesto gratuito e disinteressato nei confronti degli altri. Donare del tempo significa ricevere gratitudine, affetto, appagamento e sentire di essere utili e parte di un gruppo. Se avete un po' di tempo da regalare agli altri, non esitate a farvi avanti. C'è chi ha bisogno.

rivolgersi a

- Ufficio antenna sociale [→ 116] per il progetto VOLONTARIATO X ME che mette in rete le risorse volontarie sul territorio
- Centrale operativa di coordinamento del volontariato presso Pro Senectute [→ 123] T 079 320 24 03 recluta e mette a disposizione volontari tramite tre enti di riferimento (ACD, Croce Rossa Svizzera e Pro Senectute)



- * Queste iniziative godono del sostegno del Servizio per l'integrazione degli stranieri nell'ambito del Programma d'integrazione cantonale.
- Sul sito ti.ch trovate l'opuscolo informativo e orientativo "Il Ticino in breve" in 12 lingue
- Naturalizzazione [→ 22]
- Servizio regionale degli stranieri [→ 36]
- Visite guidate di benvenuto [→ 11]

Servizi e strutture a carattere sociale

Il territorio offre dei servizi a carattere sociale che ricoprono un ruolo fondamentale nella presa a carico del bisogno sociale, sia esso transitorio o permanente. Le strutture residenziali spesso sono vere e proprie case nelle quali trovare calore, comprensione e solidarietà umana.

Per tutti

Casa Astra

Via Antonio Rinaldi 2 | 6850 Mendrisio
T/F 091 647 46 47 | T 077 448 85 72
casa.astra@bluewin.ch | casa-astra.ch

Le persone in difficoltà temporanea possono trovare un servizio di prima accoglienza (vitto, alloggio, abiti, servizi di igiene e medici, ascolto e sostegno) e di seconda accoglienza (orientamento, accompagnamento, aiuto). Casa Astra è un progetto dell'Associazione movimento dei senza voce e si orienta all'impresa sociale

Croce Rossa Svizzera

Corso San Gottardo 70 | 6830 Chiasso
T 091 682 31 31 | F 091 682 79 56
crocerossa.ch
Offre corsi, volontariato, baby sitting, sociale, trasporti

Per giovani

Istituto per minorenni Paolo Torriani

Via alla Torre 42 | 6850 Mendrisio
T 091 640 64 80 | F 091 646 72 93
istituto@fondazionetorriani.ch
fondazionetorriani.ch

L'Istituto ha finalità educative e accoglie minorenni che vivono delle situazioni di difficoltà e di disagio duraturi nel loro percorso di crescita. È possibile frequentare in esternato e in internato

Centro di pronta accoglienza e osservazioni (PAO)

Via Paolo Torriani 12A | 6850 Mendrisio
T 091 640 64 85 | F 091 646 13 25
pao@fondazionetorriani.ch
fondazionetorriani.ch

Unica struttura in Ticino specializzata nell'accogliere minorenni che hanno bisogno di un collocamento immediato e urgente a scopo di protezione e accudimento

Torre d'angolo

Via Paolo Torriani | 6850 Mendrisio
T 091 640 64 85 | F 091 646 13 25
pao@fondazionetorriani.ch
fondazionetorriani.ch

Piccoli appartamenti per giovani che stanno conquistando l'autonomia. La struttura ospita anche laboratori, un tea room e una libreria aperta al pubblico

Casa di Pictor

Via Turconi 20 | 6850 Mendrisio
T 091 646 59 31 | F 091 646 59 33
pictor@comfamiliare.org
pictor.comfamiliare.org
Accoglie minori che non possono vivere nella loro famiglia naturale, in un ambiente strutturato e con un accompagnamento educativo. Fa parte dell'Associazione comunità familiare

Per portatori di handicap

Istituto San Pietro Canisio

Opera Don Guanella | 6826 Riva San Vitale
T 091640 20 60

Istituto Sant'Angelo

Fondazione Loverciano | 6874 Castel San Pietro
T 091640 07 60

Villa Giuliana

Via Motta 47 | 6850 Mendrisio
T 091646 50 20 | F 091
villa.giuliana@f-diamante.ch
f-diamante.ch
Il foyer fa capo alla Fondazione Diamante e accoglie persone maggiorenni disabili

Casa Clerici

Via Carlo Maderno 3 | 6850 Mendrisio
T 091695 12 52 sede centrale a Balerna
segreteria@providamadre.ch
providamadre.ch
Il foyer fa capo alla Fondazione Provvida madre e accoglie persone con grave ritardo mentale, spesso accompagnato da handicap fisico. Offre modalità di internato e di esternato

Fondazione Diamante e laboratori protetti

Via Ronchetto 7 | 6900 Lugano
T 091 972 86 86
f-diamante.ch
Il Punto laboratorio protetto,
via Vincenzo Vela 18 | 6850 Mendrisio
La Lümaga negozio,
piazzetta Luigi Fontana 1 | 6850 Mendrisio
La Linea laboratorio protetto,
in via delle Fornaci 6 | 6826 Riva San Vitale
L'Idea laboratorio protetto
via fontana da Sagno 3 | 6830 Chiasso
L'Uliatt ristorante bar,
via Fontana da Sagno 3 | 6830 Chiasso

Pro Infirmis

Via dei Sindacatori 1 | 6900 Massagno
T 091 960 28 70 | proinfirmis.ch
Si impegna per garantire alle persone disabili la possibilità di partecipare pienamente alla vita sociale e di realizzarsi

Salute mentale e dipendenze

Fondazione Sirio

Via Agostino Maspoli 6 | 6850 Mendrisio
T 091 816 59 91 | F 091 816 59 99
Promuove iniziative di reintegrazione sociale

Ingrado

Via Dante Alighieri 10 | 6830 Chiasso
T 091 646 62 26
Centro di cura dell'alcolismo e centro di consulenza e aiuto per le sostanze illegali

Servizio psicosociale per adulti

Via Beroldingen 9 | 6850 Mendrisio
T 091 816 44 51 | F 091 816 44 49

Centro abitativo ricreativo e di lavoro (CARL)

Via Agostino Maspoli 6 | 6850 Mendrisio
T 091816 58 01
dss-osc.carl@ti.ch
ti.ch/osc

Per adulti con problemi psichiatrici che hanno raggiunto una situazione di stabilità nell'ambito della propria patologia o del disagio psichiatrico (cronici stabilizzati). Offre un'accoglienza di tipo familiare, basata sul modello che stimola a personalizzare e autogestire gli spazi, sperimentare momenti di vita propria, recuperare la storia personale e favorire l'inserimento sociale. Le case protette sono Villa Ortensia, Villa Alta e Pineta.

Ospedali e cliniche

Ospedale regionale Beata Vergine (OBV)

Via Alfonso Turconi 23 | 6850 Mendrisio
T 091 811 31 11 | F 091 811 30 16
visite ai pazienti
lu-do 13:00–20:00
ospedale.mendrisio@eoc.ch
eoc.ch

Clinica psichiatrica cantonale (CPC)

Via Agostino Maspoli 6 | 6850 Mendrisio
T 091 816 55 11 | F 091 816 55 39
dss-osc@ti.ch
ti.ch/osc

Centro pediatrico Mendrisiotto

Via Beroldingen 26 | 6850 Mendrisio
T 091646 45 45
centropediatrico.ch

Servizio medico dentario regionale (SMDR)

Via Beroldingen 3 | 6850 Mendrisio
T 091 640 54 40



- Ambulanza **144**
- Polizia **117**

Autorità regionale di protezione (ARP. n.2)

Nel cantone Ticino, le ARP hanno la competenza di prendere le misure ufficiali di protezione in favore di persone maggiorenni o minorenni bisognose di aiuto e di assistenza, ovvero: misure di protezione degli adulti (personale e patrimoniale); misure di protezione del diritto di filiazione; misure di protezione dei minori.

sede	Via Eugenio Bernasconi 26 6853 Ligornetto
------	--

sportello	lu-ve	10:00-12:00
-----------	-------	-------------

contatti	T 058 688 32 70 F 058 688 32 79
----------	------------------------------------

comprensorio	Brusino Arsizio, Castel San Pietro, Coldrerio, Mendrisio, Riva San Vitale e Stabio.
--------------	---

procedura	<ul style="list-style-type: none">• Per richiedere un'audizione occorre inviare una richiesta scritta, completa e motivata, indicando con chiarezza per quali ragioni si domanda l'intervento dell'ARP• In base ai documenti ricevuti, l'ARP valuterà se vi siano i presupposti per un incontro
-----------	--

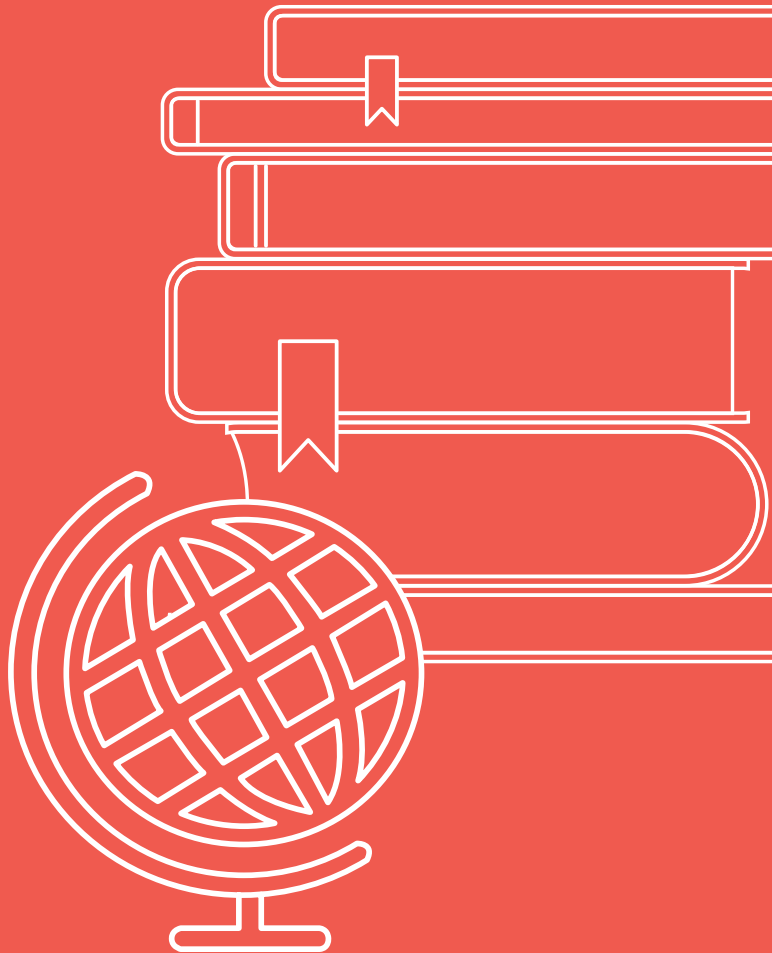
formulari
e moduli

- Candidatura per curatori
- Convenzione alimentare autorità parentale congiunta (modello)
- Convenzione alimentare autorità parentale alla madre (modello)
- Conto d'esercizio (per curatori)
- Dati personali dei curatori per mercede
- Giustificativi delle prestazioni dei curatori
- Inventario (per curatori)
- Inventario sostanza del figlio
- Lista documenti per il calcolo del contributo alimentare
- Rapporto morale
- Rendiconto finanziario
- Richiesta estratti dal registro delle esecuzioni per curatela
- Richiesta mercede



- Sportello giovani [→ 54]
- Vittime di reati e maltrattamenti [→ 64]
- Servizi e strutture a carattere sociale [→ 128]

Cultura



Ufficio attività culturali	138
Centro La Filanda	139
Musei e spazi espositivi	140
Centro storico	144
Nuclei delle cantine	145
Mendrisio terra di vite	145
Biblioteche	146
Archivio storico	148
Parco archeologico e Antiquarium	150
Cave del marmo	151

Ufficio attività culturali

Si occupa della conduzione artistica e storica del Museo d'arte, di Casa Croci e di Casa Pessina. Conserva e cataloga le opere della collezione permanente, che spazia dal XVI al XX secolo; della Fondazione Gino e Gianna Macconi e della Fondazione Pietro Chiesa. Custodisce i Trasparenti della settimana santa (circa 700 opere, eseguite a partire dalla fine del XVIII secolo fino ai giorni nostri). Coordina e promuove manifestazioni culturali sul territorio cittadino. Riceve e preavvisa le richieste delle associazioni culturali che intendono ottenere un contributo finanziario per l'attività corrente o per manifestazioni speciali.

sede Piazzetta dei Serviti 1 | 6850 Mendrisio
T 058 688 33 50 | F 058 688 33 59
museo@mendrisio.ch
mendrisio.ch/museo
f [mendrisiomuseodarte](https://www.facebook.com/mendrisiomuseodarte)

sportello lu-ve 09:00-12:00 | 14:00-17:00

incentivi

- Attività per scuole e gruppi
- Contributo per manifestazioni culturali
- Uso del Chiostro dei Serviti
- Visite guidate alle mostre



- [Agendamendrisio \[-> 154\]](#)
- [Tenere una manifestazione \[-> 155\]](#)
- [Museo del Trasparente \[-> 142\]](#)

Centro La Filanda

È in corso la ristrutturazione dello stabile La Filanda che accoglierà la Biblioteca cantonale di Mendrisio nel contesto di un nuovo centro polivalente. Accanto agli spazi dedicati alla lettura e allo studio, si svolgeranno manifestazioni e iniziative ad ampio raggio, volte a fare del centro il luogo delle associazioni e della popolazione della regione. Sarà un luogo d'incontro e di scambio, nel quale coabiteranno biblioteca, ludoteca, videoteca, audioteca, punto d'informazione, di studio, di ricerca e di passatempo.

sede



Via Industria 5 | 6850 Mendrisio
lafilanda.ch

rivolgersi a

Ufficio attività culturali [-> 138]
Ufficio sviluppo economico [-> 85]

Associazione amiche e amici della Filanda

c.p. 1052 | 6850 Mendrisio-stazione
lafilandavive@gmail.com
Sostiene il Centro La Filanda con azioni di promozione, agendo indipendentemente dall'amministrazione comunale



- Mendrisio è una città ricca di associazioni sportive, culturali e del tempo libero, consultate la lista su mendrisio.ch
- Biblioteca cantonale [-> 147]

Museo d'arte Mendrisio



Piazzetta dei Serviti 1 | 6850 Mendrisio

T 058 688 33 50 | F 058 688 33 59

museo@mendrisio.ch

mendrisio.ch/museo

Il museo propone esposizioni dedicate ai maestri del Novecento, a tematiche della storia territoriale e all'arte contemporanea. Presenta periodicamente le sue collezioni. Inoltre, negli spazi del museo si svolge con regolarità un'intensa attività culturale (conferenze, concerti, didattica)

apertura	ma–ve	10:00–12:00 14:00–17:00
al pubblico	sa–do	10:00–18:00

Pinacoteca cantonale Giovanni Züst

Via Pinacoteca Züst | 6862 Racate

T 091 646 45 65 | F 091 646 30 20

decs-pinacoteca.zuest@ti.ch

ti.ch/zuest

Di proprietà cantonale, raccoglie opere di artisti attivi in Ticino dal XVII al XIX secolo. Presenta mostre temporanee e un'intensa attività didattica rivolta alle scuole e ai ragazzi

apertura	• marzo–giugno e settembre–dicembre
al pubblico	ma–do 09:00–12:00 14:00–17:00
	• luglio–agosto
	ma–do 14:00–18:00

Museo Vincenzo Vela

Largo Vela | 6853 Ligornetto

T 058 481 30 40/44 info

T 058 481 30 40 | F 091 647 32 41

museo.vela@bak.admin.ch

museo-vela.ch

Di proprietà della confederazione elvetica, il museo conserva i lasciti degli artisti Vincenzo Vela (scultore), Lorenzo Vela (scultore) e Spartaco Vela (pittore). Gipsoteca, quadreria ottocentesca, grafica, fotografie e biblioteca costituiscono il ricco fondo museale. Vi affiancano mostre temporanee e una vasta attività di promozione culturale a tutto campo

apertura	• marzo–maggio e ottobre–novembre
al pubblico	ma–do 10:00–17:00
	• giugno–settembre
	ma–do 10:00–18:00

Casa Pessina

Via Apollonio Pessina | 6853 Ligornetto

T 058 688 33 50

Ospita la gipsoteca e il fondo documentale dello scultore Apollonio Pessina. Nella sala al primo piano sono allestite esposizioni dedicate a giovani fotografi ticinesi. La sala al piano terreno è spazio per manifestazioni e mostre del quartiere di Ligornetto

Museo del Trasparente - Casa Croci

Piazzale Municipio | 6850 Mendrisio
T 058 688 33 50

Presenta una selezione di trasparenti eseguiti tra la fine del '700 e l'inizio del '900. Quelli antichi sono opera di Giovanni Battista Bagutti. Queste tele cerate e illuminate sono strettamente legate alle Processioni storiche di Mendrisio, candidate al riconoscimento Unesco (processionimendrisio.ch)

apertura al pubblico	<ul style="list-style-type: none">• durante la settimana santa me e sa santo 10:00–18:00 do e lu di Pasqua 10:00–18:00 gi e ve santo 10:00–20:30• nelle due settimane successive alla Pasqua me–do 14:00–18:00• per il resto dell'anno gi e sa 14:00–18:00
-------------------------	--

Museo dei fossili del Monte San Giorgio

Via Bernardo Peyer 9 | 6866 Meride
T 091 640 00 80 | F 091 646 17 37
info@montesangiorgio.org
montesangiorgio.org

Raccoglie i fossili di animali e piante provenienti dagli eccezionali giacimenti del Monte San Giorgio, iscritto nel patrimonio Unesco

apertura al pubblico	ma–do 09:00–17:00
-------------------------	-------------------

Galleria dell'Accademia

Viale Canavee 5 | 6850 Mendrisio
T 058 666 50 00

Propone esposizioni legate all'architettura

apertura al pubblico	ma–do 13:00–18:00
-------------------------	-------------------

Galleria Baumgartner

Via Stefano Franscini 24 | 6850 Mendrisio
T 091 640 04 00 | F 091 640 04 09

info@galleriabaumgartner.ch
galleriabaumgartner.ch

Di proprietà privata, ospita ferromodelli, plastici ferroviari in scala, modellismo navale e automobilistico, francobolli sul tema dei treni

apertura al pubblico	ma–ve 09:30–12:00 13:30–17:30 sa–do e festivi 09:30–17:30
-------------------------	--

Museo etnografico della Valle di Muggio

Casa Cantoni | 6838 Cabbio - centro informativo
T 091 690 20 38 | F 091 690 20 39
info@mevm.ch | mevm.ch

Valorizza le testimonianze della civiltà contadina sparse in Valle di Muggio e alle pendici del Monte Generoso. Il museo si snoda all'aperto con nevère, roccoli, il mulino di Bruzella, ponte in pietra, selva castanile, graa, caselli e tanto altro.

apertura al pubblico	ma–do (aprile–novembre) 14:00–17:00 visite, escursioni e itinerari guidati
-------------------------	---

Centro storico di Mendrisio

Passeggiando per le vie del centro si possono scoprire stili architettonici diversi: il romanico, ben rappresentato dal campanile della Chiesa di Santa Maria e dall'Oratorio della Madonna delle Grazie; il rococò o tardobarocco, leggiadramente ornato, di cui sono mirabili esempi la Chiesa di San Giovanni e Palazzo Pollini; il neoclassico con la sua elegante sobrietà, che ritroviamo nella Chiesa Parrocchiale dei Santi Cosma e Damiano e nella facciata di Palazzo Turconi. Da scoprire tra le vie gli eleganti portali d'epoca e le splendide corti.

Anche alcuni dei quartieri presentano peculiarità architettoniche e storiche di rilievo: ad esempio Arzo con i suoi portali monumentali in pietra di rara bellezza e ingegno.

materiale
a disposizione

- Pannelli didattici lungo il percorso: Stazione FFS / FoxTown / Piazzale alla Valle / zona Accademia / Corso Bello / Piazza del Ponte / zona Santa Maria / zona San Giovanni / zona Cantine
- Audioguide in 4 lingue presso l'Organizzazione turistica regionale [→ 167]
- Schede a tema per visite di scuole presso l'Istituto scolastico [→ 69] o scaricabili da mendrisio.ch



Visite di benvenuto in città [→ 11]

Nuclei delle cantine

Le cantine sono l'espressione della tradizione contadina legata alle esigenze della viticoltura. Sono piccole costruzioni addossate le une alle altre e formano piccoli assembramenti allineati lungo le vie. A ridosso della montagna, sfruttano le naturali correnti d'aria fredda provenienti dalle fessure della terra per creare un ambiente naturalmente temperato, nel quale conservare i prodotti caseari e il vino. I nuclei delle cantine sopravvivono ancora nei quartieri di Mendrisio, Capolago, Rancate, Salorino, Tremona. Oggi alcune cantine si aprono a nuove esperienze e sono scenari per manifestazioni e incontri con animazioni, musica, arte, enogastronomia.

Mendrisio terra di vite

Con 120 ettari di suolo coltivato a vigna, Mendrisio è il comune più vitato di tutto il cantone Ticino. Sul territorio della città si condensano gran parte dei vigneti e i maggiori produttori vinicoli che affinano e imbottigliano il 40% della produzione cantonale. Si può dunque parlare di capoluogo della viticoltura, dove i produttori, gli enologi e i cantinieri lavorano con passione, determinazione e fierezza a un prodotto di alta qualità.



- Richiedete il libro "Bianco Rosso & Blu" edito dalla città di Mendrisio e Ticinowine; ticinowine.ch
- Itinerari tra i vigneti [→ 164]
- Organizzazione turistica regionale [→ 167]

Biblioteca comunale Fondo giovani



Viale Canavee 8 | 6850 Mendrisio
T 058 688 35 63
bfg@mendrisio.ch
mendrisio.ch/biblio (catalogo on line)
Biblioteca per ragazzi presso il centro scolastico di Canavee (scuola elementare) con prestito aperto a tutti

apertura	lu e ve	15:00–17:00
al pubblico	ma–me–gi	15:00–18:00

Biblioteche scolastiche di quartiere

Nelle scuole elementari dei quartieri ci sono piccole biblioteche collegate al catalogo on line della Biblioteca comunale Fondo giovani.

Bibliocabine e libri usati

È ormai diffuso il fenomeno delle cabine telefoniche in disuso convertite in piccole biblioteche contenenti libri usati. Anche sul territorio di Mendrisio ci sono iniziative per ridare vita ai libri usati, come le varie bancarelle dei libri usati presenti alle fiere e ai mercatini e le bibliocabine allestite o in allestimento in alcuni punti della città.



- Scambio dell'usato [→ 178]
- Fiere, sagre, mercatini [→ 212]

Biblioteca cantonale e del liceo Mendrisio

Via Agostino Maspoli | 6850 Mendrisio
T 091 815 94 78 | F 091 815 94 79
bcme–segr.sbt@ti.ch
sbt.ti.ch/bcme
Situata presso il liceo di Mendrisio, fa parte del Sistema bibliotecario ticinese (Sbt). La Biblioteca cantonale è destinata a trasferirsi al Centro La Filanda [→ 139] mentre sul posto rimarrà la biblioteca riservata al liceo

apertura	lu–ve	12:00–19:00
al pubblico	sa	09:00–12:00
	Durante le vacanze scolastiche	
	lu–ve	14:00–18:00

Biblioteca dell'Accademia

Via Alfonso Turconi 21 | 6850 Mendrisio
T 058 666 59 10 | F 058 666 59 11
info–biblioteca.me@usi.ch
biblio.arc.usi.ch
sbt.ti.ch
È una delle maggiori biblioteche di storia dell'architettura e dell'arte presenti in Svizzera, con un patrimonio documentale in continuo aggiornamento. Garantisce l'accesso a numerose banche dati digitali bibliografiche e di immagini. Fa parte del servizio bibliotecario universitario (Sbu) ed è associata al Sistema bibliotecario ticinese (Sbt)



Centro La Filanda [→ 139]

Archivio storico comunale

Conserva documenti e libri catalogati e classificati secondo un criterio cronologico tematico tale da facilitare la ricerca da parte dell'utente. Oltre alla parte amministrativa comunale, il patrimonio archivistico comprende anche alcune donazioni e lasciti privati e il Fondo del vecchio ospedale della Beata Vergine. I documenti spaziano dal periodo balivale all'età moderna. L'archivista collabora con altre istituzioni culturali presenti nel comune (il Museo d'arte e gli istituti dell'Accademia dell'architettura: Archivio del moderno e Laboratorio di Storia delle Alpi); risponde alle richieste di istituti e ricercatori esteri promuovendo la conoscenza del patrimonio che avviene pure con la collaborazione a pubblicazioni ed esposizioni di carattere storico.

sede	Via Municipio 15 6850 Mendrisio Palazzina T 058 688 32 99 archivio@mendrisio.ch
------	--

sportello	primo lunedì del mese su appuntamento
-----------	---------------------------------------

Archivio del moderno

T 058 666 55 00 | F 058 666 55 55
archivio.arc@usi.ch
arc.usi.ch/archivio

È un istituto autonomo che affianca l'Accademia di architettura di Mendrisio. Conserva 28 fondi archivistici di architetti, designer, storici, fotografi e artisti visuali, svolge attività di ricerca e ha una propria collana editoriale

Archivi riuniti delle donne Ticino e Moesano (AARDT)

Casa Maderni | 6818 Melano
T 091 648 10 43
archivi@archividonneticino.ch
archividonneticino.ch

È un'associazione che custodisce vari fondi archivistici privati di donne e associazioni femminili ticinesi a partire dal 1850. Riunisce oltre 5000 volumi catalogati nel Sistema bibliotecario ticinese (Sbt). Ha una propria collana di quaderni scaturiti da ricerche inedite

apertura al pubblico	ma-me o su appuntamento	14:00–17:30
-------------------------	----------------------------	-------------

Parco archeologico e Antiquarium

Sulla collina Tremona–Castello si trova un sito archeologico la cui frequentazione, si stima, risale al Neolitico inferiore (circa 6500 anni fa) e poi prosegue, senza soluzione di continuità, lungo l'Età del rame, la prima Età del ferro, la romanità, il Medioevo e, sporadicamente, fino alla seconda guerra mondiale. Condotti a partire dal 1991 dall'Associazione ricerche archeologiche del Mendrisiotto (aram-ti.ch) sotto la sorveglianza dell'Ufficio dei beni culturali, gli scavi hanno riportato alla luce la struttura muraria dell'insediamento e numerosi reperti. Gli studi hanno permesso di ricostruire minuziosamente l'insediamento medievale, che è possibile visitare virtualmente grazie a un filmato o indossando degli occhiali 3D. I pannelli didattici che si trovano lungo il percorso illustrano l'importanza strategica dell'insediamento e alcune scene di vita quotidiana medievale. Il sito è raggiungibile a piedi in soli 10 minuti dal villaggio di Tremona.

Il progetto di parco archeologico s'ispira al modello di "museo all'aperto". Una volta completato, esso comprenderà il sito degli scavi, il bosco e i terrazzamenti circostanti, il percorso che raggiunge la collina e uno spazio espositivo a ridosso della casa comunale di Tremona detto "Antiquarium".

Il parco archeologico è un'ulteriore attrazione turistico culturale che arricchisce il Monte San Giorgio [→ 166], con la sua articolata rete pedestre, il Museo dei fossili di Meride [→ 142] e le Cave del marmo di Arzo.

rivolgersi a



Infopoint presso casa comunale di Tremona
T 058 688 32 02
gi-ve-sa-do 11:00–18:30
parco-archeologico.ch
antiquarium-tremona.ch

Cave del marmo

Dai piedi del Poncione d'Arzo partono delle breccie sedimentarie che hanno dato origine a partire dal 1300 a un'attività di estrazione del cosiddetto marmo d'Arzo (Macchia Vecchia, Broccatello), esportato e utilizzato per piazze, chiese e palazzi di tutta Europa. Nel 2009, la famiglia Rossi ha cessato l'estrazione dopo sei generazioni, riconsegnando le cave al Patriziato, il quale si è fatto promotore di un progetto di riqualifica e valorizzazione di questo patrimonio paesaggistico. La "rinascita" delle cave comprende il recupero del laboratorio e dei macchinari per la lavorazione del marmo, l'allestimento di un percorso didattico ed espositivo sul tema della pietra che consente di scoprire le fasi di lavorazione e il territorio delle cave in connessione con il comprensorio del Monte San Giorgio. L'antica e più grande cava è convertita in un anfiteatro naturale, unico e magico, per ospitare concerti e manifestazioni. Inoltre, è in fase di ripresa anche l'attività commerciale di estrazione del marmo.

rivolgersi a

Patriziato di Arzo [→ 52]
cavediarzo.ch

Associazione Cavaviva, amici delle cave di Arzo

presso il Laboratorio delle cave
6864 Arzo
cava@cavaviva.ch
cavaviva.ch

Sostiene il "risveglio delle cave" per farne un luogo di valore ricreativo e culturale



Escursioni e montagne [→ 166]

Sport, tempo libero e turismo



Agendamendrisio	154
Tenere una manifestazione	155
Ufficio sport e tempo libero	156
Cinema e teatro	157
Campi sportivi	158
Piste del ghiaccio e inline	159
Piscine e lido	160
Corsi di nuoto	161
Tennis	162
Piste ciclabili	162
Poligoni di tiro	163
Bocciodromi	163
Parchi naturalistici	164
Aree pic nic	165
Escursioni e montagne	166
Organizzazione turistica	167
Palestre e spazi in locazione	168
Centro manifestazioni mercato coperto	169

Agendamendrisio

Sono numerosi gli appuntamenti in agenda che si susseguono durante tutto l'anno: eventi di vario genere, occasioni d'incontro e di aggregazione sociale. Frequentarli significa coltivare il piacere di stare insieme e anche di riconoscere l'assiduo lavoro delle associazioni che operano grazie a schiere di volontari, animati da tanta passione. Alcune manifestazioni sono organizzate direttamente dalla città e, negli altri casi, essa offre il proprio sostegno attraverso contributi finanziari annuali, supporto logistico e di materiale.

Tutte le manifestazioni annunciate mediante la procedura ufficiale [→ 155] compaiono nel sito mendrisio.ch e nell'app AGENDAMENDRISIO X ME. Una selezione è divulgata settimanalmente mediante una Newsletter, alla quale è possibile iscriversi in ogni momento.

rivolgersi a Ufficio comunicazione [→ 24]



AGENDAMENDRISIO X ME app gratuita

Google Play



App Store



Tenere una manifestazione

Ogni manifestazione che si svolge sul territorio di Mendrisio, che comporta l'uso di strutture, aree e servizi pubblici, che richiama una forte affluenza di spettatori e/o concorrenti e che genera delle conseguenze sulla comunità deve essere preventivamente annunciata. Lo stesso vale per le manifestazioni che richiedono un supporto logistico da parte dell'Ufficio tecnico (tavoli, panchine, sedie, gazebo, palchi, tribune, bandiere, pannelli, transenne, trasporti ecc.).

procedura



- Accedere alla piattaforma elettronica ufficiale mendrisio.ch/manifestazioni
- Compilare il modulo da inviare a Ufficio sport e tempo libero [→ 156]
- Le manifestazioni annunciate compariranno nel sito ufficiale mendrisio.ch e nell'app AGENDAMENDRISIO X ME



- Mendrisio è una città ricca di associazioni sportive, culturali e del tempo libero. Consultate la lista su mendrisio.ch
- Manifestazioni ricorrenti [→ 212]
- Mescite provvisorie [→ 89]
- Deroghe d'orario [→ 94]

Ufficio sport e tempo libero

Promuove le attività a carattere sportivo e ricreativo e gestisce gli impianti sportivi della città. Tiene il registro delle associazioni sportivo-ricreative di Mendrisio, ne cura le relazioni ed esamina e coordina le loro istanze per organizzare le manifestazioni sul territorio.

sede	Piazza Santo Stefano 1 6862 Rancate
sportello	lu-ma-me-ve 10:00-11:30 15:30-17:00 gi 10:00-11:30 15:30-18:00
contatti	T 058 688 36 00 F 058 688 36 09 sport@mendrisio.ch
incentivi	<ul style="list-style-type: none">• Abbonamenti stagionali per piscine• Biglietti singoli per piscina coperta Chiasso• Concessione in affitto di sale multiuso cittadine• Coordinamento del supporto logistico a manifestazioni [→ 155]• Tessere di riconoscimento per impianti sportivi (piscina e pista del ghiaccio)
formulari e moduli per	<ul style="list-style-type: none">• Noleggio bancarelle• Affitto/uso sala multiuso Besazio• Affitto/uso palestra/sala multiuso Genestrerio• Affitto/uso sale Casa Pessina Ligornetto



Manifestazioni ricorrenti [→ 212]

Cinema e teatro

Fabbrica dei sogni

Via Vincenzo Vela 21 | 6850 Mendrisio

T 091 646 16 54 | 091 646 53 64

mendrisio.cinema@gmail.com

mendrisiocinema.ch

Gestisce le seguenti sale cinematografiche

• **Multisala Teatro**

Via Vincenzo Vela 21

sala Teatro, sala Mignon, sala Ciak.

Oltre alle pellicole cinematografiche, la struttura propone anche in proiezione le stagioni operistiche in collaborazione con la Royal Opera House di Londra

• **Plaza**

Via Luigi Lavizzari

T 091 646 15 34 | 091 646 76 54

1 sala cinema. È anche possibile noleggiare la sala per eventi pubblici o privati, compleanni, appuntamenti aziendali ecc.

Campi sportivi comunali

Alcuni centri sportivi presentano campi omologati per il calcio e sono muniti di spogliatoi, infermeria, uffici e locali d'incontro. In alcuni casi è possibile praticare anche discipline atletiche grazie a piste in tartan, pedane per i salti e il lancio del peso.

rivolgersi a Ufficio sport e tempo libero [-> 156]
per informazioni e prenotazioni

Centro sportivo Adorna

Via Campagnadorna | 6850 Mendrisio

Stadio comunale

Via Campo sportivo | 6850 Mendrisio

Centro sportivo Ligornetto

Via Spartaco Vela | 6853 Ligornetto

Centro sportivo Rancate

Via San Giovanni | 6862 Rancate

Centro sportivo della Montagna

Via Cave di marmo | 6864 Arzo

Piste del ghiaccio e inline

Mendrisio sul ghiaccio

Piazzale alla Valle | 6850 Mendrisio
Pista allestita durante il periodo natalizio
con noleggio pattini e diversi eventi collaterali

Stadio comunale del ghiaccio a Chiasso

Zona Pens | 6830 Chiasso
Di proprietà del comune di Chiasso. Agevolazione d'entrata per i domiciliati di Mendrisio con la tessera per impianti sportivi

Centro ricreativo Famiglia Carlo Scacchi a Capolago

Via fam. Carlo Scacchi | 6825 Capolago
Campo in asfalto 20 x 40 metri
per skater-hockey inline

rivolgersi a Ufficio sport e tempo libero [-> 156]



Consultate la lista delle società sportive su
mendrisio.ch

Piscine e lido

Piscina comunale Mendrisio

San Martino | 6850 Mendrisio
T 058 688 36 10
piscina@mendrisio.ch
3 vasche all'aperto. Apertura maggio–settembre. Entrata agevolata per domiciliati con la tessera di riconoscimento per impianti sportivi

Piscina coperta Centro scolastico Canavee

Viale Canavee 8 | 6850 Mendrisio
T 058 688 35 60 Istituto scolastico
scuola@mendrisio.ch
1 vasca ad uso prevalente della scuola

Lido di Capolago

Via Fam. Carlo Scacchi 14 | 6825 Capolago
T 091 648 11 08 Bar Lido
sport@mendrisio.ch
Aperto maggio–settembre. Sorvegliato nel pomeriggio giugno–agosto

Piscina coperta di Chiasso

Zona Penz | 6830 Chiasso
Di proprietà del comune di Chiasso.
Entrata agevolata per i domiciliati di Mendrisio con biglietti singoli acquistabili

rivolgersi a Ufficio sport e tempo libero [-> 156]

Corsi di nuoto

Nuoto per tutti

Abbonamento stagionale per frequentare la piscina scolastica di Canavee, riservato ai residenti di Mendrisio. Presentare il certificato medico attestante l'assenza di affezioni micotiche o virali plantari e una fotografia formato tessera. Costo di CHF 130.– (CHF 100.– per gli studenti *)

giorni e orari	ma	20:15–21:30
	me	12:00–13:00
	gi *	19:00–21:30

* Possono frequentare anche gli studenti dell'Accademia di architettura a titolo gratuito

Corsi estivi per ragazzi/e

Nella piscina comunale di San Martino, al termine dell'anno scolastico, si tengono corsi estivi di nuoto per ragazzi e ragazze da 5 a 14 anni e corsi con brevetto di salvataggio per ragazzi/e dai 12 anni, in collaborazione con le Società di nuoto e di salvataggio

rivolgersi a Ufficio sport e tempo libero [-> 156]



Consultate le società di nuoto su mendrisio.ch

Tennis

Tennis Mendrisio

Via Laveggio 12 | 6850 Mendrisio
T 091 646 55 82 – Tennis club Mendrisio
tennismendrisio@ticino.com
2 campi esterni, 3 campi coperti e 2 campi squash

Tennis della Montagna

Via Cesmo 2 | 6863 Besazio
T 091 646 26 92 – Assoc. tennis della Montagna
3 campi esterni

Tennis Salorino

Zona Passerotto | 6872 Somazzo
T 091 646 03 44 – Tennis club Salorino
3 campi esterni

Piste ciclabili

Anello ciclabile Mendrisio–Capolago

Circuito asfaltato lungo 900 m in zona Prati Maggi (attorno al depuratore di Mendrisio)

Pumptrack Mendrisio

Via Agostino Maspoli | 6850 Mendrisio
Percorso a dossi per mountain bike con accesso libero (nei pressi della scuola media)



Incentivi per l'uso della bicicletta [-> 195]

Poligoni di tiro

Poligono di tiro Penate

Via Penate | 6850 Mendrisio
T 091 646 66 31
Società di tiro La Mendriense
info@mendriense.ch | mendriense.ch

Stand di tiro Serpiano

Serpiano | 6565 Tremona
T 091 646 52 83
Società tiro a volo Serpiano

Stand di tiro Monte San Giorgio

c.p. 48 | 6866 Meride
T 091 646 23 31
Società tiratori Monte San Giorgio

Bocciodromi

Bocciodromo Cercera

Presso Grotto Cercera
via Cercera | 6862 Rancate
T 091 630 19 30

Viale bocce Bar Sport – Arzo

Via Andrea Salvatore Aglio 1 | 6864 Arzo
T 091 646 11 91 Bar Sport



Consultate la lista delle società sportive su mendrisio.ch

Parchi naturalistici

In città ci sono luoghi rari, dalla biodiversità talvolta unica, nei quali trascorrere il tempo libero in completo relax. Sono facilmente raggiungibili a piedi o con i mezzi pubblici.

Parco di Villa Argentina – Mendrisio

Un esempio di spazio disegnato nell'Ottocento, situato nel cuore del tessuto urbano. Confina con una selva castanile

Parco Pre Murin – Ligornetto–Besazio

È una riserva naturale protetta con numerose specie animali, vegetali e fungine, bosco di latifoglie, zone umide e paludose, ruscelli

Parco del Laveggio – Genestrerio

Sulla piana della Campagnadorna un habitat biologicamente ricco che segue le ampie insenature del fiume Laveggio e offre passeggiate rigeneranti

Parco di Casvegno – Mendrisio

Di proprietà cantonale, il parco dell'Organizzazione sociopsichiatrica cantonale è un'oasi di pace

Tra i vigneti

Mendrisio è considerata terra di vite [→ 145] per i numerosi vigneti che offrono degli itinerari tematici tra i filari o visite alle cantine nei momenti di apertura

Aree pic nic

Diverse aree, alcune delle quali attrezzate con tavoli e grill, sono ideali per pic nic e stare all'aria aperta con la famiglia.

Arzo, presso il Centro sportivo della Montagna *

3 tavoli per 25 posti, grill, fontana, parco giochi, wc, accesso per disabili, copertura

Capolago, presso il centro ricreativo Famiglia Carlo Scacchi

2 tavoli per 10 posti, parco giochi

Genestrerio, la Prella–Roccolo *

5 tavoli per 40 posti, grill, fontana, accesso per disabili (accesso veicolare con sbarra)

Ligornetto, presso il campo sportivo–Parco Pre Murin

5 tavoli per 40 posti, grill, parco giochi, accesso per disabili

Mendrisio, parco Villa Argentina–Canavee

1 tavolo per 10 posti, fontana, parco giochi

Monte Generoso, Cascina d'Armirone

7 tavoli per 60 posti, grill, fontana, illuminazione, accesso disabili

Monte Generoso, Alpe di Mendrisio

1 tavolo per 20 posti, fontana, parco giochi

Monte Generoso, Bellavista

3 tavoli per 60 posti, wc, elettricità, accesso per disabili



* È possibile disporre di griglia, attacco all'acqua e/o elettricità, annunciandosi 5 giorni prima a sport@mendrisio.ch [→ 156]

Escursioni e montagne

La regione del Mendrisiotto vanta una rete di sentieri praticabile tutto l'anno che si snoda per 320 Km: dalle montagne con panorami mozzafiato agli itinerari tematici, dai villaggi lungo le sponde del lago Ceresio ai nuclei degli alpeggi di alta quota per scoprire la natura e la cultura.

Monte Generoso - 1704 m s/m

La grotta dell'orso, l'osservatorio astronomico, i sentieri tematici (nevère, carbonaie, peonie, bolle), la via ferrata o la struttura turistica "Fiore di Pietra" dell'architetto Mario Botta, sono alcune attrazioni di questa montagna dal panorama generoso e affascinante che va dagli Appennini alle Alpi. Ideale per trekking, mountain bike, parapendio, racchette o birdwatching. Raggiungibile attraverso molti sentieri che partono da Salorino, Arogno, Valle di Muggio oppure con il trenino in partenza da Capolago [→ 193].

Monte San Giorgio - 1097 m s/m

Patrimonio Unesco, questo monte racconta una storia antichissima attraverso i reperti fossiliferi tra i più importanti al mondo che risalgono al Triassico medio. Partendo da Meride e dal Museo dei fossili [→ 142] è possibile percorrere il sentiero circolare geo-paleontologico tra la frescura dei castagni e i terrazzi. Funi- via in partenza da Brusino Arsizio.



- montegeneroso.ch
- montesangiorgio.org

Organizzazione turistica regionale del Mendrisiotto e Basso Ceresio

È l'agenzia turistica regionale che promuove l'ospitalità, la scoperta del territorio sotto il profilo naturalistico, culturale, gastronomico e del tempo libero.

sede	Via Luigi Lavizzari 2 6850 Mendrisio	
sportello	lu-ve sa	09:00-12:00 14:00-18:00 09:00-12:00
info-point Fox Town	lu-do	11:00-19:00
contatti	T 091 641 30 50 F 091 641 30 59 info@mendrisiottoturismo.ch mendrisiottoturismo.ch	
servizi	<ul style="list-style-type: none">• Itinerari• Escursioni• Pacchetti tematici• Visite guidate• Opuscoli informativi• Guide e audioguide in varie lingue• Welcome Card	



- mendrisiottoturismo.ch
- barattoli.ch

Palestre e spazi in locazione

Diverse strutture e sale pubbliche possono essere chieste in locazione per usi anche a carattere privato. Le palestre situate nei centri scolastici sono generalmente riservate alle esigenze didattiche, ma fuori dagli orari scolastici possono essere affittate. Occorre inoltrare la richiesta con un certo anticipo. L'uso è soggetto a tassa.

Palestre e strutture della città di Mendrisio

- Centro giovani – Mendrisio
- Centro di protezione civile – Meride
- Centro sportivo della Montagna – Arzo
- Chostro dei Serviti – Mendrisio
- Sala del centro protezione civile – Rancate
- Palestra del centro scolastico – Arzo
- Palestra del centro scolastico – Ligornetto
- Palestra del centro scolastico – Rancate
- Palestra di Via Vincenzo Vela – Mendrisio
- Palestre del centro scolastico Canavee – Mendrisio
- Piscina coperta del centro scolastico Canavee – Mendrisio
- Sala multiuso – Besazio
- Sala multiuso / palestra – Genestrerio
- Sala multiuso – Meride
- Casa Pessina – Ligornetto

Centro manifestazioni mercato coperto

Via Campo sportivo | 6850 Mendrisio
T 079 258 98 08 custode
810 m², 1000 posti in piedi, 750 seduti
100 posti auto esterni
Atrio con cassa, locale regia, palco, cucina industriale, stoviglie e posate, buvette, tavoli e sedie, servizi igienici. Ideale per banchetti, feste, esposizioni, concerti, congressi.

rivolgersi a Ufficio sport e tempo libero [-> 156]
per informazioni e prenotazioni

Palestre di altri enti

- Palestra della Scuola media – Mendrisio
- Palestre del Liceo cantonale – Mendrisio
- Palestra / sala polivalente OSC – Mendrisio

rivolgersi a enti proprietari

Ambiente e territorio



Ufficio tecnico	172
Mappa catastale	174
Ufficio forestale	175
Ufficio dei registri	175
Ufficio di stima	176
Centro manutenzione strade cantonali	176
Rifiuti solidi urbani	177
Riciclaggio, recupero e usato	178
Scarti vegetali	179
Compostaggio	180
Benzina alchilata	181
Orti condivisi	182
Tetti e pareti verdi	182
Ecocentri	183
Carcasse animali	184
Città dell'energia	185
Analisi energetiche	185
Aziende industriali (AIM)	186
Acquedotto regionale Mendrisiotto (ARM)	187

Ufficio tecnico

Si divide in tre settori di competenza. Le costruzioni si occupano di edilizia privata (domande e notifiche di costruzione, abitabilità, consulenze, controllo cantieri, occupazione area pubblica); di edilizia pubblica (stabili comunali, strade, sottostrutture, cimiteri), del catasto dei parcheggi privati. La pianificazione si occupa dei Piani regolatori (piani delle zone, particolareggiati, norme di attuazione, indici pianificatori); dei piani di utilizzazione cantonali; della mappa catastale. L'ambiente gestisce i servizi urbani (pulizia e rifiuti), il verde pubblico, la mobilità, l'efficienza energetica, le certificazioni in ambito energetico, il controllo dei fumi. Inoltre offre un supporto tecnico logistico alle manifestazioni cittadine tramite le squadre esterne.

sede Via Franco Zorzi 1 | Centro Pronto Intervento
6850 Mendrisio

sportello lu-ma-me-ve 10:00-12:00 | 13:30-16:00
gi 10:00-12:00 | 13:30-18:00

contatti T 058 688 34 40
F 058 688 34 79
ufftec@mendrisio.ch

nei quartieri L'Ufficio tecnico è presente con sportelli decentrati nei quartieri [-> 28] di
Arzo: lu 08:00-12:00
Ligornetto: gi 08:00-12:00

-
- prestazioni
- Autorizzazione a occupare l'area pubblica
 - Autorizzazione esecuzione scavi su area pubblica e posa della relativa segnaletica stradale
 - Autorizzazione posa segnaletica stradale privata
 - Autorizzazione taglio di alberi
 - Attestazione d'idoneità del locale (per esercizi pubblici nell'ambito della licenza edilizia)
 - Autorizzazione alla posa o modifica degli impianti pubblicitari e insegne
 - Autorizzazione posa lapidi e monumenti funebri
 - Consulenza in ambito energetico
 - Dichiarazione dati pianificatori ed edificatori
 - Dichiarazioni in base alla Legge federale LAFE
 - Estratti dei piani regolatori (PR) e particolareggiati (PP)
 - Estratti del piano delle canalizzazioni (PGS)
 - Licenze edilizie
 - Vendita di sacchi per rifiuti SACCO X ME
 - Vendita di sacchi per scarti vegetali
 - Vendita di marche per container

-
- formulari e moduli per
- Domanda di costruzione
 - Esecuzione scavi su area pubblica e posa segnaletica
 - Esposizione/modifica insegne/impianti pubblicitari
 - Notifica di costruzione
 - Occupazione area pubblica
 - Posa segnaletica stradale privata



- Estratti ufficiali mappa catastale [-> 174]
- Stime immobiliari [-> 176]

Mappa catastale

Il catasto è l'inventario di tutti i beni immobili (terreni e fabbricati) esistenti sul territorio. È costituito da mappe e documenti che indicano le caratteristiche tecniche dei fondi (proprietario, superficie, descrizione) e la cronistoria delle mutazioni. Ha funzioni fiscali e civilistiche. La tenuta della mappa catastale dei comuni è affidata ai geometri revisori designati.

Per i quartieri di Mendrisio, Arzo, Capolago, Genestrerio, Meride, Rancate, Salorino e Tremona:

Studio d'ingegneria e catasto
Ing. Patricio Calderari
Via Cercera 17 | 6862 Rancate
T 091 646 12 60 | F 091 646 85 46
pcalderari@swissonline.ch

Per i quartieri di Besazio e Ligornetto

Studio d'ingegneria e catasto
Gian Battista Carrara Sagl
Via Cereghetti 10 | 6834 Morbio Inferiore
T 091 683 47 02 | F 091 683 86 81
catasto@carrarasagl.ch

prestazioni

- Estratti ufficiali della mappa (planimetrie, sommarioni, catastrini)
- Piani e progetti di mutazione
- Verifica dei termini di confine tra le proprietà

Ufficio forestale del VI circondario

Il servizio è cantonale e offre consulenze, accertamenti dei confini del bosco, delle distanze da mantenere dal bosco per l'edificazione, recinzioni, taglio di alberi.

sede Via Francesco Borromini 1b | 6850 Mendrisio
T 091 816 41 91 | F 091 816 41 89

Ufficio dei registri

È un servizio cantonale. La tenuta del registro fondiario nel cantone Ticino è ripartita tra i singoli uffici distrettuali che sono competenti per la sua conservazione. Presso gli Uffici dei registri sono depositati i documenti che determinano lo stato giuridico di ogni fondo. In particolare essi indicano il proprietario, i diritti reali limitati e i diritti personali.

sede Via Pollini 29 | 6850 Mendrisio
T 091 816 45 21 | F 091 816 45 29
di-rf.mendrisio@ti.ch
ti.ch/rf

sportello lu-ve 09:00-11:45 | 14:00-16:00

Ufficio di stima

Il servizio è cantonale e tiene e gestisce la banca dati della stima di tutti i fondi. Stima i fabbricati nuovi, ampliati o riattati, valuta i fondi oggetto di modifiche del Piano regolatore, effettua perizie, aggiornamenti intermedi e revisioni generali.

sede Via Pollini 29 | 6850 Mendrisio
T 091 816 45 92 | F 091 816 45 99
de-ufficio.stima@ti.ch
ti.ch/stime

sportello lu-ve 09:00–11:45 | 14:00–16:00

Centro manutenzione strade cantionali

Il servizio è cantonale e ha la sede del settore 1 (Mendrisiotto fino al ponte diga di Melide).

sede Via Francesco Borromini 1b | 6850 Mendrisio
T 091 816 41 81 | F 091 816 41 89

Rifiuti solidi urbani (RSU)

I rifiuti non riciclabili provenienti da economie domestiche, negozi, uffici e attività commerciali, artigianali e a carattere sociale vanno inseriti nei sacchi ufficiali di colore rosso (sacco x me) e depositati nei contenitori interrati e seminterrati presenti su tutto il territorio cittadino. È possibile esporre i sacchi lungo le strade (ad esclusione di Salorino, Tremona e dove esistono i contenitori interrati), secondo i giorni e gli orari descritti nel calendario ecologico distribuito.

sacco ufficiale • Il sacco ufficiale di colore rosso è acquistabile in diversi punti vendita (negozi, uffici postali, sportelli di quartiere: lista completa su mendrisio.ch/saccoxme)



- da 17 litri: CHF 4.00/rotolo da 10 pezzi
- da 35 litri: CHF 8.50/rotolo da 10 pezzi
- da 110 litri: CHF 36.00/rotolo da 10 pezzi

agevolazioni • Le persone o i nuclei familiari con a carico bambini da 0–3 anni hanno diritto, per ogni bambino, di ottenere 5 rotoli (50 sacchi) da 35 litri gratuiti all'anno (circa 1 sacco a settimana).
• I beneficiari di rendite AVS/AI, non degenti in un istituto che, per ragioni sanitarie comprovate da un certificato medico, devono usare dispositivi quali pannoloni e sacchetti, hanno diritto di ottenere 5 rotoli (50 sacchi) da 35 litri gratuiti all'anno (circa 1 sacco a settimana)

procedura Per ottenere i sacchi presentarsi (con il certificato medico) agli sportelli di quartiere [→ 28] o all'Ufficio controllo abitanti [→ 32]

Riciclaggio, recupero e usato

Vetro, ferro, alluminio, PET, carta, oli, batterie, indumenti, legno, lampade, apparecchi elettrici, plastica, ecc. devono essere depositati nei contenitori per rifiuti riciclabili presenti nei quartieri e negli ecocentri. Più si riciclano i rifiuti, minori sono i costi a carico della collettività e migliore è la qualità dell'ambiente! Ci sono tanti modi per rimettere in circolo l'usato.

Scambio dell'usato



- mendrisio.ch/fagotto è una piattaforma virtuale con iscrizione gratuita per favorire lo scambio e il dono di oggetti usati in buono stato
- Visitate il locale "scambio dell'usato" presso l'ecocentro di Mendrisio [→ 183]

Recupero dell'acqua piovana

- incentivi 25% sui costi di sistemi per il recupero dell'acqua piovana (bidoni, impianti di irrigazione, di risciacquo, ecc.), fino a un massimo di:
- CHF 100.– per bidoni antizanzara
 - CHF 1'000.– per piccoli impianti
 - CHF 3'000.– per impianti medi e grandi

procedura Prima dei lavori, presentare il progetto e il preventivo all'Ufficio tecnico [→ 172]

- i**
- Su recycling-map.ch trovate i luoghi di raccolta
 - Su mendrisio.ch trovate le direttive per giardini a basso consumo d'acqua
 - Libri usati [→ 146]
 - Fiera del riciclaggio [→ 212]

Scarti vegetali

I rifiuti vegetali derivanti dalla manutenzione dei fondi privati possono essere smaltiti in diversi modi: con un servizio di porta a porta, con il deposito nelle benne dei quartieri o portandoli direttamente al centro di compostaggio La Rossa, convenzionato con la città.

Ammessi: erba tagliata dai giardini, foglie, fiori, ramaglie, siepi tagliate.

Non ammessi: scarti organici di cucina e neofite invasive (come l'Ambrosia, si veda infoflora.ch).

- servizio porta a porta
- Riservato alle economie domestiche
 - I sacchi ufficiali di colore bianco per la raccolta degli scarti vegetali possono contenere 15–20 Kg di materiale e sono in vendita agli sportelli di quartiere [→ 28]
 - CHF 4.–/ sacco. Massimo 60 sacchi/anno

procedura Depositare il sacco al limite del proprio fondo e annunciarsi per il ritiro su mendrisio.ch/verde oppure al numero verde T 0800 00 6850



- deposito nelle benne di quartiere
- In tutti i quartieri sono presenti dei contenitori (benne), nei quali è possibile depositare i propri scarti vegetali (fino a 500 Kg/anno per ogni economia domestica)
 - I quantitativi superiori devono essere trasportati al Centro di compostaggio La Rossa [→ 180]

Centro di compostaggio La Rossa

Il centro è convenzionato con la città di Mendrisio. Offre la possibilità di depositare grandi quantitativi di scarti vegetali agli abitanti della città (economie domestiche) e alle industrie, commerci, artigiani, giardinieri e selvicoltori.

sede San Martino Servizi SA
Zona La Rossa | 6862 Rancate
T 091 646 65 85 | 091 646 83 85

orari lu-ve 07:30-12:00 | 13:30-17:30
di deposito sa 07:30-12:00

tariffe di deposito

- Gratuito fino a 1 tonnellata/anno per le economie domestiche che effettuano in proprio la lavorazione e il trasporto (non concesso ai giardinieri professionisti)
- Per quantitativi superiori e per industrie, commerci, artigiani, giardinieri e selvicoltori:
CHF 15.- / quintale per scarti vegetali
CHF 30.- / quintale per ceppaie e tronchi

composto È possibile prelevare gratuitamente piccole quantità di composto maturo

Compostiere e trituratori per vegetali

Il compostaggio domestico consente di alleggerire il carico dei rifiuti raccolti dalla città e di ottenere un ottimo fertilizzante naturale per fiori e piante. Trovate una guida al compostaggio su mendrisio.ch/verde.

incentivi

- CHF 100.-/anno sull'acquisto di compostiere
- CHF 100.-/anno sull'acquisto di trituratori

procedura Presentarsi agli sportelli di quartiere [→ 28] o all'Ufficio controllo abitanti [→ 32] con la fattura pagata o lo scontrino di cassa

Benzina alchilata

I piccoli apparecchi a benzina hanno un grande impatto sull'ambiente e sulla salute per via delle elevate emissioni nocive. Un tosaerba emette benzene quanto 26 automobili, mentre una motosega o un decespugliatore scaricano quanto 100 automobili. L'utilizzo di benzina o miscela alchilata riduce di 50 volte le emissioni rispetto a un carburante usuale.

incentivi Rimborso del 50% sull'acquisto di benzina alchilata (massimo 10 litri/anno per economia domestica e per fondo)

procedura Presentarsi agli sportelli di quartiere [→ 28] o all'Ufficio controllo abitanti [→ 32] con la fattura pagata o lo scontrino di cassa

Orti condivisi

Nel quartiere di Rancate, lungo via Scer, la città mette a disposizione degli appezzamenti di terra da coltivare a orto. Le aree variano da 50 a 100 m². Anche nel quartiere di Mendrisio ci sono degli orti a dipendenza delle disponibilità residue. In tutti i casi la concessione avviene mediante contratto.

procedura Presentare richiesta all'Ufficio tecnico [→ 172]

Tetti e pareti verdi

Tramite l'inverdimento di tetti e di pareti esterne si possono creare nuovi spazi per la natura negli ambienti urbani, migliorare la ritenzione delle acque piovane, assorbire i rumori e le polveri fini, mitigare i picchi di temperatura e dei consumi di energia e naturalmente rendere gradevoli le costruzioni. Quando possibile, la città effettua l'inverdimento delle superfici pubbliche e l'invito è esteso anche ai privati che possono ottenere gli incentivi a partire dal 1.01.2018.

incentivi

- CHF 55.-/mq per pareti verdi
- CHF 35.-/mq per tetti verdi intensivi
- CHF 20.-/mq per tetti verdi estensivi
- in tutti i casi max CHF 5'000.-
- superficie minima da rinverdire di 20 mq
- I contributi sono erogati nel limite del credito quadro annuo preventivato

procedura Presentare domanda con progetto a Ufficio tecnico [→ 172]

 Su mendrisio.ch trovate le direttive per la realizzazione dei tetti verdi

Ecocentri

Gli ecocentri sono luoghi attrezzati per raccogliere diverse tipologie di rifiuti, ai quali possono accedere liberamente tutti gli abitanti della città per lo smaltimento dell'immondizia derivante dalle proprie economie domestiche.

Ecocentro di Mendrisio, via Laveggio

ma-ve	13:30-16:30
sa	08:00-11:30
festivi	chiuso

Ecocentro di Besazio, via Besazio

lu-sa	08:00-16:30
festivi	chiuso

Ecocentro di Arzo, via Vidisin

me	13:30-17:00
sa	08:30-12:00 13:30-17:00
festivi	chiuso



Lotta al littering: combattiamo insieme l'abbandono selvaggio dei rifiuti nelle aree pubbliche e nella natura. Contribuiamo a tenere pulito il territorio!

Carcasse di animali

Le carcasse di animali non possono, di principio, essere sotterrate, ma devono essere consegnate ai centri regionali.

Centro di raccolta regionale (CRC)

sede Via Laveggio, all'entrata dell'ecocentro
6850 Mendrisio

comprensorio Arogno, Balerna, Bissone, Breggia, Brusino
Arzizio, Castel San Pietro, Chiasso, Coldrerio,
Maroggia, Melano, Mendrisio, Morbio Inferiore,
Novazzano, Riva san Vitale, Rovio, Stabio, Vacallo

modalità di deposito

- Carcasse 10-70 Kg: consegna diretta al CRC 24/24h e 7/7g attraverso lo sportello della cella frigorifera, senza avvolgere in sacchetti. Lasciare l'annotazione dei propri dati
- Carcasse 70-200 Kg: consegna al CRC su appuntamento, telefonando a T 058 688 34 40 Ufficio tecnico
- Carcasse oltre 200 Kg: ritiro gratuito a domicilio da parte del servizio specializzato designato dall'Ufficio del veterinario cantonale Gianni Ochsner Servizi Pubblici SA via Cantonale 2 | 6814 Lamone T 079 239 08 81 info@gianniochsner.ch | gianniochsner.ch



Segnalare oggetti trovati, cani randagi, carcasse di animali alla Polizia [→ 94]

Città dell'energia

Nel 2003, Mendrisio è stato il primo comune in Ticino a ottenere il label Città dell'energia®, il marchio di qualità conferito a livello svizzero da una commissione indipendente, su incarico dell'Associazione Città dell'energia. A livello europeo, il marchio è diffuso con la denominazione European Energy Award®. Questo attestato premia i comuni che attuano una politica sostenibile nei settori dell'energia, della mobilità e dell'ambiente. La città di Mendrisio ha l'obiettivo ambizioso di ottenere il label Città dell'energia® GOLD.

rivolgersi a Ufficio tecnico [→ 172]
cittadellenergia.ch



Analisi energetica standardizzata degli edifici

Il certificato energetico cantonale (CECE) è un'analisi che attesta il fabbisogno energetico di un edificio, valuta la sua qualità energetica mediante un'etichetta e definisce il potenziale miglioramento dell'impiantistica e degli elementi costruttivi. La città incentiva coloro che effettuano l'analisi sugli edifici privati.

incentivo Contributo finanziario variabile a seconda del tipo di analisi effettuata

procedura

- Aderire alle promozioni emanate da Ufficio tecnico di Mendrisio [→ 172]
- Consultare la lista dei professionisti abilitati ad effettuare il CECE su cece.ch

Aziende industriali Mendrisio (AIM)

Le aziende distribuiscono al dettaglio acqua potabile, elettricità e gas. Gestiscono l'acquedotto Monte Generoso e offrono il noleggio di fibre ottiche. Ci si rivolge alle AIM per domande di allacciamento, notificare il proprio arrivo o la partenza, la lettura dei contatori e informazioni su tariffe e bollette. Molte pratiche possono essere effettuate direttamente dal portale dedicato ai clienti MyAIM (accesso da aimonline.ch con registrazione gratuita). Inoltre l'app gratuita AIM informa in tempo reale sulle interruzioni di corrente, acqua e gas.

sede Via Municipio 13
6850 Mendrisio

sportello lu-ve 08:30-11:30 | 14:00-17:00

contatti T 091 640 46 00 | F 091 646 43 83
guasti fuori orario T 0840 111 666
infoaim@aimonline.ch
aimonline.ch



formulari e moduli

- Annuncio guasti illuminazione pubblica
- Domande di allacciamento
- Letture dei contatori
- Notifiche di arrivo
- Notifiche di partenza
- Richieste piani infrastrutture



- I moduli sono presenti su aimonline.ch
- AIM app vi informa in tempo reale

Acquedotto regionale Mendrisiotta (ARM)

Il Consorzio ARM ha lo scopo di progettare, costruire e gestire gli impianti per l'approvvigionamento idrico di tutta la regione, integrando le reti degli attuali acquedotti comunali con il prelievo di acqua dal lago Ceresio debitamente trattata. La costruzione delle opere è suddivisa in tappe. La "tappa zero" prevede la messa in rete di tutte le risorse idriche e quindi lo scambio d'acqua tra i diversi comuni. Questa tappa non risolve il nodo della sicurezza precaria di certe fonti, fin qui ancora indispensabili. La "tappa lago" prevista entro il 2025 prevede la realizzazione della stazione di prelievo e potabilizzazione, così da garantire a tutto il comprensorio un approvvigionamento idrico sicuro, di qualità e sufficiente anche nei momenti di forte consumo e di portata limitata delle fonti. La realizzazione dell'Acquedotto regionale del Mendrisiotta è iniziata nel 2016 con la posa delle prime condotte all'interno del cantiere di riorganizzazione dello svincolo autostradale di Mendrisio.

sede Piazza Santo Stefano 1
6862 Rancate

recapito presso Cancelleria comunale
via Municipio 13
6850 Mendrisio

contatti T 058 688 36 55
info@consorzio-arm.ch

Mobilità e trasporto pubblico



Commissione dei trasporti	190
Agevolazioni tariffarie	191
Flexi Card	191
Autobus	192
Treno	193
Navigazione e moli	194
A piedi	194
Bicicletta	195
Veicoli efficienti	196
Parcheggi e autosili	197
Condividere l'auto	198
Mendrisio della mobilità	199
Mobilità aziendale	200

Commissione regionale dei trasporti del Mendrisiotto e basso Ceresio CRTM

Ha il compito di allestire il progetto di Piano cantonale dei trasporti pubblici considerando gli aspetti regionali, interregionali e tutte le implicazioni procedurali, di priorità e di pianificazione correlate. La sede di Mendrisio, in collaborazione con quella di Chiasso, funge da segretariato della commissione.

sede Via Municipio 13
casella postale 1262 | 6850 Mendrisio

contatti T 058 688 33 26
crtm@bluewin.ch

Agevolazioni tariffarie sul trasporto pubblico

Abbonamenti

- incentivo
 - Rimborso del 15% sull'acquisto di abbonamenti mensili e annuali FFS, Arcobaleno e Appresfondo, fino a un massimo di CHF 300.–/anno a persona
 - Riservato a residenti al beneficio di rendita AVS/AI, studenti e apprendisti
- procedura
 - Presentarsi agli sportelli di quartiere [→ 28] o all'Ufficio controllo abitanti [→ 32] con il titolo di trasporto e la ricevuta di pagamento
 - Gli studenti e apprendisti devono esibire anche la tessera per studenti o l'attestato di iscrizione/frequenza

Flexi Card – carta giornaliera FFS

- incentivo
 - 10 Flexi Card disponibili ogni giorno a CHF 40.– per viaggiare in tutta la Svizzera con i mezzi pubblici (treno, bus, funivie, battelli, ecc.)
 - Riservato ai residenti
 - Una persona può ottenere la carta al massimo per 3 giorni consecutivi
- procedura
 - Prenotare la carta su mendrisio.ch/flexicard o agli sportelli di quartiere [→ 28]
 - Ritirare e pagare in contanti la carta presso Ufficio attività sociali [→ 112]



Autobus

Autolinea mendrisiense SA (AMSA)

Via San Gottardo 20 | 6828 Balerna

T 091 683 33 86

amsa.ch

lu-ve 08:15-11:30 | 13:45-17:30

Garantisce i servizi regolari di trasporto pubblico urbano tra il centro cittadino, i centri commerciali e l'agglomerato del Mendrisiotto

Autopostale del Mendrisiotto SA

Via Francesco Catenazzi 13 | 6850 Mendrisio

T 091 630 07 81

postauto.ch

Assuntore postale per il Mendrisiotto, garantisce i servizi di linea regionali, in particolare tra il centro cittadino e i quartieri

Autopostale Valle di Muggio Sagl

Via Giuseppe Motta 6 | 6828 Balerna

T 091 646 88 41 | F 091 646 88 42

postauto.ch

Assuntore postale, garantisce il trasporto di persone e di scolari, organizza viaggi, escursioni e attività affini con autobus

Treno

Ferrovie federali svizzere (FFS)

Viale Stefano Franscini 9 | 6850 Mendrisio

Rail service T 0900 300 300

ffs.ch/orario

Collegamenti regionali, nazionali e internazionali

Treni regionali Ticino Lombardia (TILO)

Viale Stefano Franscini 9 | 6850 Mendrisio

Rail service T 0900 300 300

tilo.ch

Collegamenti con Bellinzona, Locarno, Stabio, Milano e Malpensa. Inoltre Tilo Pigjama è un servizio con collegamenti notturni il venerdì e il sabato

Ferrovie Monte Generoso SA

Via Lüera 1 | 6825 Capolago

T 091 630 51 11

montegeneroso.ch

Trenino a cremagliera che da Capolago raggiunge il Monte Generoso [→ 166] percorrendo 9 Km in una pittoresca cornice naturale. In alcune date viaggiano anche i treni d'epoca: quello del 1950 e il treno a vapore del 1890, il più vecchio in circolazione in Svizzera. Possibilità di abbinare il viaggio con eventi presso il ristorante "Fiore di pietra" (serate a tema, serata ticinese, pranzo di stagione, ecc.)

Navigazione

Moli e attracchi al porto comunale di Capolago

rivolgersi a Polizia [→ 94] per la concessione di ormeggi e attracchi per natanti ai moli di Lüera e Prati alla Maga

Società navigazione del lago di Lugano (SNLL)

Viale Castagnola 12 | 6906 Lugano
T 091 971 52 23 | F 091 971 27 93
info@lakelugano.ch
lakelugano.ch

Collegamenti in battello secondo l'orario ufficiale e corse speciali turistiche su commissione

Motoscafi riuniti Lugano SA

Riva Vela / Piazza Rezzonico | 6900 Lugano
T 079 503 59 48
Servizio privato di noleggio pedalo e gite con motoscafo per gruppi, anche sulla tratta Lugano–Capolago

A Piedi

Mendrisio al passo coi tempi

Alcuni pannelli presenti in città segnalano i tempi di spostamento a piedi tra diversi punti di interesse del quartiere di Mendrisio, che è interamente percorribile in meno di mezz'ora.



Pedibus [→ 75]

Bicicletta

Mendrisio in bici

- incentivo
- Rimborso del 20% sull'acquisto di una bicicletta elettrica o equipaggiamento di modifica (massimo CHF 500.– ogni 5 anni)
 - Rimborso del 10% sull'acquisto di una batteria sostitutiva (massimo CHF 100.– ogni 3 anni)
 - Riservato ai residenti
 - Incentivi anche per le aziende insediate. Vedere la specifica ordinanza

- procedura
- Acquistare da qualsiasi rivenditore in Svizzera, ma il fabbricante deve avere un punto di assistenza tecnica in Ticino (ebiketicino.ch)
 - Inoltare la richiesta sul formulario scaricabile da mendrisio.ch a Ufficio contabilità [→ 25]

Bike4car

- incentivo
- Scambio gratuito per 2 settimane della propria auto con una e-bike e un abbonamento Mobility car sharing valido 4 mesi
 - Iscrizione su bike4car.ch

Bike to work

- incentivo
- Premi individuali e di squadra per chi partecipa all'iniziativa rivolta alle aziende e alle istituzioni per percorrere almeno la metà degli spostamenti casa–lavoro con la bicicletta (possibile abbinare anche i mezzi pubblici)
 - Iscrizioni per aziende e per squadre su biketowork.ch



Piste ciclabili [→ 162]

Veicoli efficienti leggeri (VEL)

I VEL, VEL elettrici e plug-in, tricicli, quadricicli, moto, scooter e e-bike beneficiano di alcune agevolazioni.

- parcheggio
- Con vignetta friendly VEL (validità annuale, ottenibile gratuitamente): sosta gratuita per la prima ora, con esposizione del disco orario, in tutti i parcheggi pubblici a pagamento dei principali centri del Ticino, esclusi quelli con barriera e autosili
 - Inoltre, a Mendrisio, i VEL elettrici possono sostare gratuitamente per il tempo indicato sull'area (massimo 4 ore)
 - Agevolazioni anche sugli abbonamenti di parcheggio, compresi gli autosili

- ricarica
- Con vignetta di ricarica RiParTI e chiave universale (con tariffa di utilizzo forfetaria): accesso alle oltre 100 stazioni di ricarica pubblica in Ticino
 - Colonnine di ricarica nei quartieri di Besazio, Genestrerio, Ligornetto, Mendrisio e Meride (con Serpiano)
 - L'app RiParTI informa sui punti di ricarica

rivolgersi a

Enerti SA
via ai Ronchi | 6802 Rivera
T 091 946 39 31 | F 091 946 39 34
riparti@enerti.ch
riparti.ch

Parcheggi

- incentivi
- Autorizzazioni di parcheggio agevolato per:
- Zone blu (Mendrisio, Rancate)
 - Parcheggi con parchimetro collettivo (Arzo, Besazio, Capolago, Genestrerio, Ligornetto, Meride, Rancate, Salorino)
 - Parcheggi a uso pubblico limitato (Mendrisio, Campagnadorna)
 - Riservato a residenti, studenti, persone giuridiche e attività commerciali
 - Agevolazioni particolari per veicoli efficienti leggeri [→ 196]

rivolgersi a

Polizia [→ 94] per informazioni e per inoltrare la richiesta su apposito formulario, allegando copia della licenza di circolazione, prova della mancanza di alternative di parcheggio, estratto del Registro di commercio (per le ditte)

Autosili

- incentivi
- Abbonamenti e tessere per i seguenti autosili:
- Genestrerio, autosilo di Piazza Baraini
 - Mendrisio, autosilo di via Municipio
 - Mendrisio, autosilo di via F. Zorzi
 - Mendrisio, parcheggio di via Campo sportivo
 - Meride, autosilo di via E. Doninelli
- Inoltre, le attività economiche del quartiere di Mendrisio possono acquistare i gettoni per autosilo per agevolare la propria clientela

rivolgersi a

Polizia [→ 94]

Condividere l'auto

Mobility car sharing

È un sistema di condivisione/noleggio dell'auto 24/24h in tutta la Svizzera. A Mendrisio sono disponibili 4 veicoli: 2 parcheggiati nell'autosilo di via Municipio e 2 presso la stazione FFS.

procedura Prenotare, viaggiare, riconsegnare, pagare su [mobility.ch](https://www.mobility.ch)
T 0848 824 812

Liberalauto

È un modo ecologico di viaggiare, che consiste nella condivisione di automobili private fra persone che percorrono lo stesso tragitto. Una sezione è dedicata agli abitanti di Mendrisio.

procedura Iscrizione su [liberalauto.ch/mendrisio](https://www.liberalauto.ch/mendrisio)

Mendrisio della mobilità

La città di Mendrisio offre un riconoscimento simbolico a coloro che si distinguono nella messa in atto di idee e soluzioni innovative nell'ambito della mobilità aziendale e sostenibile.

incentivo

- Premio simbolico e cerimonia di consegna
- Destinato a persone fisiche e giuridiche, associazioni, comuni, gruppi ed enti di pubblica utilità di tutta la Svizzera

procedura

- Inoltare al Municipio segnalazioni e candidature mediante una scheda descrittiva del merito
- Il premio è attribuito ad esclusiva discrezione del Municipio

Piano della mobilità aziendale

La città sostiene le aziende insediate a Mendrisio che mettono in pratica delle misure per ridurre il traffico pendolare dei propri dipendenti, dotandosi di un Piano di mobilità aziendale.

- incentivo
- CHF 1'000.– forfetario per la stesura del Piano secondo la Guida alla mobilità aziendale della Sezione della mobilità
 - Rimborso del 20% dei costi sostenuti e dimostrabili per la realizzazione di una o più misure contenute nel Piano
 - Il contributo massimo per ogni azienda o gruppo di aziende è di CHF 15'000.–
-

procedura

Inoltare richiesta al Municipio prima di avviare lo studio del Piano e dell'esecuzione delle misure, indicando consulenti, personale, tempi di realizzazione, obiettivi e preventivi

MobAlt

È un progetto pilota di mobilità alternativa per aziende, sostenuto anche dalla città di Mendrisio. Un'app consente di vedere e scegliere le alternative di mobilità personalizzate sul tragitto casa–lavoro che le diverse aziende propongono (navette aziendali, car pooling, parcheggi d'incontro, sconti sul trasporto pubblico, biciclette elettriche gratuite, ecc.)
mobalt.ch

Centrale della mobilità

È una piattaforma virtuale con soluzioni, iniziative, sportello e app, che mira a diventare il punto di riferimento per gli spostamenti casa–lavoro dei collaboratori delle aziende di un territorio
centralemobilità.ch

Pool2job

È un servizio promosso da aziende ticinesi per sostenere il trasporto collettivo dei collaboratori (mappe interattive, ricerca e abbinamento di persone e di percorsi, punti d'incontro, posteggi, ecc.)
pool2job.ch



Elenchi di ricerca

Autorizzazioni, certificati, permessi, documenti	204
Incentivi, contributi, sussidi	207
Formulari	209
Link delle manifestazioni ricorrenti	212
Link e app della città di Mendrisio	213

Autorizzazioni, certificati, permessi e documenti rilasciati

Abbonamenti e tessere prepagate per autosili	94 197
Accertamenti del confine del bosco	175
Affiliazioni all'AVS	110
Allacciamenti alla rete dell'acqua potabile	186
Allacciamenti alla rete del gas	186
Allacciamenti alla rete dell'elettricità	186
Accensione fuochi all'aperto	94
Accesso veicolare alle zone pedonali/a transito limitato	94
Affissioni provvisorie ed esposizione striscioni	94
Aggiornamento libretto di famiglia	34
Apertura e gestione sale giochi	94
Attestazione d'idoneità del locale (esercizi pubblici)	172
Atto di decesso (anche internazionale)	34
Atto di famiglia	34
Atto di matrimonio (anche internazionale)	34
Atto di nascita (anche internazionale)	34
Atto di origine	34
Atto di riconoscimento	34
Atto di unione domestica registrata	34
Autentica di una firma	18
Autentica di una fotografia	32
Autorizzazione di soggiorno	32
Certificato di assicurazione dell'AVS	110
Certificato dei legami registrati	34
Certificato di buona condotta	32
Certificato di capacità giuridica e diritti civili	32
Certificato di domicilio o residenza	32
Certificato di esistenza in vita	32
Certificato di famiglia	34

Certificato di soggiorno in altro comune	32
Certificato di stato di economia domestica	32
Certificato di stato di famiglia	32
Certificato individuale di stato civile	34
Certificazioni di documenti con riferimenti fiscali	38
Collaudo ciclomotori manomessi o rimessi in circolazione	94
Concessioni per inumazione di salme nei cimiteri	32
Consulenze in ambito energetico	172 185
Conteggi per le ipoteche legali e nulla osta	38
Copia del catalogo elettorale	32
Copia di bollette e notifiche fiscali	38
Copia di catastri fiscali per proprietari d'immobili	38
Delega a terzi per l'uso di veicoli	18 94
Deroghe d'orario per esercizi pubblici	88 94
Detenzione di cani soggetti a restrizioni	40 94
Dichiarazione di pagamento imposta comunale	38
Dichiarazione d'iscrizione ai ruoli dei contribuenti	38
Dichiarazione dei dati pianificatori ed edificatori	172
Dichiarazione in base alla Legge federale LAFE	172
Esame per la licenza di ciclomotorista	94
Esecuzione scavi su area pubblica e posa segnaletica	172
Esercizio del servizio pubblico di taxi	94
Esposizione e modifica impianti pubblicitari/insegne	94 172
Estratti conto (situazione contributiva)	38
Estratti del piano delle canalizzazioni (PGS)	172
Estratti dei piani regolatori (PR) e particolareggiati (PP)	172
Estratti di risoluzioni del Municipio e del Consiglio comunale	18
Estratti ufficiali della mappa catastale	174
Licenze edilizie	172
Locazione posteggi all'aperto	94 197
Mescita provvisoria per gruppi e associazioni	88 94
Numero d'identificazione ID per cani	40 94

Occupazione area pubblica	172
Ormezzi per natanti a Capolago	94 194
Parcheggi per residenti – locazione	94 197
Parcheggi speciali per turisti e ospiti	94 197
Partecipare alla Fiera di S.Martino con bancarelle	94
Partecipare alla Sagra di S. Giuseppe con bancarelle	94
Patenti di caccia	94
Patenti di pesca	94
Piano di mutazione mappa catastale	174
Piano regolatore (norme / estratti / dichiarazioni)	172
Posa lapidi e monumenti funebri nei cimiteri	50 172
Posa segnaletica stradale privata	94 172
Posa segnaletica per scavi stradali	94 172
Prestazioni dell'AVS/AI	112
Stesura di atti notarili fino al valore di CHF 2'000.–	18
Suonare, esporre, vendere su area pubblica	94
Taglio di alberi	172
Tenere manifestazioni a Mendrisio	155 156
Tessera di riconoscimento per impianti sportivi	32 156
Transito in deroga alla segnaletica	94
Uso Centro manifestazioni mercato coperto (CMMC)	156 169
Uso del Centro funerario	51 32
Uso del Chiostro dei Serviti	156
Uso delle sale multiuso / palestre comunali	156 168
Uso di Piazzale alla Valle	94
Vendita di sacchi rossi per rifiuti (SACCO X ME)	172 176
Vendita di sacchi bianchi per scarti vegetali	172 179
Vendita di marche per container rifiuti	172 176
Verifica dei termini di confine tra proprietà	172 174
Verifica di un veicolo non conforme con citazione	94
Vidima dati personali sul formulario licenza di condurre	32
Vidima dati personali sul formulario per disoccupazione	32

Vidima dei firmatari di iniziative e referendum	32
Voli a bassa quota di elicotteri	94

Incentivi, contributi e sussidi ottenibili

Abbonamenti stagionali per piscine	156
Agevolazioni d'entrata alla piscina	156 160
Agevolazioni di parcheggio per residenti	94 197
Agevolazioni di parcheggio per clienti (gettone autosili)	94 197
Agevolazioni di parcheggio per veicoli efficienti	94 196
Agevolazioni sull'acquisto del sacco dei rifiuti	32 177
Agevolazioni tariffarie sul trasporto pubblico	32 191
Aiuto complementare comunale (ACC)	112
Assegno educativo comunale	112
Assegni di prima infanzia (API)	114
Assegni familiari di base	110
Assegni familiari integrativi (AFI)	114
Assistenza e armonizzazione (LAPS)	114
Biglietti di entrata singoli piscina di Chiasso	156
Incentivi per veicoli efficienti (parcheggio e ricarica)	196
Incentivi sull'acquisto di benzina alchilata	32 181
Incentivi sull'acquisto di biciclette elettriche e batterie	25 195
Incentivi sulla mobilità aziendale	195
Incentivi sull'acquisto di compostiere	32 181
Incentivi sull'acquisto di trituratori per vegetali	32 181
Incentivi per impianti di recupero acqua piovana	178
Incentivi per l'analisi energetica di edifici	185
Indennità straordinarie di disoccupazione (ISD)	114
Car sharing	198
Composto maturo	180
Contributo alle spese funerarie e di sepoltura	112
Contributo dal fondo sociale comunale	116

Contributo per soggiorni, colonie, campi estivi	112
Contributo per manifestazioni culturali	138
Contributo per promozione del nucleo (per commerci)	85
Flexi Card (carta giornaliera FFS)	112 191
Premio Mendrisio della mobilità	199
Prestazioni assistenziali (PA)	114
Prestazioni dell'AVS/AI	110
Rendite dell'AVS/AI	110
Scambio auto-bici	195
Scambio dell'usato	178
Supporto logistico per manifestazioni	155 156
Sussidio all'alloggio	112
Tessera di riconoscimento per impianti sportivi	32 156

Formulari disponibili per la richiesta di...

Accensione fuochi all'aperto (e criteri da considerare)	94
Agevolazione di parcheggio per residenti	94 197
Agevolazione di parcheggio per clienti (gettone autosili)	94 197
Affiliazione all'AVS	110
Affitto/uso sala multiuso Besazio	156 168
Affitto/uso palestra/sala multiuso Genestrerio	156 168
Affitto/uso sale Casa Pessina Ligornetto	156 168
Aiuto complementare comunale (ACC)	112
Allacciamenti alle reti acqua potabile / elettricità / gas	186
Ammissione all'assistenza giudiziaria	18
Annuncio alla disoccupazione	32
Annuncio guasti illuminazione pubblica	186
Armi	94 106
Arrival form for students only	32
Assegno educativo comunale	112
Autocertificazione di buona condotta (concorsi)	18
Autocertificazione (questionario) stato di salute per concorsi	18
Autorizzazione a viaggiare con bambino non accompagnato dai suoi genitori	18
Autorizzazione detenzione di cani soggetti a restrizione	42 94
AVS/AI/IPG (contributi sociali / rendite / prestazioni)	110
Candidatura a un alloggio sociale	112 113
Candidatura per curatori	134
Circolazione (formulari cantonali)	94
Civilisti (servizio civile per la città)	84
Congedo per l'estero dei militi	32 104
Convenzione alimentare autorità parentale alla madre	134
Convenzione alimentare autorità parentale congiunta	134
Conto d'esercizio (per curatori)	134
Contributo per soggiorni, colonie, campi estivi	112

Contributo promozione nucleo (per commercianti)	85
Conversione licenza di condurre	94
Dati personali dei curatori per mercede	134
Departure notification for students only	32
Domanda di costruzione	172
Duplicato licenze di circolazione	94
Esecuzione scavi su area pubblica e posa segnaletica	172
Esposizione/modifica insegne/impianti pubblicitari	94 172
Estratto dal registro delle esecuzioni per curateli	134
Frequentare la mensa scolastica (scuola elementare)	72
Giustificativi per prestazioni dei curatori	134
Immatricolazione ciclomotori	94
Incentivi "Mendrisio in bici" (e-bike/batteria)	25 195
Inventario (per curatori)	134
Inventario sostanza figlio	134
Istanza di conciliazione	44
Lettura dei contatori AIM (acqua, elettricità, gas)	186
Licenza di condurre per ciclomotori	94
Licenza per allievo conducente o di condurre	94
Lista documenti per il calcolo contributi alimentari	134
Mercede (per curatori)	134
Naturalizzazione	18 22
Noleggio bancarelle	155 156
Notifica di arrivo per studenti	32
Notifica di arrivo (AIM)	186
Notifica di aumenti di pigione e modifiche unilaterali	32 44
Notifica di cani	40 94
Notifica di cambio d'appartamento (nello stesso stabile)	32
Notifica di cambio d'indirizzo nella città di Mendrisio	32
Notifica di costruzione	172
Notifica di danni della natura non assicurabili	18
Notifica di disdetta contratti di locazione	32 44

Notifica di insediamento di commercianti e ditte	32
Notifica di inquilini per locatori	32
Notifica di partenza / notifica di partenza per studenti	32
Notifica di partenza (AIM)	186
Notifica di veicoli immatricolati fuori cantone o all'estero	94
Occupazione area pubblica	172
Partecipazione alla Fiera San Martino con bancarelle	94
Partecipazione alla Sagra San Giuseppe con bancarelle	94
Permesso speciale di transito	94
Piani delle infrastrutture (acqua, gas, elettricità)	186
Prestazioni assistenziali (LAPS)	114
Prestazioni dell'AVS/AI	110
Prestazioni sociali	112
Questionario (autocertificazione) stato di salute per concorsi	18
Rapporto morale (per curatori)	134
Rendiconto finanziario (per curatori)	134
Rendite dell'AVS/AI	110
Rinnovo annuale contrassegno ciclomotori	94
Riservazione parcheggi – via Paolo Torriani (Mendrisio)	94
Ristampa targhe veicoli	94
Serate musicali e deroghe d'orario per esercizi pubblici	94
Sostituzione documenti ciclomotore	94
Sussidio all'alloggio	112
Utilizzo di un veicolo appartenente a terzi	18 94



- I formulari sono disponibili agli sportelli dei quartieri o sul sito mendrisio.ch
- I formulari riguardanti le AIM (acqua potabile, elettricità, gas) sono disponibili sul sito aimonline.ch

Link alle manifestazioni ricorrenti

Bike event | vcmendrisio.ch

Borsa delle piante | amicidellostagno.ch

Cerimonia di scambio degli auguri | mendrisio.ch

Estival jazz | estivaljazz.ch

Festa campestre OSC | club74.ch

Festa della musica | festadellamusica.ch

Feste al lago | mendrisio.ch

Festival internazionale di narrazione | festivaldinarrazione.ch

Fiera di San Martino | mendrisio.ch

Fiera del riciclaggio | mendrisio.ch

Fiera dell'antiquariato arte e collezionismo | mendrisio.ch

Foft Music | mendrisio.ch

Mangialonga | mangialonga.ch

Mendrisio sul ghiaccio | mendrisio.ch

Mercato del mercoledì | ambulanti.ch

Mercato del sabato | sc-mendrisiotto.ch

Metnica | mendrisio.ch

Palio di Mendrisio | paliodimendrisio.ch

Processioni storiche | processionimendrisio.ch

Riuniti nello sport | mendrisio.ch

Sagra del borgo | sagradelborgo.ch

Sagra del bue | mendrisio.ch

Sagra del pescatore | cps-riva-capolago.ch

Sagra di San Giuseppe | mendrisio.ch

Sagra di San Rocco | mendrisio.ch

Sagra di Sant'Antonio Abate | mendrisio.ch

Sportissima | ti.ch/sportissima

Staffetta del magnifico borgo | sfgmendrisio.ch | atletica-mendrisiotto.com

Stramendrisio | mendrisio.ch/stramendrisio

Tappo alle cantine | clubdeltappo.ch

Teatro dialettale e "larpa iudre" | compagniacomica.ch

Weltklasse Mendrisio | vigorligornetto.ch

Link e app della città di Mendrisio

mendrisio.ch



Il sito ufficiale della città di Mendrisio vi informa costantemente dei servizi e delle novità riguardanti la vostra città.

[agendamendrisio x me](#)

App gratuita che vi informa su manifestazioni in agenda e news della città. Disponibile per Android o iPhone

Google Play

App Store



mendrisio.ch/legislativo



Piattaforma dedicata ai lavori del Consiglio comunale

mendrisio.ch/biblio



Piattaforma dedicata al catalogo della Biblioteca fondo giovani di Mendrisio

mendrisio.ch/fagotto



Piattaforma dedicata allo scambio gratuito

mendrisio.ch/flexicard



Piattaforma dedicata alla carta giornaliera FFS con possibilità di prenotazione on line.

mendrisio.ch/manifestazioni



Piattaforma dedicata all'annuncio delle manifestazioni

mendrisio.ch/museo



Piattaforma dedicata al Museo d'arte Mendrisio

mendrisio.ch/saccoxme



Piattaforma dedicata ai rifiuti solidi urbani

mendrisio.ch/verde



Piattaforma dedicata ai rifiuti vegetali con possibilità di nnuncio per il ritiro dei sacchi

lafilanda.ch



Sito dedicato al centro La Filanda

parco-archeologico.ch



Sito dedicato al parco archeologico e "Antiquarium" di Tremona

pompierimendrisio.ch



Sito ufficiale del Corpo civici pompieri di Mendrisio

aimonline.ch



Sito ufficiale delle Aziende industriali Mendrisio

AIM

App gratuita che vi segnala in tempo reale le interruzioni di corrente, acqua e gas, news, aggiornamenti e vi permette di effettuare comunicazioni.
Disponibile per Android e iPhone.

Indice tematico

a – z

A

Accademia di architettura	81
Accoglienza	11
Acqua piovana / potabile	178 186
Acquedotto regionale	187
Abitanti (controllo)	32
Agendamendrisio	154
Agente di quartiere	37
Agevolazioni tariffarie	191
Alloggi a pigione moderata	113
Analisi energetiche degli edifici (CECE)	185
Animali (carcasse)	184
Antenna sociale	116
Antiquarium	150
Anziani	117 118 120 123
App	154 212
Archeologia	150
Archivi	148
Armi	106
Arrivi e partenze	32
Assistenza giudiziaria	18
Atti notarili	18

Attracchi per barche	94 194
Autentiche (firme/fotografie)	18 32
Autobus	192
Autorizzazioni, certificati e permessi (elenco)	204
Autosili	197
AVS (agenzia)	110
Aziende industriali (AIM)	186

B

Battello	194
Benzina alchilata	181
Biblioteche	146
Biciclette	195
Bocciodromo	163
Bosco (ufficio forestale)	175
Bus	192

C

Caccia	94
Campi e centri sportivi	158
Cancelleria comunale	18
Cani	40
Car sharing/pooling	198
Carcasse animali	184
Carta d'identità e passaporto	31
Case per anziani	120
Casellario giudiziale	19
Cantine (nuclei)	145
Catalogo elettorale	21 32
Catasto	174

Cave del marmo	151
CECE (analisi energetica degli edifici)	185
Centro cristiano	48
Centro elaborazione dati	25
Centro funerario	51
Centro giovani	56
Centro storico	144
Certificati, autorizzazioni e permessi (elenco)	204
Cimiteri e defunti	50
Cinema e teatro	157
Circolazione	94
Città dell'energia	185
Cittadinanza svizzera	22
Cliniche e ospedali	133
Collocamenti (di minori, diurni, disoccupazione)	58 86
Colonie estive e diurne	76
Commercianti	91
Commissioni di quartiere	17
Compostaggio	180
Compostiere e trituratori	181
Comunicazione (ufficio)	24
Conciliazione (ufficio)	44
Concordato HarmoS	68
Consiglio comunale	16
Contabilità (ufficio)	25
Contribuzioni (ufficio)	38
Controllo abitanti (ufficio)	32
Corsi (opzionali, per cittadinanza)	23 74
Culto	48
Cultura	137
Curatele e protezione	134

D

Decesso	34 50
Defibrillatori	100
Defunti e cimiteri	50
Denunce e consegne	94
Deroghe d'orario	89
Dipendenze	132
Disoccupazione	86 87
Documenti d'identità	31
Documenti rilasciati (elenco)	204
Doposcuola	74

E

Econcentri	183
Edilizia	172
Elaborazione dati (ufficio)	25
Elettricità	186
Elezioni e votazioni	20
Energia	185 186
Escursioni	166
Esecuzioni	87
Esercizi pubblici	88
Estratti risoluzioni	18
Eventi (agenda)	154

F

Fallimenti	87
Famiglia	62
Ferrovia	193
Festival di narrazione	212
Fiera di San Martino	94 212
Filanda	139
Flexi Card	191
Foft Music	212
Forestale (ufficio)	175
Formulari ottenibili (elenco)	209
Fossili	142

G-H

Gas	186
Ghiaccio (piste)	159
Ginnastica per anziani	118
Giovani	56
Giudice di pace	46
Handicap	130

I-J-K

Indirizzo (cambio)	32
Incentivi e sussidi (elenco)	207
Imposte	38
Infanzia (nidi, scuola)	58 70
Infortuni (prevenzione)	103
Integrazione sociale	126
Istituto scolastico	69

L

LAPS (legge armonizzazione prestazioni sociali)	114
Lavoro	83
Licenza edilizia	172
Lido	160
Locazione (conciliazione, spazi)	44 168

M

Maltrattamenti	64
Manifestazioni (annuncio, elenco)	155 212
Manifesto dei valori	4
Mappa catastale	174
Marmo	151
Matrimonio	34 35
Mercati	90
Mescite provvisorie	89
Metnica	127
Mezzi pubblici	192
Militare e servizio civile	104
Mobilità	189
Moli	194
Monte Generoso	166
Monte San Giorgio	166
Morte	34 50
Municipio	16
Musei	140

N

Nascita	34
Naturalizzazione	22
Navigazione	194
Newsletter	24
Nidi d'infanzia	58
Nuoto	161

O

Orientamento scolastico e professionale	78
Ormeggi	194
Orti condivisi	182
Ospedali e cliniche	133

P

Palestre	168
Palio di Mendrisio	212
Parcheggi (agevolazioni)	197
Parchi naturalistici	164
Parco archeologico	150
Pareti e tetti verdi	182
Parrocchie	48
Partenze e arrivi	32
Passaporto e carta d'identità	31
Patenti (caccia, pesca, veicoli)	94
Patriziati	52
Pedibus	75
Perito comunale degli immobili	45
Permessi, certificati e autorizzazioni (elenco)	204

Personale (ufficio)	84
Pesca	94
Piano regolatore (estratti)	172
Pic nic	165
Piscine e lido	160
Piste del ghiaccio	159
Polizia	94
Pompieri	102
Porto	194
Pressione arteriosa (misurazione)	119
Prestazioni sociali	112
Pretura	47
Processioni storiche	212
Prossimità (operatori di)	57
Protezione (autorità di)	134
Protezione civile	105

Q

Quartiere (commissioni di)	17
Quartieri (sportelli)	28

R

Razzismo (lotta al)	126
Recupero dell'acqua piovana	178
Refezione scolastica	72
Registro fondiario	175
Riciclaggio e riuso	178
Riconoscimento di un figlio	34
Rifiuti	177

S

Scacco x me (rifiuti)	177
Sagra del Borgo	212
Seggi elettorali	20
Scarti vegetali	179
Scuola (dell'infanzia, elementare)	70 71
Scuola speciale	73
Scuole (medie, medie sup, professionali)	78 80
Servizi sociali	109
Servizio civile e militare	104
Sicurezza	93
Soccorso	98
Sostegno scolastico	73
Sport (ufficio)	156
Sportello (giovani, di quartiere, commercianti)	28 57 91
Stato civile (servizio)	34
Stime ufficiali	176
Strade cantonali	176
Stramendrisio	212
Stranieri (servizio)	36
Strategie 2030	6
Sussidi e incentivi (elenco)	207
Sviluppo economico (ufficio)	85

T

Tassazione (ufficio)	39
Teatro e cinema	157
Tecnico (ufficio)	172
Tempo libero	153
Tennis	162
Terra di vite	145
Tetti e pareti verdi	182
Tiro (poligono)	163
Trasporti per persone in difficoltà	124
Trasporto pubblico	190 191 192 193
Treno	193
Trituratori per vegetali	181
Turismo	167

U

Unione registrata	34
Università	81
Usato	178

V-Z

Vegetali (scarti)	179
Veicoli efficienti	196
Vidima firme (autentiche, per referendum)	18 32
Vittime di reati e maltrattamenti	64
Volontariato	127
Votare	21

© Città di Mendrisio
Ufficio comunicazione
stampa: Tipografia Stucchi
copie: 5000
edizione 2017

Mendrisio

CH-6850

Municipio centralino
Via Municipio 13 | T 058 688 31 31
info@mendrisio.ch | mendrisio.ch
lu-me-ve 10:00-12:00 | 14:00-16:00
gi 10:00-12:00 | 16:00-18:00

Polizia
Via Franco Zorzi 1 | T 058 688 35 00
Urgenze 117 | polizia@mendrisio.ch
lu-me-ve 10:00-12:00 | 14:00-16:00
gi 10:00-12:00 | 16:00-18:00

Istituto scolastico
Viale Canavee 8 | T 058 688 33 60
scuola@mendrisio.ch
lu-ve 08:15-11:30 | 13:30-16:00

Ufficio tecnico
UTC
Via Franco Zorzi 1 | T 058 688 34 40
ufftec@mendrisio.ch
lu-me-ve 10:00-12:00 | 13:30-16:00
gi 10:00-12:00 | 13:30-18:00

Aziende industriali
AIM
(elettricità acqua e gas)
Via Municipio 13 | T 091 640 46 00
fuori orario T 0840 111 666
info@aimonline.ch | aimonline.ch
lu-ve 08:30-11:30 | 14:00-17:00



Città di
Mendrisio

